

018491

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书

乌孜别克语简志

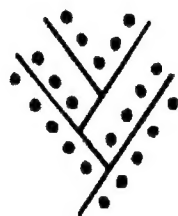
程适良 阿不都热合曼 编著

《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

乌孜别克语简志

程适良 阿不都热合曼 编著



民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

7

目 录

出版说明

概 况 ·····	1
语 音 ·····	8
一、元音 ·····	8
二、辅音 ·····	6
三、音节结构 ·····	10
(一) 音节的基本类型 (10)	
(二) 划分音节的基本原则 (12)	
四、重音 ·····	12
五、语音变化 ·····	14
(一) 元音和谐 (14) (二) 辅音的同化 (17)	
(三) 弱化 (18) (四) 清化 (19) (五) 脱落 (20)	
词 汇 ·····	21
一、概述 ·····	21
二、词类及其构成 ·····	21
(一) 词的结构类型 (21) (二) 词汇的组成 (33)	
语 法 ·····	37
一、词法 ·····	37
(一) 名词 (37) (二) 形容词 (46) (三) 数词 (50)	
(四) 量词 (54) (五) 代词 (55) (六) 动词 (68) —— 动词	
的人称 (68) 动词的否定形式 (69) 动词的疑问形式 (70)	
动词的语态 (70) 动词的式 (75) 动名词 (86)	
形动词 (89) 副动词 (91) 系动词 (96) 助动词 (99)	
(七) 副词 (100) (八) 摹拟词 (107) (九) 后置词 (109)	
(十) 连词 (119) (十一) 助词 (123) (十二) 叹词 (125)	

二、句法	127
------	-----

（一）词组（127）（二）句子成分（131）	
------------------------	--

（三）语序（139）（四）句子类型（143）	
------------------------	--

词汇附录	158
------	-----

后记	190
----	-----

概 况

乌孜别克族自称〔ozbæk〕。据1982年全国第三次人口普查材料统计，我国乌孜别克族共有一万二千四百三十三人。他们分布在新疆天山南北的广大地区，多聚居在城镇，如伊宁、喀什、莎车、叶城、木垒、奇台、吉木萨尔、乌鲁木齐和阿勒泰等都是他们居住较集中的城镇。据近期国外资料，苏联乌孜别克族人口约有一千二百四十五万，他们分布在苏联的中亚各加盟共和国；阿富汗乌孜别克族人口约有一百五十万，他们分布在赫拉特、喀布尔和北方各省。

乌孜别克族的名称，来源于十四世纪的金帐汗国乌孜别克汗。当时乌孜别克汗用军事力量推行伊斯兰教，从而征服了分散在中亚广大地区的各部落，逐渐形成了以乌孜别克为名的汗国。在我国元史上称乌孜别克为“月祖别”或“月即别”。十四世纪以后，撒马尔罕、安集延、布哈拉等地区的乌孜别克商人，往来于中亚与新疆之间从事长途贩运，其中一部分商人逐渐定居在新疆的一些城镇繁衍生息下来，在历史上，乌孜别克族对于沟通东西方文化、繁荣西域经济起了一定的促进作用。

乌孜别克族人民与维吾尔族人民生活，在经济、文化上相互影响与渗透，逐步形成了在风俗习惯、宗教信仰、饮食起居等方面彼此相似甚至完全相同的特点。一般说来，乌孜别克族在本民族内部使用乌孜别克语，而在社会交际场合使用维吾尔语。乌孜别克语与维吾尔语在语音系统、基本词汇、语法结构、形态变化等方面共同点可达到百分之七十到八十。这两种语言大体可

以相通。

乌孜别克语属于阿尔泰语系突厥语族，与我国新疆的维吾尔语、哈萨克语、柯尔克孜语、塔塔尔语、甘肃的西部裕固语、青海的撒拉语同属一个语族。乌孜别克语的主要特点如下：

1. 元音系统中的 Δ 是后、半低、展唇元音，由于受维吾尔语 α 的影响，该音位从圆唇向展唇过渡，同时舌位上移。它既不同于苏联乌孜别克语的后、低、圆唇元音 α ，又不同于维吾尔语的后、低、展唇元音 α 。元音 ω 是后、次高、圆唇元音。它比维吾尔语 u 的舌位偏低一些。

2. 元音和谐一般表现为发音部位的前后一致性，不象维吾尔语那么严紧，那么注意唇状的和谐。

3. 伊斯兰教传入以后，吸收了大批阿拉伯语和波斯语借词，二十世纪三十年代以后，吸收了大批俄语科技词语，到五十年代以后，又吸收了许多汉语借词。

4. 词的派生能力很强，产生新词的手段与维吾尔语、哈萨克语相同。

5. 名词的向格、位格、从格都只有一种形式，这比其它亲属语言简单得多。属格确有 niq 与 ni 两种形式，二者可以交替使用。因受维吾尔语的影响，在口语中，多用 niq ，但在诗歌中，多以 ni 的形式出现。

6. 名词复数附加成分只有 $lær$ 一种形式，比其它亲属语言都少。

7. 名词领属性第二人称是 qiz 、 $iqiz$ ，相当于维吾尔语的第二人称尊称形式。

8. 乌孜别克语没有方言差别，只是有少数的词分别受安集延、布哈拉等土语的影响而表现出一些差异。

本书以莎车、叶城、伊宁的口语材料为依据，分语音、词汇、词法、句法四部分介绍乌孜别克语。

语 音

一、元 音

乌孜别克语共有八个元音音位,即: i、e、æ、Λ、ø、y、o、
 ɔ。分别举例说明如下:

i 前次高展唇元音。例如:

binΛji	好	ʃiptir	尿	hæzil	笑话
itʃbørøx	肠炎	qipiq	锯末	Alie	远

说明:

1. 元音 i 与双唇音 b、p、m、w, 唇齿音 f 相拼时常读作
 高展唇央元音 i。例如:

qΛbilijæt	[qΛbilijæt]	能力
bidʒildΛq	[bidʒildΛq]	唠叨的
pisænd	[pisænd]	重视
pillæ	[pillæ]	蚕
midʒdʒæ	[midʒdʒæ]	没睡好的
mirʃΛb	[mirʃΛb]	警察
wilΛjæt	[wilΛjæt]	专区
widΛ	[widΛ]	告别
firibgær	[firibgær]	骗子
næfiz	[næfiz]	精细

2. 元音 i 与舌尖擦音 s、z 相拼时, 常读作央元音 ə。例如:

singæri	[səngæri]	好似
---------	-----------	----

siltΔw [səltΔw] 借口

zimzijΔ [zəmzijΔ] 黑暗

zinæ [zənæ] 台阶

3. 元音 i 与小舌辅音 q、χ、ɣ 相拼时，常读作后半高展唇元音 ɤ。例如：

qimiz [qɤmæz] 马奶

qittæj [qɤttæj] 小的

χiptfæ [χɤptfæ] 苗条

χiwitf [χɤwitf] 柳条棍

kiwæk [ɣwæk] 弱苗

kidzim [ɣɤdzim] 皱褶

4. 当元音 i 处在非重读音节的句末时，常读作前中展唇元音 e。例如：

keldi [keldɛ] 他来了

iflædi [iflædɛ] 他做了

tyfdi [tyfdɛ] 他下来了

e 前半高展唇元音。例如：

beqijAs 无比 dzerkmΔq 责备 telbæ 傻瓜

fekilli 好象 redzæ 计划 merΔw 迟钝

说明：

元音 e 与舌尖辅音 d、t、n 相拼时，有的读作前半低展唇元音 ε 或前次低展唇元音 æ。例如：

deræzæ [dɛræzæ] 窗子

tegdAr [tægdAr] 有权有势的

telpæk [tɛlpæk] 帽子的一种

newræ [nɛwræ] 孙子

æ 前次低展唇元音。例如：

d3ɔræ 朋友 æd3inæ 鬼 bΔwær 信心

kæraem 莲花白 ædʒin 皱纹 dʒælae 大雨

说明:

1. 元音 æ 出现在突厥语同源词中, 或受维吾尔语的影响, 在一些词中 æ 舌位下移而读作前低展唇元音 a。例如:

tʃæjʌn [tʃajʌn] 蝎子

dʒæwʌpkʌr [dʒawʌpkʌr] 被告

qæssʌp [qassʌp] 屠夫

jæræfæ [jaræfæ] 相配

2. 元音 æ 出现在突厥语同源词中, 由于它跟维吾尔语中的 e 音位接近, 为了适应社会交际的需要, 在口语中, 往往出现 æ 舌位上移而读作前半低展唇元音 e。例如:

fæqæt [feqæt] 只要

ætrʌf [etrʌf] 周围

bædæn [bedæn] 身体

tærbijæ [terbiʒe] 教育

Δ 后半低展唇元音。例如:

Δwsin 妯娌 dewʌr 墙 sʌtʃiq 毛巾

χijʌbʌn 大街 tʌbʌræ 越来越 Δwqæt 饭

说明:

元音 Δ 在苏联乌孜别克语中读作后低圆唇元音 ɒ, 而我国乌孜别克语由于受维吾尔语的影响而读作后半低展唇元音 Δ。

o 后半高圆唇元音。例如:

odʒær 顽固 qoqqisdæn 突然 romʌl 头巾

dol 雹子 opmʌq 吻 mort 脆

说明:

元音 o 与小舌音 q、χ、ʁ、喉音 h 相拼时, 往往读作后半低圆唇元音 ɔ。例如:

qorqʌq [qɔrɔqʌq] 胆小鬼

qoltik	[qoltik]	腋窝
xordæ	[xordæ]	稀饭
mædrmxor	[mædrmxor]	贪便宜者
xolæk	[xolæk]	石弹子
hoplæm	[hoplæm]	一口
hokiz	[hokiz]	两岁骗牛

o 后次高圆唇元音。例如:

owædæ	破烂	zølp	头发	ʃodli	有能力的
xorræ	疙瘩	qøʃan	兔子	koltjæ	小馍

ø 前半高圆唇元音。例如:

dzøæ	朋友	kømək	帮助	tʃøri	女奴
øtʃ	喜欢	løndæ	块	køksaw	气喘(指牲畜)

y 前次高圆唇元音。例如:

yrtʃimAQ	繁殖	tyjæ	骆驼	ʃymʃæjmAQ	狼狈
tʃywalʃæŋ	蚯蚓	jypænmaq	哄	tyrʃæk	杏干

说明:

圆唇元音 o、ø、y 在口语中, 有些词存在 o 与 ø、

ø 与 y 混用现象。例如:

otkir~øtkir	锐利	orgæn—ørgæn	学习
ostin~ystin	上边	xøʃnød—xøʃnyd	高兴

二、辅 音

乌孜别克语共有二十四个辅音音位。即 b、p、m、w、f、s、z、d、t、n、l、r、dʒ、tʃ、ʃ、ʒ、g、k、ŋ、j、q、x、h、ɣ。分别举例说明如下:

b 双唇不送气浊塞音。例如:

bexøbar	晴朗	bolæ	表兄弟姐妹
---------	----	------	-------

məqAbil 反对 binAbærin 因此

说明:

辅音 b 有一种自由变体 m, 在口语中, 有些词二者可以交替使用, 并不构成对立关系。例如:

bəron~məron 以前 bəndæj~məndæj 这样

p 双唇送气清塞音。例如:

pæjwænt	嫁接	dʒæpsæk	木楔子
jAppæsigæ	完全	zæp	非常

m 双唇鼻音。例如:

dʒAm	铜盆	kæmqAn	贫血
rAm	门框	kæmtʃil	少许

w 双唇浊擦音。例如:

dewkArAnæ	巨大	ɣAw	障碍
hAlwæ	甜面糊糊	wædʒ	籍口

说明:

凡是外语借词中的唇齿浊擦音 v, 在乌孜别克语里一律读成 w。但在口语中, 也存在 v 与 w 混读现象。例如:

veitnAm~weitnAm	越南
vAtt ~wAtt	瓦 (瓦特)
villosipid~willosipid	自行车
televezor~telewezor	电视

f 唇齿清擦音。例如:

fælsæfæ	哲学	fæmilijæ	姓
hæjf	不珍惜	ɔlfæt	朋友
ɔfq	地平线	æfjɔn	鸦片
dæfæ	次	bæfɔrdʒæ	不慌不忙的

说明:

f 音位在乌孜别克语的固有音位系统中是没有的, 它是通过

借词吸收进来的。但在口语中阿拉伯语、波斯语借词呈现为 **f** 与 **p** 混用现象；俄语借词中的 **f** 基本上维持原读音不变，而汉语中的 **f** 因受维吾尔语的长期影响，则服从维吾尔语口语读音，早期借词一般都变成 **p**。例如：

fikr	[pikr]	意见 (阿拉伯语)
færmʌn	[pærmʌn]	命令 (波斯语)
fʌbrika	[fʌbrika]	工厂 (俄语)
dofu	[dopu]	豆腐 (汉语)
s 舌尖清擦音。例如：		
sæbiæwat	蔬菜	kʌsæ 大碗
rʌsæ	完整	istiqbʌl 前程
z 舌尖浊擦音。例如：		
zinæpʌjæ	台阶	zʌd 快
kezæk	时期	zʌmræd 绿宝石
d 舌尖不送气浊塞音。例如：		
pæzændæ	厨师	tædʌrki 准备
saddæ	简单	færzænd 子女
t 舌尖送气清塞音。例如：		
xæstæ	病	ertæk 故事
jærmtæ	半个	tʌt 桑葚
n 舌尖鼻音。例如：		
intiʰʌ	结束	næwdʒʊwʌn 少年
ræwnæq	繁荣	zærrin 光亮
l 舌尖边音。例如：		
læwlægi	甜萝卜	mællæ 淡黄色
pælw	抓饭	mæləkæ 操作能力
r 舌尖颤音。例如：		
otiriktʃi	说谎者	pærrændæ 鸟类

mɔræbbʌ	果酱	dɔrædgʌr	木匠
dʒ	舌叶不送气浊塞擦音。例如:		
dʒilwæ	微笑	ædʒdær	龙
ædʒin	皱纹	pændʒæ	手掌

tʃ 舌叶送气清塞擦音。例如:

netʃtæ	多少个	itʃæk	肠子
gɔgɔrtʃɔp	火柴棒	dʌʃætʃæ	接生员

ʃ 舌叶清擦音。例如:

ʌfirmæ	发酵面	ʃæbædæ	风
ʃʌjilintʃ	急促	tʃʌjʃæb	被罩

ʒ 舌叶浊擦音。例如:

ʒʌlæ	眼泪	piɾsonʌʒ	主人公
lɔʒʌ	包厢	gæʒ—grʒ	炒菜声音

说明:

ʒ 音位在乌孜别克语固有音位系统中是没有的,它是通过俄语借词吸收进来的。在口语中, ʒ 往往被 dʒ 所代替或 ʒ 与 dʒ 混用。例如:

passʌʒir	[passdʒir]	旅客
ʒɔɾnʌl	[dʒɔɾnʌl]	杂志
grʌʒdʌn	[grʌdʒdʌn]	公民

g 舌根不送气浊塞音。例如:

jæɡʌnæ	单独	sæjrgʌh	旅游地
begʌnæ	陌生	gæl	次

k 舌根送气清塞音。例如:

pækki	折刀	kæbi	好象
keksæ	老	kæmsɔqɔm	谦虚

ŋ 舌根鼻音。例如:

mæjɾæŋ	狡猾	mæŋlæj	前额
--------	----	--------	----

jæŋ	袖子	keŋ	宽
q 小舌送气清塞音。例如:			
dæqɪqæ	分(时间)	mœqɒm	旋律
ræqɪs	舞	isqirt	脏
x 小舌清擦音。例如:			
xælækit	阻碍	xœm	小坛子
tekinxor	贪便宜者	mœdɒxælæ	参与
ɣ 小舌浊擦音。例如:			
mæɣɒræ	山洞	zɒɣ	乌鸦
mɒɣɒr	发霉	dæɣæl	粗暴
h 喉门清擦音。例如:			
behæd	很	læwhæ	墓碑
læhzæ	倾刻	dæhliz	过厅

说明:

辅音 h 与前元音 i、e、œ、y 相拼时, 往往出现舌位上移的现象, 读成喉壁清擦音 h̥。例如:

himɒjæ	[h̥imɒjæ]	拥护
hetf	[h̥etf]	无论什么
hœl	[h̥œl]	潮湿
hyrmæt	[h̥yrmæt]	尊重

顺便指出, 乌孜别克语的辅音系统中的塞音、擦音、塞擦音分别形成相互对应的两大序列。浊音有 b d g w dʒ z ʒ j ɣ, 清音有 p t k f tʃ s ʃ q x h。

三、音节结构

(一) 音节的基本类型

乌孜别克语的音节以元音为核心, 每个音节的元音都是单元

音。辅音不能单独构成音节。一个音节中的辅音既可以出现在元音之前，也可以出现在元音之后，既可以是单辅音形式，又可以是复辅音形式。乌孜别克语的音节结构可分为九种类型。下面用

Y 表示元音，用 F 表示辅音，举例说明如下：

- | | | | | | | | |
|----|-------|-------|-----|------------|------|----------|-----|
| 1. | Y | o | 他，那 | Δ | 啊 | Δ-næ | 母亲 |
| 2. | FY | wæ | 和 | ty-jæ | 骆驼 | zæ-hæ | 伤痕 |
| 3. | YF | yj | 房子 | Δj | 月亮 | oq | 子弹 |
| 4. | FYF | bΔl | 蜂蜜 | tyj- | 落下 | hæ-r-giz | 绝对 |
| 5. | YFF | izn | 允许 | æwdʒ | 高潮 | Δld | 前边 |
| 6. | FYFF | mæwdʒ | 闪光 | ʒæxs | 个人 | bæst | 幸福 |
| 7. | FFYF | plæn | 计划 | trΔm-wΔj | 有轨电车 | ʃpΔl | 枕木 |
| 8. | FYFFF | tekst | 课文 | pønkt | 亭子间 | filtr | 过滤器 |
| 9. | FFYFF | front | 前线 | træns-port | 运输 | krest | 十字架 |

说明：

1. 前六种音节结构类型是乌孜别克语的基本音节结构形式，也是突厥语族语言所共有的。

2. 后三种音节结构类型只用于外语借词，但在口语中已发生变化。一部分乌孜别克人按照突厥语族共同的音节结构规律，习惯上把复辅音分解，在复辅音中间，用加元音的办法把几个复辅音分解成几个音节。例如：

klob	[kolob]	俱乐部
gwardijæ	[gowArdijæ]	先锋队
front	[foront]	前线
plæn	[pilæn]	计划
tekst	[tekist]	课文
fonkt	[fonkit]	亭子间
stAlin	[istAlin]	斯大林
grøppa	[gørøppA]	小组

(二) 划分音节的基本原则

乌孜别克语的音节结构以元音为核心，一个词里有多少个元音就划分为多少个音节，每个词中元音的数目与音节的数目相等。乌孜别克语划分音节的基本原则与突厥语族其它语言一样。

1. 如果两个元音中间有一个辅音，该辅音划归后一个音节。
例如：

xo-tin 妻子 tA-woq 鸡 bA-zAr 市场

2. 如果两个元音中间有两个辅音，前一个辅音划归第一个音节，后一个辅音划归第二个音节。例如：

sæn-dæI 火盆 qif-lAq 村寨 dʒom-bAq 谜语

3. 如果两个元音中间有三个辅音，前两个辅音划归第一个音节，后一个辅音划归第二个音节。例如：

træns-port 运输 ærs-læn 狮子 færq-li 区别

4. 如果两个元音相邻出现，前一个元音划归第一个音节，后一个元音划归第二个音节。例如：

sA-æt 钟表 fA-ir 诗人 zi-rA-æt 庄稼

四、重 音

乌孜别克语的重音与同语族的其他语言一样，多音节词的重音习惯上落在最末一个音节上。例如：

qo'jAʃ 太阳 pAtʃæqir'qær 蒺藜 pæjkæm'bær 圣人

如果词干后面加构词或构形附加成分而增加新的音节时，原词干上的重音后移，一般移到最后一个音节上。例如：

bAg	花园
bAg'dAr	园丁
bAgdArtʃi'lik	园艺业
bAgdArtʃilik'lær	园艺业（复数）

bʌŋdʌrtʃilɪklæri'miz

我们的园艺业

bʌŋdʌrtʃilɪklærimiz'dæn

从我们的园艺业

合成词的重音，根据组合关系有两种情形。

1. 由并列关系组成的两个意义相同或相近或相反的合成词，它们中间的每一个词有各自的重音，其重音位置一般落在最后一个音节上，当组合成表达一个总的概念的合成词后，就出现重音与次重音的区别。合成词的前一部分的原重音变成次重音，后一部分的原重音则变成全词的重音。例如：

ki'rim—tʃi'qim

收支

ke'tʃæ—kyn'dyz

昼夜

收入 支出

晚上 白天

ʌ'ziq —ʌw'qæt

食品

ʌr'zə—hæ'wæs

想望

食物 饭

愿望 向往

2. 由修饰关系组成的偏正合成词，虽它们中间的每一个词各有自己的重音，但由于二者结合得非常紧密，表达的总概念是两个概念高度的统一与概括，所以，偏正合成词的前一部分失去原有的重音，后一部分的原重音则变成全词的重音。例如：

temir (铁) + jol (路) →temir'jol 铁路

æsæl (蜂蜜) + æri (蜂) →æsælæ'ri 蜜蜂

tʌʃ (石头) + bæqæ (青蛙) →tʌʃbæ'qæ 乌龟

qol (手) + jʌzmæ (稿) →qoljʌz'mæ 手稿

3. 汉语借词的重音也服从乌孜别克语重音的规律转移到最后一个音节上。俄语借词则不然，有的按照乌孜别克语重音规律调整重音落点，有的还保持在原重音音节上。例如：

ponto'zæ 粉条 (汉语)

podʒʌŋ'zæ 鞭炮 (汉语)

dʒim'bil 蒸篦 (汉语)

'bankʌ 银行 (俄语)

'partijæ 党 (俄语)

五、语音变化

(一) 元音和谐

乌孜别克语元音和谐包括元音部位和谐与唇状和谐两个方面。在多数情况下，主要表现为部位和谐，唇状和谐并不严紧。具体分析如下：

1. 元音部位和谐表现为词干的第一个音节中的元音为前元音，其后各音节中的元音也是前元音；如果第一个音节中的元音为后元音，其后各音节中的元音也是后元音。例如：

(1) 前元音部位和谐：

i—i	kiprik	眼睫毛	kindik	肚脐
	iliq	温	indin	后天
æ—æ	dæhæn	嘴	bædæn	身体
	æsæl	蜂蜜	dʒænnæt	天堂
i—æ	mijæ	脑	bilæk	胳膊
	qirrae	边缘	ifæk	丝绸
e—æ	jelkae	肩膀	emtʃæk	乳房
	newæræ	孙子	tewæræk	周围
ø—æ	køkræk	胸	køklæm	春
	dønæn	四岁公马	ørdaek	鸭子
y—æ	byrgæ	跳蚤	tyjæ	骆驼
	byjræk	肾	ylfæt	朋友
æ—i	næzir	乃孜尔	hæjit	节日
	mæsdʒit	清真寺	æriq	小溪
e—i	efik	门	tekislik	平原
	tefik	洞	pejin	中午

ø—i	kømir	煤	øngir	窟窿
	høkiz	犍牛	børi	狼
y—i	tylki	狐狸	gyji	下面
	syzgıtʃ	篦子	sylgi	毛巾
æ—i	zæif	弱	lætif	人名
	hærir	薄纱	fæqir	贫民

(2) 后元音部位和谐:

Δ—Δ	qΔwΔq	眼皮	bankΔ	银行
	tΔmΔn	上面	ΔqʃΔm	傍晚
Δ—ω	tΔbət	灵架	sΔwωq	冷
	jΔqət	宝石	tΔwωq	鸡
Δ—o	pΔjkop	脱粒机杆	gΔwgom	黄昏
	zΔwod	工厂	Δʃχor	喜欢吃抓饭的人
o—Δ	toʁΔn	坝	tozΔŋ	尘土
	qotΔz	牦牛	ormΔn	森林
ω—Δ	tωpraq	土	bωlΔq	泉
	bωzΔq	牛犊	qωjΔn	兔子

2. 元音唇状和谐表现为词干的第一个音节中的元音为前圆唇元音 y, 其后各音节中的元音也是前圆唇元音 y; 如果第一个音节中的元音为后圆唇元音 ω, 其后各音节中的元音也为后圆唇元音 ω。例如:

(1) 前圆唇元音和谐:

y—y	kyndzyt	芝麻	ystyn	柱子	tyjnyk	天窗
	bygyn	今天	kyndyz	白天	kymyʃ	白银

(2) 后圆唇元音和谐:

ω—ω	qωrωq	干燥	tωtōn	烟	χωʃbωj	香
	bōlōt	云	qōdōq	井	pōtʃōq	塌鼻子

说明:

1. 乌孜别克语元音和谐规律并不严密，前元音与后元音，圆唇元音与展唇元音可以共同出现在一个词里，不完全受元音和谐规律的制约。例如：

Δ—æ	sΔmsæ	烤包子	χΔlæ	姨母
	qΔræ	黑	tʃΔræ	办法
Δ—i	kΔdir	干部	qΔbil	能手
	dΔdil	敢	lΔzim	需要
æ—Δ	ættar	小贩	dærhΔl	立刻
	ræwnΔq	昌盛	mædʒΔl	疲倦
i—Δ	ilΔdʒ	办法	ibΔ	腩腩
	iflΔs	脏	igwΔ	造谣
o—æ	polæt	钢	ʃorwæ	肉汤
	jolbærs	虎	koftæ	女衬衣
o—i	qozi	绵羊羔	tolqin	波浪
	qoltiq	腋窝	bojin	颈
ω—æ	sopæ	土台子	rømtʃæ	切皮刀
	qodæ	亲家	økæ	弟弟

2. 乌孜别克语圆唇元音不存在象维吾尔语词中的前元音 *ø—y*，后元音 *o—ω* 和谐的现象。

3. 词干与构词、构形附加成分之间只保留部分部位的和谐，一般不受元音和谐规律的制约。例如：

oqøwtʃi—lær—niŋ	学生们的
学生 复数 领属格	
æjt—dir—æ—miz	我们让（他）讲
说 使动态 将来时我们	
ˈbær—di—ŋiz	你们去了
去 过去时 你们	
ørgæn—gæn—lær—gæ	向学习过的人
学习 形动词尾 复数 向格	

(二) 辅音的同化

辅音的同化有逆同化与顺同化两种。

1. 逆同化 语音上两个不相同或不相近的音连在一起，其中后面的辅音影响前面的辅音，使前面的辅音变成与自己相同或相近的辅音。例如：

(1) 处在双唇音 **b** 之前的舌尖鼻音 **n**，在口语中，被同化为双唇鼻音 **m**。例如：

minbær	→mimbær	讲台
onbir	→ombir	十一
pæjfaenbæ	→pæjfaembæ	星期四
janbækir	→jambækir	山麓

(2) 处在舌根音 **g**、**k** 或小舌音 **x** 等音之前的舌尖鼻音 **n**，在口语中，被同化为舌根鼻音 **ŋ**。例如：

tængæ	→tæŋgæ	银元
ængifwænæ	→æŋgifwænæ	顶针
tælinkæ	→tæliŋkæ	盘子
tonkiz	→tonkiz	野猪

(3) 处在清擦音 **s** 或 **ʃ** 之前的浊擦音 **z**，在口语中，被同化为清擦音 **s**。例如：

jʌz—sæ	→jʌs—sæ	如果写
写 条件式		
toz—siz	→tos—siz	淡
盐 否定		
næmʌz—ʃʌm	→næmʌs—ʃʌm	傍晚祈祷
祈祷 傍晚		

(4) 处在舌尖边音 **l** 之前的舌尖鼻音 **n**，在口语中，被同化为舌尖边音 **l**。例如：

erkinlik	→erkillik	自由
----------	-----------	----

enli	→elli	宽
sAnli	→sAlli	有数的
kelgæn—lær	→kelgællær	来的人们
来的	复数	

2. 顺同化 其同化方向与逆同化相反，是前面辅音影响后面辅音，使后面辅音变成与前面辅音相同或相近的辅音。例如：

处在舌尖鼻音 n 之后的舌叶清塞擦音 tʃ，在口语中，被同化为舌叶浊塞擦音 dʒ。例如：

birintʃi	→birindʒi	第一
jettintʃi	→jettindʒi	第七

(三) 弱 化

在乌孜别克语中，语音上由较强的音变为较弱的音的现象，主要表现在辅音上，元音弱化不象维吾尔语那样明显突出。乌孜别克语辅音的弱化现象有：

1. 以塞擦音 tʃ 结尾的词干，加以 d、t 起首的附加成分时，在口语中，tʃ 被弱化为擦音 ʃ。例如：

sow itʃdi	→sow iʃdi	他喝水了
水 他喝		
ytʃtæ qælæm	→yʃtæ qælæm	三枝钢笔
三 钢笔		
efik Δtʃdi	→efik Δʃdi	开门
门 他开		
sow tʃΔtʃdi	→sow tʃΔʃdi	洒水
水 他洒水		

2. 处在双唇音或舌尖音之前的舌根音 k 或小舌音 q，被弱化为擦音 x。例如：

doktor	→doxtor	医生
tʃokdi	→tʃoxdi	卧下
tæqsim	→tæxsim	分配

næq pol → næχ pol

现款

3. 舌根或小舌清塞音 k、q 结合以元音起首的构形附加成分时，k、q 被弱化为舌根或小舌浊塞音 g、ɣ。例如：

tʃælæk + im → tʃælægim

我的水桶

tʌrʌq + im → tʌrʌgim

我的梳子

ortaʒ + imiz → ortaɣimiz

我们的同志

jyræk + iŋiz → jyræginiʒ

你们的心

səjəq + Δʃ → səjəɣΔʃ

汤面

4. 处在音节之末和以塞音起首的音节之前的清塞擦音 tʃ，在口语中，常常被弱化为清擦音 ʃ。例如：

Δʃkəz → Δʃkəz 贪婪者

Δʃqəʈʃ → Δʃqəʈʃ 钥匙

əʈʃkæ → əʈʃkæ 钻子

qəʈʃqəʈʃ → qəʈʃqəʈʃ 麻雀

(四) 清 化

在乌孜别克语中，语音上存在由浊音变为清音的现象。举例说明如下：

1. 处在音节之后的浊擦音 z，在口语中，被清化为清擦音 s。例如：

səz → səs 话

mozædəz → mozædos 靴匠

jəldiz → jəldis 星

həkiz → həkis 犏牛

2. 处在词之后的浊塞音 b，在口语中，因受维吾尔语影响而被清化为清擦音 p，目前还存在 b、p 交替混用现象。例如：

tʃʌjʃæb → tʃʌjʃæp 床单

mæktæb → mæktæp 学校

inqilab → inqilap 革命

ʌftab → ʌftap 太阳

3. 处在词之后的浊塞音 d, 在口语中, 因受维吾尔语影响而被清化为清擦音 t, 目前还存在 d、t 交替混用现象。例如:

ʃʌgrid	→ ʃʌgrit	徒弟
mɔrid	→ mɔrit	信徒
mædzid	→ mædzit	清真寺
ʃʌhid	→ ʃʌhit	证婚人

4. 处在词之后的浊擦音 ɣ, 在口语中, 因受维吾尔语影响而被清化为清塞音 q, 目前还存在 ɣ、q 交替混用现象。例如:

pitʃʌɣ	→ pitʃʌq	小刀
belbʌɣ	→ belbʌq	皮带
pæjpʌɣ	→ pæjpʌq	袜子
qʌlpʌɣ	→ qʌlpʌq	毡帽

(五) 脱落

在说话时, 往往把一些弱化的音或不重要的音略去, 因而产生语音脱落现象。

乌孜别克语中存在着元音脱落的现象, 有些双音节词以高元音 i、ɔ、y 构成的第二音节, 在结合以元音起首的领属性人称附加成分时, 第二音节的元音脱落。例如:

kijim + im	→ kijmim	我的衣服
sigil + i	→ sigli	他的妹妹
bəron + ɔm	→ bərnɔm	我的鼻子
orɔn + i	→ orni	他的位置
kymyʃ + iŋ	→ kymʃiŋ	你的银子
kɵnyl + iŋ	→ kɵŋliŋ	你的心肠

词 汇

一、概 述

词汇是语言的建筑材料，是所有词的集合体。在乌孜别克语的词汇中，突厥语族语言的共同成分是词汇的基本组成成分。这些词具有一定的稳定性，使用面广，构词能力强等特点，在词汇发展的历史中，形成了乌孜别克语基本词汇的基础。其次由于我国乌孜别克族分散杂居在维吾尔族中间，很多词在读音、语义和用法上与维吾尔语基本相同，这就构成我国乌孜别克语的另一特点。下面分别介绍乌孜别克语词的结构类型和词汇的组成情况。

二、词类及其构成

（一）词的结构类型

乌孜别克语的词，按其结构可分为单纯词、派生词、谐音词、复合词四种类型。

1. 单纯词 即乌孜别克语中的根词。例如：

ænhar	小渠	tjildirmæ	手鼓
ʃirin	甜蜜的	nazik	苗条
tʃiz	划	sew-	爱
qændæj	如何	siz	您，你们
jetmij	七十	døft	双
binæn	按	arqæli	通过

2. 派生词 由词根结合构词附加成分构成。乌孜别克语属粘着语类型的语言，它通过丰富的构词附加成分不断充实、扩大自己的词汇。乌孜别克语的一个根词可以加不同的构词附加成分，派生出不同的新词；一个根词在加构词附加成分形成新词后，还可以再加构词附加成分，构成语义更加概括的新词。这种派生新词的方式是突厥诸语言丰富词汇的主要手段之一。例如：

Δj	饭 + hanae	—— Δj hanae	食堂、饭馆
Δj	饭 + xor	—— Δj xor	贪食者
Δj	饭 + liq	—— Δj liq	粮食
Δj	饭 + pæz	—— Δj pæz	厨师
Δj	饭 + siræ-	—— Δj siræ-	想吃抓饭
Δj	饭 + horæk	—— Δj horæk	开饭时间
Δj	饭 + lik	—— Δj lik	做抓饭必需品
Δj	饭 + læ-	—— Δj læ-	熟皮子（指操作）
Δj	饭 + æm	—— Δj æm	一口饭
Δj	饭 + pæz + lik	—— Δj pæzlik	烹饪业
Δj	饭 + xor + lik	—— Δj xorlik	共同动手做饭

乌孜别克语可以用派生法派生出名词、形容词、动词、副词等。

（1）派生名词

①有些构词附加成分加在名词或形容词后，构成表示从事某种职业、具有某种职务或专长的人，或构成表示对某种事物的爱好与倾向的人。

-tji,	bæliq	鱼	—bæliqtji	渔民
	sol	左	—soltji	左倾分子
	ij	事	—iftji	工人
	pæxtæ	棉花	—pæxtætji	种棉花者
-ban/-wan;	bak	花园	—bakban	园丁
	særaʃ	旅店	—særaʃwan	店家

-xor;	Δj	饭	—Δjxor	贪吃抓饭者
	tjΔj	茶	—tjΔjxor	馋茶者
	mæj	酒	—mæjxor	酒徒
-dar;	mænsæb	官职	—mænsæbdar	当官的
	æmæel	官职	—æmæeldar	当官的
	tΔdʒ	冠	—tΔdʒdar	皇帝
-kæf;	dʒæfΔ	劳苦	—dʒæfΔkæf	吃苦者
	mehnaet	劳动	—mehnaetkæf	劳动者
	æraewæ	车	—æraewækæf	赶车夫
	dʒædæel	吵架	—dʒædæelkæf	爱吵架者
-bʌz;	qimar	赌博	—qimarbaz	赌徒
	æskijæ	笑话	—æskijæbaz	爱开玩笑者
	χatin	妻子	—χatinbaz	喜新厌旧者
	kæptaer	鸽子	—kæptaerbaz	玩鸽子者
-gær/-gar;	sæwdΔ	经商	—sæwdΔgær	商人
	mis	铜	—misgær	铜匠
	nækmæ	小曲	—nækmægær	弹唱者
	doræd	木头	—dorædgar	木匠
-kar;	pæxtæ	棉花	—pæxtækar	植棉人
	χizmæt	工作	—χizmætkar	工作人员
	gɔnΔh	罪过	—gɔnΔhkar	有罪的人
	hæwæs	兴趣	—hæwæskar	感兴趣者
-fɔnas;	til	语言	—tilfɔnas	语言学家
	qΔnɔn	法律	—qΔnɔnfɔnas	法学家
	tærix	历史	—tærixfɔnas	史学家
	hɔqɔq	权利	—hɔqɔqfɔnas	人权主义者
-pæræst;	bɔt	佛像	—bɔtpæræst	偶像崇拜者
	ot	火	—otpæræst	拜火教徒

	ΔftAb	太阳—ΔftAbpæraest	向日葵
	χæjΔl	空想—χæjΔlpæraest	幻想家
-dΔf,	kæsb	专业—kæsbΔf	同行
	jol	路 —joldΔf	同志, 同路人
	χizmaet	工作—χizmaetdΔf	同事

② 有些构词附加成分加在名词、形容词或数词后, 构成表示籍贯地点、场所或事物的性质、特征等抽象概念的名词。

-liq/-lik:

表籍贯的名词:

dʒŋŋgo	中国—dʒŋŋgolik	中国人
bedʒiŋ	北京—bedʒiŋlik	北京人
ɣoldʒæ	伊宁—ɣoldʒælik	伊宁人
jærkænd	莎车—jærkændlik	莎车人

表示事物集合意义的名词:

bœxdΔj	小麦—bœxdΔjlik	麦田
kœmir	煤 —kœmirlik	煤田
qΔwœn	哈密瓜—qΔwœnlik	瓜地
neft	石油—neftlik	油田

表示事物性质、特征的抽象名词:

jæχʃi	好 —jæχʃilik	好处
partijiwi	党的—partijiwilik	党性
erkæ	娇的—erkælik	娇气
tædʒæŋ	易怒—tædʒæŋlik	易怒的人
œzΔq	远 —œzΔqlik	远程
χœmAr	瘾 —χœmArlik	瘾大的
Δnæ	母亲—Δnælik	母亲的职责
jΔkAtʃsAi	木器—jΔkAtʃsAzlik	木器行业
on	十 —onlik	十位数

birintfi 第一—birintfilik 第一名

-χAnæ,

Δf	饭	—ΔfχAnæ	饭馆
særtærΔf	理发员	—særtærΔfχAnæ	理发馆
tæwæn	结婚礼品	—tæwænχAnæ	礼品展厅
mæj	酒	—mæjχAnæ	酒店

-zAr,

qæmif	芦苇	—qæmifzAr	芦苇塘
tAl	柳树	—tAlzAr	柳树林
bAmbøk	竹	—bAmbøkzAr	竹林
Altjæ	樱桃	—AltjæzAr	樱桃园

-istan,

qæbr	坟墓	—qæbristan	陵园坟地
gyl	花	—gylistan	花坛
bAg	果园	—bAgistan	园林
ozbæk	乌孜别克	—ozbækistan	乌孜别克斯坦

③有些附加成分加在名词或形容词后，构成表爱指小意义的名词。

-tjæ/-tjΔq/-tjæk,

qiz	女孩	—qiztjæ	小姑娘
jigit	小伙子	—jigittjæ	小青年
bæjrΔq	旗帜	—bæjrΔqtjæ	小旗子
bel	铁铤	—beltjæ	小铲子
kelin	媳妇	—kelintjæk	小媳妇
ojin	玩耍	—ojintjΔq	玩具

④有些附加成分加在名词后，构成表示某种专门行业的术语。

-tjilik,

ræwændæ	卖面粉者—ræwændætʃilik	面粉行业
dehqʌn	农民—dehqʌntʃilik	农业
bʌzʌr	市场—bʌzʌrtʃilik	金融行业
kəkɲʌri	鸦片—kəkɲʌritʃilik	鸦片烟房
tynykæ	白铁皮—tynykætʃilik	白铁皮行业

⑤有些构词附加成分加在动词后，构成表示行为工具或与动作有关的事物或一些专业性的抽象名词。

-qitʃ/-xʌtʃ/-kʌtʃ/-gʌtʃ,

qis-	夹 —qisqitʃ	夹子、钳子
jelpi-	扇 —jelpixitʃ	扇子
qir-	刮 —qirxʌtʃ	刮皮刀
kørsæt-	使看 —kørsætkitʃ	成绩单
tezlæt-	使快 —tezlætkitʃ	车挡
tekislæ-	弄平 —tekislægʌtʃ	平压机

-mæ,

bʌs-	压，印 —bʌsmæ	印刷
kørgæi-	使看 —kørgæimæ	展览
qoril-	被建 —qorilmæ	组装
bok-	勒、掐 —bokmæ	捆、结扎

-im/-om/-ym,

bil-	知道 —bilim	知识
tʃiq-	出 —tʃiqim	支出
oq-	懂得 —oqom	概念
yn-	出芽 —ynym	效率
ys-	生长 —ysym	利息

-in,

bok-	勒 —bokin	音节、小节
tiq-	塞 —tiqin	木塞子

ek-	种植—ekin	庄稼
-Δq/-æk/-q/-k:		
jAt-	躺 —jAtΔq	宿舍
qon-	过夜—qonΔq	旅客
elæ-	筛 —elæk	筛子
tæræ-	梳 —tæræq	梳子
kyræ-	铲 —kyræk	铲子

(2) 派生形容词

① 有些构词附加成分加在名词后，构成表示性质、时间、地点或对某事物具有领属关系等意义的形容词。

-li,

tʃirΔj	面貌—tʃirΔjli	漂亮、美丽
dʒAsAræt	勇敢—dʒAsArætli	勇敢的
dʒAzibæ	吸引—dʒAzibæli	吸引人的
kytʃ	力量—kytʃli	有力量的
sifæt	质量—sifætli	质量好的
ʃæræf	光荣—ʃæræfli	光荣的

-liq/-lik,

Δt	马 —Δtliq	骑马的
bΔx	绳子—bΔxliq	栓在桩上的牲畜
bΔj	丰富—bΔjlik	富有的
bAzAr	市场—bAzArlik	出售的

-qi/-ki/-gi

qif	冬 —qifqi	冬天的
sirt	外 —sirtqi	外边的
ertælæp	早晨—ertælæpki	早晨的
itʃ	里边—itʃki	内部的，里边的
bygyn	今天—bygyngi	今天的

ketʃ 晚上—ketʃgi 晚上的

②有些构词附加成分加在名词、形容词或动词后，构成表示人的能力、嗜好、行为状态等意义的形容词。

-tʃæn/-tʃæŋ,

mehnaet	劳动—mehmaettʃæn	勤劳的
køŋil	心—køŋiltʃæn	好动感情的
ɔjæt	羞耻—ɔjættʃæŋ	爱羞的
særpʌj	服装—særpʌjtʃæŋ	没穿鞋的

-tʃil,

sol	左—soltʃil	左倾
kæm	少—kæmtʃil	少有的
xælq	人民—xælqtʃil	民主的

③有些构词附加成分加在名词后，构成表示缺少某种属性意义的形容词。

-siz,

ræhim	慈祥，仁慈—ræhimsiz	残酷的，无情的
ʃæfqæt	恩情—ʃæfqætsiz	无情的
æqil	聪明—æqilsiz	愚蠢的
tærbijæ	教育—tærbijæsis	没教养的
æxlʌq	道德—æxlʌqsiz	没道德的
bilim	知识—bilimsiz	无知的

④有些构词附加成分，加在名词或形容词前，构成否定性质的形容词，或构成表示加强语义色彩的形容词。

nʌ-

tekis	平—nʌtekis	不平的
ræzi	满意—nʌræzi	不满的
dærkʌr	必要—nʌdærkʌr	没必要
insʌf	良心—nʌinsʌf	没良心的

bæ-/be-:

dʒAndil	心意—bædʒAndil	全心全意的
mæni	意义—bæmæni	无意义的
pædær	父亲—bepædær	没父亲的
ædæp	礼貌—beædæp	不礼貌的

bær-:

hæq	真的—bærhæq	确是真的
qærar	稳定—bærqærar	的确稳定
hæwa	空气—bærhæwa	非常新鲜的空气
hæjæt	生命—bærhæjæt	真正生活的

bæd-:

boj	气味—bædboj	难闻的
goman	怀疑—bædgoman	多疑的
nam	名誉—bædnam	不名誉的
nijæt	良心—bædnijæt	没良心的

⑤有些构词附加成分加在动词后，构成表示人或事物的特性、嗜好、心理状态等有关意义的形容词。

-tjæk:

erin-	偷懒—erintjæk	懒惰
belæn-	绑—belæntjæk	摇篮
kemir-	啃—kemirtjæk	脊髓

-gir/-kyr/-gyr:

sez-	感觉—sezgir	敏感的
bolmæ-	不成—bolmægir	无谓的
øt-	过—øtkyr	锐利的
øl-	死—ølgyr	该死的

⑥有些构词附加成分加在名词后，构成表示与此事有关的动作、作为的形容词。

-bap:

køjlæk	衬衣—køjlækbap	做衬衣的 (布)
iftan	裤子—iftanbap	做裤子的 (布)
sællæ	缠头巾—sællæbap	缠头巾的 (料子)
æskær	士兵—æskærbap	当兵的 (材料)

(3) 派生动词

构成乌孜别克语动词的主要手段就是通过名词、形容词、摹拟词等加构词附加成分。常见的动词构词附加成分有:

-læ:

oxit	肥料—oxitlæ-	施肥
egær	马鞍—egærlæ-	备马
jængi	新—jængilæ-	革新
jæqin	近—jæqinlæ-	靠近
hazir	现在—hazirlæ-	准备
jildir	潺潺—jildirlæ-	潺潺流水
gyldyr	轰隆—gyldyrlæ-	轰隆隆响

-læf:

dziddi	紧张—dziddilæf-	加剧
hærbi	军队—hærbilæf-	军事化
tez	快—tezlæf-	加快
zamanæwi	现代的—zamanæwilæf-	现代化
kættæ	大—kættælæf-	扩大

-læn:

qorol	武器—qorallæn-	武装
dʒan	灵魂—dʒanlæn-	搞活
awqæt	饭—awqætlæn-	吃饭
ʃad	高兴—ʃadlæn-	高兴
tæsir	影响—tæsirlæn-	感动

-æj/-j:

Λz	少—Λzæj-	减少
kytʃ	力量—kytʃæj-	加强
keŋ	宽—keŋæj-	扩大
qΛræ	黑—qΛræj-	变黑

-ær:

Λq	白—Λqær-	变白
jΛʃ	年轻—jΛʃær-	变年轻
køk	蓝—køkær-	变绿, 发芽

3. 谐音词 乌孜别克语有丰富的谐音词。它是通过在原词后加上无固定形式的与词根的语音有一定联系的谐音部分构成的。谐音部分不具有词汇意义, 主要功能是增加形象色彩, 扩大词义范围, 一般表示泛指的意义。常见的谐音词构成方法有:

(1) 重叠词干后, 变换谐音部分的词首的辅音。例如:

qinʁir	弯的—qinʁir-sinʁir	歪七扭八的
qΛkΛz	纸—qΛkΛz-pΛkΛz	纸张一类
qΛzΛn	锅—qΛzΛn-pΛzΛn	锅灶之类
gøʃ	肉—gøʃ-pøʃ	肉制品
tʃΛj	茶—tʃΛj-pΛj	茶等饮料

(2) 重叠词干后, 将谐音部分的词首增加一个辅音。例如:

ælpærŋ	摇晃—ælpærŋ-tælpærŋ	摇摇晃晃
æpil	忙—æpil-tæpil	急急忙忙
ystæɪ	桌子—ystæɪ-pystæɪ	桌凳
efik	门—efik-mefik	门窗
Δʃ	饭—Δʃ-pΔʃ	饭菜
yj	房子—yj-pyj	房屋

(3) 以元音起首的词干重叠后, 增加一个辅音, 然后再变

换谐音部分词首的元音。例如：

AlA	花的—AlA-bAlA	花花绿绿的
eski	旧的—eski-tyski	破破烂烂的
ʃAlʃæ	忙—ʃAlʃæ-piʃæ	急急忙忙的
egri	弯曲—egri-bogri	弯弯曲曲的

(4) 由根词加纯表音作用的谐音成分构成。例如：

kijim	衣服—kijim-ketʃæk	服装
partʃæ	块—partʃæ-pɔrAt	琐碎
ækdær	倒—ækdær-tɔAtær	翻箱倒柜的

4. 合成词 由两个或两个以上的词通过一定的语法手段组合起来，表示一个新的语义单位，就叫合成词。乌孜别克语的合成词主要有四种类型：

(1) 并列关系的合成词：

① 由两个意义相同或相近的根词组成。例如：

partijæ-hökymæt	政党	mal-mylk	财产
党	政府	牲畜	财物
rængi-roj	相貌	Atʃiq-ʃkAræ	光明磊落
脸色	神色	开朗	公开
dʒæbr-zolm	困苦的	qAzAn-tAwAQ	炊具
苦难	痛苦	锅	碗
Ar-nAmos	羞愧	pæm-pærAsæt	有办法的
难过	害羞	窍门	智慧

② 由两个意义相反的词组成。例如：

Asman-zimin	天壤、天地	ketʃæ-kyndyi	昼夜
天空	土地	晚上	白天
kirim-tʃiqim	收支	jeygiʃ-jeygiʃ	成败
收入	支出	胜	负
pæst-bælænd	高低不平	Astin-ystin	颠倒
低	高	下	上

jyryf-torof	举止风度	Arqæ-oy	准备就绪
走 站		后 前	

(2) 偏正关系的合成词。例如:

jolbaf-tji	(jol 路 + baf-tji 头人)	带头人
qolæræwæ	(qol 手 + æræwæ 车)	手推车
Atæfkyræk	(Atæf 火 + kyræk 铲子)	火铲
afqazan	(af 饭 + qazan 锅)	胃
qaræqorsaq	(qaræ 黑 + qorsaq 肚子)	大老粗
χamχijal	(χam 生 + χijal 想法)	幻想
ʃækærqonaq	(ʃækær 糖 + qonaq 玉米)	甘蔗

(3) 主谓关系的合成词。例如:

baf æjlænmaq	头晕	bæjran qalmaq	惊讶
头 转		惊奇 留	
køjil æjnimaq	恶心	kyn tfiqmaq	东方
心 变		太阳 出	
nøqtæ næiær	观点	baf ækrimaq	烦恼
点 看		头 痛	

(4) 支配关系的合成词。例如:

køi bojæmaq	迷惑	qædæh tötmaq	敬酒
眼 染		酒 抓	
qænät jajdirmaq	开展	hal soræmaq	慰问
翅膀 使铺开		情况 问	
qædæm qojmaq	迈入	køkræk bermaq	喂奶
步伐 放		胸 给	

(二) 词汇的组成

乌孜别克语词汇的绝大部分是突厥语族的同源词,特别是与维吾尔语相同的词汇几乎占百分之七十。除此以外,还有大量借词。随着伊斯兰教的传入,吸收了大量波斯语词和阿拉伯语词。同时也先后吸收了一批汉语词和俄语词,从而丰富与发展了乌孜

别克语的词汇。

1. 突厥语族同源词

在乌孜别克语中与本语族同源的词，虽然在语音上有些差异，但其相同或相似点还是比较明显的。试把乌孜别克语与其它亲属语言在基本词汇上做一比较：

乌孜别克语	维吾尔语	柯尔克孜语	
asman	asman	asman	天
jer	jer	dzer	地
kyn	kyn	kyn	日
aj	aj	aj	月
sow	su	su:	水
taɣ	taɣ	to:	山
baɟ	baɟ	baɟ	头
køz	køz	køz	眼
qolɒq	qulaq	qulaq	耳
qol	qol	qol	手
ajɒq	ajɒq	ajɒq	脚
atæ	ata	ata	父
aji	ana	ene	母
jiraɒq	jiraq	era:q	远
jæqin	jeqin	dzaqən	近
jænɟil	jenik	dzerɟil	轻
axir	exir	o:r	重
qizil	qizil	qəzəl	红
aq	aq	aq	白
men	men	men	我
sen	sen	sen	你
u	u	al	他

nimæ	nime	emne	什么
qætʃan	qatʃan	qatʃan	何时
bir	bir	bir	一
on	on	on	十
kir-	kir-	kir-	进
tʃiq-	tʃiq-	tʃeq-	出

2. 汉语借词

(1) 早期汉语借词:

dʒimbil	蒸篦	pəntozæ	粉条	dʒado	铡刀
ʃaməl	衙门	podʒaŋzæ	鞭炮	bæjsæj	白菜
him	榱	maʎo	马号	sæjpəŋ	裁缝
dʒaŋdʒon	将军	tʃæjdo	切刀	dətæj	道台
mænta	包子	dʒiŋ	真	dʒa	假
dopə	豆腐	dʒæŋ	仗	læxmæn	拉面

(2) 近期借词有:

ʃodʒi	书记	gowəjæn	国务院	dʌʃə	大学
dʒəʃi	主席	laba	喇叭	biŋʃaŋ	冰箱
djæŋʃi	电视	lojɪŋdʒi	录音机	jaŋgo	牙膏
gaŋbi	钢笔	ʃaŋdʒo	香蕉	leŋdæj	领带
tʃisyj	汽水	moer	木耳	gəənto	罐头
ʃijidʒi	洗衣机	hogo	火锅	sidæj	磁带

3. 波斯语借词

mehman	客人	sæbzæ	胡萝卜	nigar	情人
nan	饅	ʃæhær	城市	wæimin-	稳当
gærd	灰尘	bəŋjad-	呈现	girdab	漩涡
tærwəz	西瓜	miwæ	水果	dæstərhan	桌布
anar	石榴	azad	解放	pæxtæ	棉花
bæhar	春天	zæman	时代	dost	朋友

4. 阿拉伯语借词

ædæbijæt	文学	inqilab	革命	millæt	民族
dʒʌjiz	适合	æbædiʃ	永远	mædʒlis	会议
bæʃʌræt	暗示	mæktæb	学校	fæn	科学
iqdisad	经济	wʌqæ	事件	wæqt	时间
din	宗教	χæbær	消息	dʌjræ	区域
χælq	人民	tæriχ	历史	χizmæt	工作
mylk	财产	zirʌæt	庄稼	mokʌfat	奖励

5. 俄语借词

banka	银行	telewizor	电视	partijæ	党
rajon	区	radio	收录机	paraχot	轮船
idijæ	思想	ʌjroplan	飞机	ifkap	柜子
bomba	炸弹	raketa	火箭	granat	手榴弹
lektor	讲师	istakan	玻璃杯	χimijæ	化学
fizika	物理	doktor	博士	proffisor	教授
enginir	工程师	magistir	硕士	gæzitæ	报纸

语 法

一、词 法

乌孜别克语属于粘着语类型。它的语法特征主要表现在丰富多样的形态变化上。这些粘附成分一般只表示一种语法意义。当一个词进入句子要求表示多种语法意义时，这个词就要粘附相应数量的附加成分，而这些附加成分的排列顺序又要受语法规则的制约，前后位置不能任意变换。

乌孜别克语的词根据其语法特点与词汇意义可分为名词、代词、形容词、数词、量词、动词、副词、摹拟词、后置词、连词、助词、叹词十二类。名词、代词、形容词、数词可以加“格”、“数”、“领属人称”的附加成分，在句子中能够充当任何句子成分。动词有“态”、“时”、“式”的语法范畴；有动名词、形动词、副动词的形式；有系动词、助动词两个附类。摹拟词都可以构成动词，这是突厥语族诸语言的一大特点。后置词不能独立运用，它可以支配主格、向格和从格静词与静词组成后置词结构后，才能充当句子成分。副词一般不发生形态变化，只有少数表时间、地点的副词有级的变化。连词、助词、叹词是不具备任何形态变化的词类。

静词、动词、摹拟词在句中均可以充当句子成分，统称为实词。后置词、连词、助词、叹词在句中必须依附实词才能运用，不能单独充当句子成分，统称为虚词。

(一) 名 词

表示人或事物的名称。所谓事物包括具体的和抽象的两种概念。名词有数、领属人称、格的变化。

1. 名词的数 名词按其形式与意义有单数与复数之分。名词的原形即单数形式,其复数形式是在名词词干上加附加成分“lær”构成的。例如:

单 数		复 数	
bΔlæ	孩子	bΔlæ-lær	孩子们
ortΔq	同志	ortΔq-lær	同志们
jer	地方	jer-lær	各地
pitʃΔk	小刀	pitʃΔk-lær	许多小刀

乌孜别克语的-lær 除表示名词的复数语义外,还具有以下语法功能:

(1) 加在专有名词后,表示它具有某种代表性。例如:

biz yrymtʃi-lær-gæ ekiskyrʃijæ-gæ bAr-dik.

我们 乌鲁木齐等 向 参观 向 我们去

我们到乌鲁木齐等地参观去了。

torsin-lær bygin ertælæb kelgæn-lær.

图尔逊等 今天 早晨 来过

图尔逊等人今天早上来过。

(2) 加在并列成分的最后—个名词上,起概括作用。例如:

Δlær kΔldʒæ, qæʃqær, korlΔ-lær-gæ ket-dilær.

他们 伊犁 喀什 库尔勒 向 他们去

他们到伊犁、喀什、库尔勒等地去了。

dædæm Δlmæ, næʃwæti, ændʒir-lær-ni Alib kel-di.

我爸爸 苹果 梨 无花果 把 买 他来

爸爸买来了苹果、香梨、无花果等。

2. 名词的领属人称 名词的领属人称表示人与各种事物的领属关系。第一、二人称有单、复数形式的区别,第三人称单、复

数形式相同。见下表:

人 称 \ 数	单 数	复 数
第一人称	-m/-im	-miz/-imiz
第二人称	-ŋ/-iŋ	-ŋiz/-iŋiz
第三人称	-si/-i	-si/-i

举例:

bɒlæ	孩子		
bɒlæ-m	我的孩子	bɒlæ-miz	我们的孩子
bɒlæ-ŋ	你的孩子	bɒlæ-ŋiz	你们的孩子
bɒlæ-si	他的孩子	bɒlæ-si	他们的孩子
qol	手		
qol-im	我的手	qol-imiz	我们的手
qol-iŋ	你的手	qol-iŋiz	你们的手
qol-i	他的手	qol-i	他们的手

顺便指出,在一定语言环境中,名词前出现带属格代词时,该名词的复数第一、二人称附加成分可以省略。例如:

bizniŋ	mæktæb (-lær)	我们的学校
我们(属格)	学校	
sizniŋ	gæzit (-lær)	你们的报纸
你们(属格)	报纸	

3. 名词的格 名词的格表示名词与句子中其它词之间的各种关系。乌孜别克语的名词有主格、属格、向格、宾格、位格、从格六种形式。其中主格形式即原词干形式,其它各格都有自己的附加成分。见下表:

主 格	属 格	向 格	宾 格	位 格	从 格
—	-niŋ/ni	-gæ	-ni	-dæ	-dæn

举例:

mæktæb	学校		
mæktæb	学校	mæktæb-niŋ	学校的
mæktæb-gæ	向学校	mæktæb-ni	把学校
mæktæb-dæ	在学校	mæktæb-dæn	从学校
keksæ	老人		
keksæ	老人	keksæ-niŋ	老人的
keksæ-gæ	向老人	keksæ-ni	把老人
keksæ-dæ	在老人那里	keksæ-dæn	从老人

(1) 主格 表示行为动作或事物的主体, 没有形态标志, 名词词干本身就是主格形式。例如:

qɔjɒŋ ʃærq-dæn kɔtæril-di. 太阳从东方升起。
太阳 东方 从 升起

bɔ rifræt kættæ ilmij qimmæt-gæ igæ.
这 论文 大 科学 贵 向 具有
这篇论文很有科学价值。

qæjɔm biz-niŋ ɔrtæ mæktæb-dægi sæbɒqdɒŋ-imiz.
克尤木 我们的 中 学校的 我们的同学
克尤木是我们中学的同学。

hæqɒræt wæ pɒpisæ heŋ kyræŋ.
辱骂 和 恐吓 不是任何 斗争
辱骂和恐吓决不是战斗。

(2) 属格 表示人或事物的领属关系, 属格是 -niŋ, 在口语中还存在 -ni 的形式, 二者可以交替使用。例如:

keksæ professor-niŋ kɔz ɒjnæsi sindiril-di, ɔ-niŋ.
老 教授 的 眼 镜 打碎 他的

kijim-læri hæm jirtil-di.

衣服也撕破

老教授的眼镜被打碎，他的衣服也被挂破。

ʃindʒʌŋ-niŋ qʌwɔni ʌlæm-gæ mæʃhɔr.

新疆的哈密瓜宇宙向著名

新疆的哈密瓜驰名中外。

insʌnnijæt-niŋ mædænijæt tæræqqijʌt tærixɪ-dæ

人类的文明发明历史在

ozbæk millæti ædʒʌjib tyhfæ-lær qoʃ-gæn.

乌孜别克民族特别贡献增加

在人类文明发展史上，乌孜别克族有过杰出的贡献。

fæn wæ mæʌrʒf-niŋ wæzijæt kifi-ni bek ɣɔrsænd

科学和教育形势把人最高兴

qilæ-di. 科教战线的形势非常喜人。

做

属格 -niŋ/-ni 在专有名词和固定词组中可以省略。例如：

dʒɔŋɣɔʌ ɣælq dʒɔmbɔrijæti 中华人民共和国

中华人民 共和国

ʃindʒʌŋ ɔjɔr ʌwtonom rʌjɔni 新疆维吾尔自治区

新疆 维吾尔 自治 区

sæwetlær ittɪfʌqi ɔktæbir inqilʌbi 苏联十月革命

苏维埃 联盟 十月 革命

ɣælq gɔzælsæn'æt næʃirijʌti 人民美术出版社

人民 美术 出版社

(3) 向格 表示行为动作的趋向，向格是 -gæ。例如：

ɔ bejdʒiŋ-gæ bʌrib oqi-mʌqtʃi.

他 北京 向 去 读

他打算到北京去读书。

tʌŋ ʌtær-dæ qoʃin lʌwsæn frɔnfi-gæ jetib, bardi.

天 亮 在 部队 老山 前线 向 到 达

天亮时，部队到达老山前线。

men bə ifni ɔn-gæ æjt-gæn.

我 这 把事 他向 说过

他向我说过这件事。

men sæksən som-gæ bir dʒrft ziræ ʌl-dim.

我 八十 元 向 一 双 耳环 我买

我用八十元买了一对耳环。

(4) 宾格 表示行为动作的客体。及物动词支配宾格名词。宾格是 -ni。例如:

dædæ-m se-ni tʃæqirijʌb-di. 爸爸在叫你。

我爸爸 把你 正在叫

kitʌb-ni dʌmlæ-gæ qæjtærɪb ber-ɪŋ.

书 把 老师 向 还 给

请你把书还给老师。

siz nɪmæ ɪf qɪlæ-jʌb-siz? 您做什么呢?

您 什么 事 正 在 做

ɪslʌhʌt ɪflæbtʃiqærɪf ɪnɪmdʌrlɪɡɪ-nɪ ʌfɪrɪfɪ, mæhsɔlʌt

改革 生产 效率 增加 产品

sɪfæti-nɪ ʃoqʌrɪ kɔtærɪfɪ kɛræk.

质量 高 抬 应该

改革就要提高生产率, 提高产品质量。

ə ɪkki tʃetel tɪlɪ-nɪ bɪl-æ-di. 他掌握两门外语。

他 二 外国 把语言 知道

在句子中, 如果宾语所表示的意义是泛指, 而且动宾关系结构紧密, 宾格 ni 可以省略。例如:

men kɪno kɔr-dɪm. 我看电影了。

我 电影 我看了

ə ʌlmæ ʌl-di. 他买了苹果。

他 苹果 买了

siz ʌwqæt ʃe-dɪŋɪz-mɪ? 您吃饭了吗?

您 饭 您吃了吗

siz nimæ if qilæ-jʌb-siz? 您做什么呢?
您 什么 事 正在做

(5) 位格 表示行为或事物发生、存在的时间或地点。位格是 -dæ。例如:

ozbæk-lær æsʌsæn ʁoldzæ, jærkænd wæ mori-lær-
乌孜别克 主要 伊宁 莎车 和 木垒

dæ dʒʌjlæf-gæn.

在 聚居

乌孜别克族主要聚居在伊宁、莎车和木垒。

① dajim partijæ ɣizæti-ni qælbi-dæ totæ-di.
他 经常 党 把工作 在心 抓

他时刻把党的工作放在心上。

qiflaq jʌni-dæ bir kættæ ænhar bær.
村 旁 在 一 大 河 有

在村旁有一条大河。

bogon pefin-dæn kejin kløb-dæ doklad efitæ-miz.
今天 下 午 在俱乐部 报告 我们听

今天下午在俱乐部听报告。

位格除表示行为或事物与时间、地点的关系外,还有一种特殊用法,用来表示实现某一行为动作的工具或方法。例如:

biz sæmælijot-dæ kel-dik. 我们乘飞机来的。
我们 飞机 在 来

① ozbæk tili-dæ gæpir-di. 他用乌孜别克语讲了话。
他 乌孜别克 在语言 说话

men mʌwbi qælæm-dæ bir nitfæ hænzotfæ ɣæt
我 毛笔 笔 在 几 个 汉语 字

jazib kor-dim. 我用毛笔试着写了几个汉字。
写 试看

(6) 从格 表示行为动作发生的起点或产生的来源。从格是 -dæn。例如:

men 20 jʌʃim-dæn bʌʃlæb zʌwɒd-dæ iʃlæj bʌʃlæ-dim.
我 岁 从 开始 工厂 在 工作 我开始
我从20岁起就在工厂做工。

o ketʃæ qæʃqær-dæn bejdʒiŋ-gæ qæjit-di.
他 昨天 喀什 从 北京 向 回
他昨天从喀什回到北京。

qɪʃlʌk-imiz bɒkdʌj-dæn kættæ hʌsil ʌl-di.
我们村 小麦 从 大 丰收 拿
我们村小麦获得大丰收。

bʌlæ-lær oqitɔwtʃisi-dæn jæŋgi oqow kitʌbi-ni
孩子们 老师 从 新 读 书
ʌl-di. 孩子们从老师那里领到了新课本。

拿

此外，在下列情况下要用从格。

(1) 在两者进行比较时，被比较的人或事物要用从格。例如：

tɔrsin qæjom-dæn bælənd. 图尔逊比克尤木高。
图尔逊 克尤木从 高

hʌzɪrgi wæziʃæt bɔrɒŋgi hærqændæj wæqit-dægi-
现在 形势 从前 任何什么样 从 时候
dæn jʌʃʃi. 现在的形势比以往任何时候都好。
的 好

ʃʌŋhæj-niŋ jɛŋgil sænʌ'æti məm'lækæt-imiz-niŋ
上海的 轻 工业 我们国家的
hær qændæj jʌʃidægi-dæn tæræqqi qil-gæn.
每 怎么样 地方的 在 发展 做

上海的轻工业比全国各地都发达。

(2) 表示学习的对象或某些心理状态产生的原因，要用从格。例如：

sizlær-niŋ kættæ jʌr-dæm bɛrgæn lær-iŋiz-gæ tʃiŋ
你们 的 大 帮助 给 向 衷心

qælbī-miz-dæn ræhmæt æjtæ-miz.

从 谢谢 说

我们衷心感谢你们的大力支援。

ortʌq lej feg-dæn orgænæ-miz. 向雷锋同志学习。

同志 雷锋 从 我们 学习

biz æzældæ hitʃqændæj qijintʃilik-dæn qorq-qæn.

我们 从来 任何怎样的 困难 从 怕

我们从来就不怕任何困难。

(3) 如果表示整体与部分之间的关系时，上属整体要用从格。例如：

Almæ-dæn 2 dʒiŋ, næʃwæti-dæn 1 dʒiŋ ʌl-dim.

苹果 从 斤 梨 从 斤 买

我买了二斤苹果，一斤梨。

biz-dæn ikkitæsi bær-di. 我们有两个去了。

我们从 两个 去

o oqʊwtʃi-lær oʃʊmæsi-dæn bir æzʌ.

他 学生 组织 从 一 成员

他是学生会的一名成员。

(4) 表示某物由什么材料构成，要用从格名词。例如：

bʊ kʊjlæk ætlæs-dæn tikil-gæn.

这 连衣裙 艾得莱斯从 缝

这件连衣裙是用艾得莱斯（彩条缎）做的。

bʊ stol-niŋ jyzi mærmær-dæn qilin-gæn.

这 桌子的 面 大理石 从 做

这张桌面是大理石的。

4. 名词谓语句性人称 在名词谓语句中，如果主语是名词或人称代词时，名词谓语要与主语在人称和数上保持一致，因此，要加谓语句性人称附加成分。但在语言环境清楚的情况下，也可以不加。谓语句性人称附加成分如下表：

数 人 称	单 数	复 数
第一人称	-men	-miz
第二人称	-sen	-siz
第三人称	(-dir)	(-dir)

例如:

men oqowtʃi—men. 我是学生。

sen oqowtʃi—sen. 你是学生。

o oqowtʃi—(dir). 他是学生。

biz oqowtʃi—miz. 我们是学生。

siz oqowtʃi—siz(-sizlær). 你们是学生。

olær oqowtʃi (-dir). 他们是学生。

谓语性人称的否定形式,是在名词谓语后结合否定系词 emæs, 再加谓语性人称附加成分。例如:

men tæbib emæs-men. 我不是医生。

我 民族医 不是 我

sen kʌdir emæs-sen. 你不是干部。

你 干部 不是 你

o oqowtʃi emæs (-dir). 他不是教师。

他 教师 不是

(二) 形容词

形容词是表示事物的性质或特征的词。根据其语法特征又可以分为性质形容词和关系形容词两类。形容词还有级的范畴。现分述如下:

1. 形容词的类别

(1) 性质形容词 表示事物的性质与特征。这类形容词绝大多数都是原词根形式。例如:

tʃarsæ	方	jæssi	扁	dynqælæk	圆
tom	粗	ingitʃkæ	细	jopqæ	薄
køndælæŋ	横	tik	竖	tekis	平
qizil	红	særiq	黄	køk	蓝
gyzæl	美	χynyk	丑	iflas	脏
jæŋgi	新	eski	旧	jæχʃz	好

(2) 关系形容词 是由其它词类加构词附加成分派生出来的形容词。一般用来说明与其它事物有某种关系的特性。例如:

① 由静词派生的:

tʃirΔj	面颊	——tʃirΔj-li	漂亮
lΔj	泥	——lΔj-qæ	浑
gyl	花	——gyl-dΔr	花的
æqil	智慧	——æqil-siz	笨
jΔz	夏季	——jΔz-ki	夏天的
hΔzir	现在	——hΔzir-qi	现代的

② 由动词派生的:

tirij-	努力	——tirij-qΔq	勤奋
ət	过	——ət-kir	快的
sez-	感觉	——sez-gir	敏感
qΔl-	留	——qΔl-Δq	落后
bəl-	分配	——bəl-æk	成分
tʃiri-	腐烂	——tʃiri-k	腐朽

2. 形容词的级 表示同类事物特征、性质程度的或区别的形容词范畴称为形容词的级。形容词的级分为原级、比较级与最高级。形容词的原词干形式就是原级; 比较级是由原级形式加-rΔq构成; 最高级是在原级形容词前结合 dzydæ (最), bek (很)、ædzæjip (非常) 等程度副词构成。例如:

原 级		比 较 级	
sælcin	凉爽	sælcin-rΛq	比较凉爽
ΛsΛn	容易	ΛsΛn-rΛq	比较容易
ærzΛn	便宜	ærzΛn-rΛq	比较便宜
pΛkizæ	干净	pΛkizæ-rΛq	比较干净
semiz	胖	semiz-rΛq	比较胖
bælcænd	高	bælcænd-rΛq	比较高
原 级		最 高 级	
jΛlcΛw	懒	bek jΛlcΛw	很懒
kættæ	大	bek kættæ	非常大
jirΛq	远	χilæ jirΛq	很远
Λbir	重	æjniqsæ Λbir	特别重

3. 形容词的加强形式与减抑形式 有少量性质形容词为了说明事物性质，特征的轻重程度，有加强形式与减抑形式两种。

(1) 形容词加强形式：通过重复形容词的第一音节构成。重复的第一音节，如果是以元音结尾的加-p 或 -m，以辅音结尾的，将辅音变成 p（有的还需加-pæ），然后再进行全词重复。例如：

qizil	红	——qip-qizil	红红的
qΛræ	黑	——qΛp-qΛræ	漆黑的
jæfil	绿	——jæm-jæfil	绿绿的
køk	蓝	——køp-køk	碧蓝的
jængi	新	——jæp-jængi	新新的
jΛrøw	亮	——jΛp-jΛrøw	亮亮的
tokri	直	——top-pæ-tokri	直直的
kættæ	大	——kæp-kættæ	大大的

(2) 形容词减抑形式：在形容词后加-iq/-if/-wiq 或-mtil 构成。一般只用在表颜色的形容词，以减弱原词的意义。例如：

køk	蓝——køk-ij	浅蓝、淡青
qizil	红——qizitj	淡红
særiq	黄——sær-kiŋ	浅黄、淡黄
qAræ	黑——qAræ-mtil	浅黑、发黑
køk	蓝——køk-imtir	浅蓝

4. 形容词的表爱与指小形式 一部分形容词加-ginæ/-kinæ/-qinæ 等附加成分, 表示对事物的喜爱或缩小称谓。例如:

kiŋik	小——kiŋik-kinæ	小小的
Az	少——Az-ginæ	少少的
jəmʃΔq	软——jəmʃΔq-qinæ	软软的
jæŋgil	轻——jæŋgil-ginæ	轻轻的
tekis	平——tekis-kinæ	平平的
æŋŋiq	酸——æŋŋiq-qinæ	酸酸的

5. 特殊形容词 在乌孜别克语中有一类形容词, 由于词义本身的限制, 要求其前面须有带格的名词。它与其它名词组成词组后, 一般用来做谓语或修饰语。常见的特殊形容词: bAr(有)、joq(没有)、keræk~lAzim(需要)、ibAræt(就是)、igæ(具有)、χAs(属于)、møhtΔɟ(需要)、mænsop(属于)、lΔjiq(符合)、mowAfıq(适合)、[ært(必须)、zæryr(必要)等。例如:

tørsin-dæ bAr bolgæn Artøqqilik-lær men-dæ joq.

吐尔逊在 有 成为 优点 在我 没有
吐尔逊具有的优点我没有。

Δlij mæktæb-lær-ni oqitij wæ ilmji tædqıqAt-dæn

高等 学校 把 教学 和 和学术 研究 从

ibAræt ikki mærkæz qilib qorib tıqij lAzim.

就是 两 中心 做 建设 出来 应该
高等教学应该办成教学与科研两个中心。

bə hæR bir jʌf-gæ hʌs æχʌqi fæzilæt mæsælæsi-dir.

这 每 一个 青年向 具备 道德 品质 问题

这是每个青年人的道德品质问题。

biz nʌmɔwʌfiq qʌ'idæ tyzɪmlær-ni ɔzgærtirɪf-imiz

我们 不合理 规章 制度 把 改造

keræk. 我们要改革那些不合理的规章制度。

需要

hæRqændæj ʌdæm χætʌlik-dæn hæmʌn χʌli bolæ

任何怎么样 人 错误 从 总是 避免 不

ʌl-mæj-di. 任何人，错误总是难免的。

成为

bə internʌtsijonʌlizim rohi-dæn ibʌræt.

这 国际主义 精神从 就是

这就是国际主义精神。

dʒɔŋgo-dægi hæR millæt χælqi kʌmmɔnistik partijæ-

在中国的 每个 民族 人民 共产 党

nɪj ræhbærlik qilifi-gæ mɔhtʌdʒ.

的 领导 做 向 需要

中国各族人民需要共产党的领导。

(三) 数 词

表示事物的数量和次序的词。数词可分为基数词、序数词、集合数词、约数词和分数词五种。

1. 基数词:

bir	一	ikki	二	yʃ	三
tɔrt	四	bɛʃ	五	ʌlti	六
jetti	七	sækkiz	八	toqqiz	九
on	十	jigirmæ	二十	ottiz	三十
qiriq	四十	ellik	五十	ʌltmɪʃ	六十
jetmɪʃ	七十	sæksʌn	八十	toqsʌn	九十

jyz 百 miŋ 千 nöl 零

有些基数词是由两个以上的单纯基数词复合组成的。即两个数目的相加。例如:

on bir	十一	jigirmæ tört	二十四
ottiz Alti	三十六	qiriq jetti	四十七
jetmiŋ toqqiz	七十九		
bir jyz ellik ikki		一百五十二	
sækkiz jyz toqsan beŋ		八百九十五	
bir miŋ bir~miŋ bir		一千零一	

万以上的数目是复合的两个单纯基数词相乘。例如:

on miy	万	jyz miy	十万
miljon	百万	on miljon	千万
jyz miljon	亿	miljArt	十亿
on miljArt	百亿	jyz miljArt	千亿

基数词在句子中,经常以词干加附加成分-tæ 的形式出现。

例如:

yŋ-tæ kiŋi	三个人
tört jyz-tæ mæŋinæ	四百辆汽车
beŋ-tæ-dæn kitAb Al-dik	我们买了五本书

2. 序数词 是在基数词后加-inŋi/-nŋi 构成的。例如:

bir	一	—— bir-inŋi	第一
ikki	二	—— ikki-nŋi	第二
on	十	—— on-inŋi	第十
jigirmæ	二十	—— jigirmæ-nŋi	第二十
ottiz	三十	—— ottiz-inŋi	第三十
jyz	一百	—— jyz-inŋi	第一百

复合基数词变成序数词,是将-nŋi/-inŋi 附加成分加在最后一个基数词词干上构成的。例如:

jigirmæ sækkiz-infī 第二十八

toqsan jetti-nfī 第九十七

Altī jyz ottiz bej-infī nomir 第635号

六 百 三十 第五 号

bir miŋ toqqiz jyz sæksan bej-infī jil 1985年

一 千 九 百 八十 第五 年

3. 集合数词 表示人的总和概念的数词。它是在基数词后加-ælə 或-aw/-awlān 附加成分构成的。其后还可以加领属人称,表示人的总和数目。例如:

ikki 二——ikk-aw~ikk-ælə 两个人

yŋ 三——yŋ-aw~yŋ-ælə 三个人

tört 四——tört-aw~tört-ælə 四个人

Altī 六——Alt-aw~Alt-awlān 六个人

bej-aw-imiz~bej-ælə-miz 我们五个人

ikki-aw-imiz~ikk-ælə-miz 我们二个人

jett-aw-ləri~jett-ælə-si 他们七个人

4. 约数词 表示人或事物的大概数目。约数词的构成可分为五种:

(1) 基数词词干后加-tæfæ。例如:

tört-tæfæ 约四个 bej-tæfæ 约五个

on-tæfæ 约十个 jyz-tæfæ 约百个

Altī-tæfæ dæftær bār 约有六个练习本

六 约 练习本 有

jyz-tæfæ oqowŋi bār 约有一百个学生

百 约 学生 有

(2) 在 on、jyz、miŋ 等基数词后加-lærfæ, 表示“左右”、“上下”的约数。例如:

on-lærfæ 十个左右

jyz-lærfæ 一百左右

miŋ-lærfæ 一千左右

on miŋ-lærfæ 一万上下

(3) 在 on、jyz、miŋ 等基数词后加-læp, 常常是两个约数词按先后顺序排列, 表示更大的约数。例如:

on-læp—jyz-læp 百十来个

jyz-læp—miŋ-læp 成百上千

miŋ-læp—on miŋ-læp 成千上万

(4) 在 jyz、miŋ、on miŋ 等基数词后加-lægæn, 经常是两个约数词连用。例如:

jyz-lægæn—miŋ-lægæn 成百上千

miŋ-lægæn—on miŋ-lægæn 成千上万

miljon-lægæn 成百万的

miljArt-lægæn 成亿成十亿的

(5) 由两个相邻的基数词按前后顺序排列构成。例如:

beŋ-Altı 五、六个 səkkiz-toqqız 八、九个

ottiz-qırıq 三、四十个 ikki-yŋ jyz 二、三百个

jetti-səkkiz miŋ 七、八千个

5. 分数和小数表示法

(1) 分数表示法 由从格基数词做分母, 主格基数词做分子组合而成。例如:

beŋ-dæn bir 五分之一 tørt-dæn yŋ 四分之三

jyz-dæn jetti 百分之七 miŋ-dæn Altı 千分之六

百分率除用 jyz-dæn 表示外, 还使用 præsents 表示。例如:

jyz-dæn beŋ~beŋ præsents 百分之五

百 从 五 五 百分比

jyz-dæn ottiz yŋ~ottiz yŋ præsents 百分之三十三

百 从 三十三 三十三 百分比

“百分之百”的分母采用位格形式, 不用从格形式。如:

jyz-dæ jyz.

(2) 小数表示法 小数点以前的数词用 “bytn” 表示, 小

数点以后的按位数用分数词来表示。例如:

0.3 — nəl bytyn on-dæn yŋ
零 整 十 从 三

5.06 — beŋ bytyn jyz-dæn Altı
五 整 百 从 六

3.009 — yŋ bytyn miŋ-dæn toqqız
三 整 千 从 九

4.8 — tørt bytyn on-dæn səkkız
四 整 十 从 八

数词有格、人称和数的变化,此时起名词的作用。例如:

biz ikkælæ-miz bir orin-dæ xizmæt qilæ-miz.
我们 我们俩 一 单位 在 工作 做

我们俩在一个单位工作。

olær ytŋaw-lær-i ket-di, siz ytŋaw-lær-iŋiz kel-diŋ-lær.
他们 他们三个 去 你们 你们三个人 来
他们三人去了,你们三人来了。

(四) 量 词

表示事物、行为动作计算单位的词,称为量词。乌孜别克语的量词不发达,多数是由名词转化来的。在意思不会混淆的情况下,量词一般都可以省略。

量词分为物量词与动量词两种。

1. 物量词 表示事物单位的量词。例如:

næfær	位	bir næfær kadir	一位干部
dænæ	个	bir dænæ lapotŋkæ	一个灯泡
nosxæ	份	bir nosxæ gæzitæ	一份报纸
dzoft	双	bir dzoft kæwiŋ	一双鞋
pærtŋæ	块	bir pærtŋæ nan	一块馕
baŋ	头	bir baŋ særimsaŋ	一头蒜
qor	套	bir qor kijim	一套衣服

Λkiz	间	bir Λkiz yj	一间房子
tɔjΛq	头	bir tɔjΛq sigir	一头牛
tɔb	棵	bir tɔb dæræxt	一棵树
bΛk	捆	bir bΛk tʃɔp	一捆草
tɪʃlæm	口	bir tɪʃlæm nAn	一口饊
qɔltɔm	口	bir qɔltɔm sɔw	一口水
tæxtæ	张	bir tæxtæ qΛkΛz	一张纸
tæ	个	bir tæ (bittæ) Δlmæ	一个苹果
tilim	牙儿	bir tilim tæywyz	一牙儿西瓜

此外还有:

hΛwɔtʃ	把, 捧	tΛmtʃæ	滴	dæstæ	束
tʃimdim	撮	ʃingil	串	qæritʃ	拊
qɔʃæ	对	tʃimdim	捏	dAn	粒
oræm	卷	qɔlAtʃ	度	pær	套

物量词中有些是度量衡单位。例如:

sæntimetir	厘米	metir	米	kilometir	公里
grAm	克、公分	kilo	公斤	tonna	吨
letir	公斤	tʃi	尺	mɔ	亩
sær	两	kyræ	斗	dΔdæm	石

2. 动量词:

qætim	次	ytʃ qætim kɔrdi	看了三次
ræd	遍	ytʃ ræd oqidi	读了三次
mærAtæ	趟	ytʃ mæRAtæ bardi	去了三趟
nAwbæt	回	ytʃ nAwbæt keldi	来了三回
gæl	次	bir ikki gæl bardim	我去了一两次

(五) 代 词

用来代替名词、形容词、数词、副词以及词组或句子的词, 称为代词。代词可分为人称代词、反身代词、指示代词、性质代

词、疑问代词、集合代词、肯定代词、否定代词、不定代词和物主代词等十类。

1. 人称代词 有单数与复数之分

单 数		复 数	
men~mæn	我	biz~bizlær	我们
sen~sæn	你	siz~sizlær	你们
ə	他	əlær	他们

人称代词有格的变化。见下表：

表一：人称代词单数变格表

人 称 格	第一人称	第二人称	第三人称
主 格	men 我	sen 你	ə 他、她
属 格	menig 我的 meni	senig 你的 seni	ənin 他的 əni
向 格	mengæ 向我	sengæ 向你	əngæ 向他
宾 格	meni 把我	seni 把你	əni 把他
位 格	mendæ 在我	sendæ 在你	əndæ 在他
从 格	mendæn 从我	sendæn 从你	əndæn 从他

表二：人称代词复数变格表

人 称 格	第一人称	第二人称	第三人称
主 格	biz 我们 bizlær	siz 你们 sizlær	əlær 他们 她们

属 格	bizni ^g 我们的 bizni	sizni ^g 你们的 sizlærni ^g 的 sizni sizlærni	olærni ^g 他们的 olærni
向 格	bizgæ 向我们	sizgæ 向你们 sizlærgæ	olærgæ 向他们
宾 格	bizni 把我们	sizni 把你们 sizlærni	olærni 把他们
位 格	bizdæ 在我们	sizdæ 在你们 sizlærdæ	olærdæ 在他们
从 格	bizdæn 从我们	sizdæn 从你们 sizlærdæn	olærdæn 从他们

“o”、“olær”不是纯人称代词，既可以指人又可以指物。例如：

o oqwtji emæs, iftji. 他不是学生，是工人。
他 学生 不是 工人

o nāwwas. 那是两岁公牛。
那个 二岁公牛

“siz”既是“你们”，与“sizlær”相同，又表示第二人称单数尊称“您”。

2. 反身代词 用来指人或事物本身的代词，称为反身代词。在乌孜别克语中，反身代词只有一个“oz”，一般情况下不单独使用，通常在加领属人称附加成分后方可使用。它有人称与格的变化。

(1) 反身代词“oz”的人称变化：

数 人称	单 数	复 数
第一人称	oz—im 我自己	oz—imiz 我们自己
第二人称	oz—iŋ 你自己	oz—iŋiz 你们自己
第三人称	oz—i 他自己	oz—læri 他们自己

(2) 反身代词“oz”的格变化(以单数为例):

人称 格	第一人称	第二人称	第三人称
主 格	ozim(我自己)	ozij(你自己)	ози(他自己)
属 格	ozimnij ozimni	ozijnij ozijni	ozinij ozini
向 格	ozimgæ	ozingæ	ozigæ
宾 格	ozimni	ozijni	ozini
位 格	ozimdæ	ozindæ	ozidæ
从 格	ozimdæn	ozindæn	ozidæn

说明:

反身代词第一、第二人称单复数加属格“nij”后, 它所领属的人或事物也可以加第三人称附加成分。例如:

ozim-nij dæftær-im~ozim-nij dæftær-i.

我自己的 我的本 我自己的 他的本

我自己的练习本。

ozijniz-nij qol-ijniz~ozijniz-nij qol-i. 你们自己的手。

你们自己的 你们的手 你们自己的 他的手

3. 指示代词 分近指与远指、长远指三类。指示代词有数和人称的变化, 一般只代替名词。

(1) 指示代词的分类

近指的有:

bə, ʃə, mænæ, mænæwi, mæzkor 这, 这个

远指的有:

ə, əfæ, ænæ, ænæwi, hælīgi 那、那个

长远指的有:

oo, æænæ, o-ænæ 那、那个

说明: oo, ææ 读作长元音, 可根据远近任意延长。

(2) 指示代词数的变化:

单 数		复 数	
bo	这, 这个	bolær	这些、这些个
o	那、那个	olær	那些、那些个
ʃo	这、这个	ʃolær	这些、这些个
ænæwi	那、那个	ænæwilær	那些、那些个

(3) 指示代词 bo, o 的变格:

指示代词 格		这个 (单数)	那个 (单数)
主	格	bo	o
属	格	bōniŋ/bōni	ōniŋ/ōni
向	格	bōngæ	ōngæ
宾	格	bōni	ōni
位	格	bōndæ	ōndæ
从	格	bōndæn	ōndæn

4. 性质代词 表示人或事物具有的特点或性质。性质代词是由指示代词派生出来的。在句中一般用来代替形容词, 如果替代它所修饰的名词时, 从而产生数和格的变化。

(1) 性质代词的构成: 由指示代词 “bo” “o” 加 -ndæj/-ndæŋ/-næqæ 等附加成分构成。

bo	这个	— bo-ndæj	这样的
o	那个	— o-ndæj	那样的
bo	这个	— bo-ndæŋ	这样的

o 那个——o -ndΛx 那样的

bo 这个——bo-næqæ 这样的

o 那个——o -næqæ 那样的

(2) 性质代词复数的变化:

bondæj → bondæj-lær 这样的 (复数)

ondæj → ondæj-lær 那样的 (复数)

bondΛx → bondΛx-lær 这样的 (复数)

ondΛx → ondΛx-lær 那样的 (复数)

(3) 性质代词格的变化:

性质代词 格	这 样 的	那 样 的
主 格	bondæj	ondæj
属 格	bondæj-niŋ (-ni)	ondæj-niŋ (ni)
向 格	bondæj-gæ	ondæj-gæ
宾 格	bondæj-ni	ondæj-ni
位 格	bondæj-dæ	ondæj-dæ
从 格	bondæj-dæn	ondæj-dæn

例句:

fikir-lær-ni ortægæ qojif keræk, jΛkiz sinif bafliki

意 见 把 提 出来 应该 只 班 长

bondæj qilib-ginæ qAlmæs-dæn sæbΛqdΛf-lær hæm

这样 做 不仅 同学们 也

ʃondæj qilif-lær-i keræk.

这样 做 应该

要把意见摆到桌面上来, 不仅班长这样做, 同学们也都应该这样做。

biz bəndæj wæ ɔndæj fikir-lær-ni keŋ dʌiræ-dæ
 我们 这样 和 那样 意见 把 宽 范围 在
 eʃitɪʃ-imiz lazim.

听 应该

我们应该广泛听取这样的和那样的意见。

5. 疑问代词 对人或事物提出询问的词。例如:

kim	谁 (问人)	nimæ	什么 (问物)
qæjæqqæ	哪儿 (问处所)	qætʃʌn	什么时候 (问时间)
qændæj/qændʌŋ			怎么样 (问性质、状态、方式)
qæntʃæ/netʃtʃæ			多少 (问数量)
nitʃæntʃi/qæntʃintʃi			第几 (问次序)
qæjsi			哪一个 (问人或物)

疑问代词根据所能替代词类的性质, 有些有数、格, 领属性人称的变化, 其中 qændʌŋ 有级的变化。

(1) 数的变化:

kim	谁	→kimlær	谁 (复数)
nimæ	什么	→nimæləær	什么 (复数)
qæjsi	哪一个	→qæjsilær	哪一些 (复数)

(2) 格的变化:

主格	kim	谁	nimæ	什么
属格	kim-niŋ/kim-ni		nimæ-niŋ/nimæ-ni	
向格	kim-gæ		nimæ-gæ	
宾格	kim-ni		nimæ-ni	
位格	kim-dæ		nimæ-dæ	
从格	kim-dæn		nimæ-dæn	

(3) 领属性人称变化:

qæjsi-m	我的哪一个	qæjsi-miz	我们的哪一个
qæjsi-ŋ	你的哪一个	qæjsi-ŋiz	你们的哪一个

qæjsi-si 他的哪一个 qæjsi-læri 他们的哪一个
 例句:

meniŋ qæjsi-lær-im joqAlibdi? 我的哪一个丢了?
 我的 哪一个 丢掉
 ɔlær seniŋ nimæ-lær-iŋ? 他们是你的什么人?
 他们 你的 什么人

(4) qændAq 的级的变化 qændAq-rAq (比较怎么样) 例
 如:

qændAq-rAq jæfæb tɔrib-siz? 生活得怎样?
 比较怎么样 生活 站
 tʃirAʒli bolgændæ qændAq-rAq? 他很漂亮是吗?
 漂亮 成为

6. 集合代词 表示人或事物的整体或集合概念。集合代词有格与领属性人称的变化。常见的集合代词有:

hæmmæ 都、全部 bAri 现有
 bArtʃæ 一切 dʒæm'i 所有、气体
 bArlɪq 所有的 bytkyl 整个

集合代词格的变化:

主格 hæmmæ 宾格 hæmmæ-ni
 属格 hæmmæ-niŋ / -ni 位格 hæmmæ-dæ
 向格 hæmmæ-gæ 从格 hæmmæ-dæn

集合代词的领属性人称的变化:

数 人 称	单 数	复 数
第一人称	bArlɪk-im 我所有的	bArlɪk-imiz 我们所有的
第二人称	bArlɪk-iŋ 你所有的	bArlɪk-iŋiz 你们所有的
第三人称	bArlɪk-i 他所有的	bArlɪk-læri 他们所有的

例句:

bartfæ gyllær Atfilsin, hæmmæ bæs-bæstæ sæjræ-sin.
一切 花 让开 一切 竞争 让鸣

百花齐放, 百家争鸣。

barliq oqitowtji-lær ilmij mæqalæ-lær dokladi jikini-
所有 教师们 科学 文章 报告 会

gæ qætnæfæ-di. 请全体教师都参加科学论文报告会。
向 参加

men barlik-im-ni mæarif if-læri-gæ tæqdim qildim.
我 把我的一切 教育 事业 向 贡献 做

把我的一切都献给了教育事业。

7. 肯定代词

用来强调人或事物的代词, 称为肯定代词。肯定代词是 hæ- 以及由 hæ (每、各、每个) 与疑问代词复合而成。表示 “任何……” “每一个……” 的意思。肯定代词有:

hærkim 任何人 hærqændæj 任何什么样的

hærnimæ 任何什么 hærqæjsi 任何一个

hærqætʃan 任何时候 hærqæjær 任何地方

hærqæntfæ 任何数目

例句:

biz hærqændæj wæqit-dæ, hærqændæj kifi wæ hæ-
我们 任何什么样 时候 在 任何什么样 人 和 任

qændæj if-gæ qærætæ tæhlil, tædqiq qilij pozitijæ-
何什么样 事向 向 分析 研究 做 态度

si-ni totif-imiz lazim.

抓 应该

我们在任何时候, 对待任何人和任何事情都要采取分析、
研究的态度。

hærqændæj jængi jæji-nin ɔsib jetilifi dʒæfʌli dʒæræ
任何什么样 新 事物的 生长 艰难 过

ʃʌn-ni bʌʃi-dæn otkæz-æ-di.

程 从头上 过

任何新生事物的成长都要经过艰难曲折的道路。

有的肯定代词有领属性人称的变化:

hærnimæ-m	我(的)任何什么
hærnimæ-ŋ	你(的)任何什么
hærnimæ-si	他(的)任何什么
hærnimæ-miz	我们(的)任何什么
hærnimæ-ŋiz	你们(的)任何什么
hærnimæ-læri	他们(的)任何什么

有的肯定代词有格的变化:

主格	hærkim	任何人
属格	hærkim-niŋ/-ni	任何人的
向格	hærkim-gæ	向任何人
宾格	hærkim-ni	把任何人
位格	hærkim-dæ	在任何人
从格	hærkim-dæn	从任何人

8. 否定代词 用来否定人或事物的代词, 称为否定代词。否定代词是 hetʃ 以及由 hetʃ- 与疑问代词复合而成。表示“没有……”“也不……”的意思。否定代词有:

hetʃkim	谁也不	hetʃqændæj	怎么也不
hetʃnimæ	什么也不	hetʃqæjsi	哪一个也不
hetʃqætʃʌn	何时也不	hetʃqæjer	什么地方也不
hetʃqæntʃæ	多少也不		

有的否定代词有格的变化:

主格	hetʃkim	没有谁
属格	hetʃkim-niŋ/-ni	没有谁的
向格	hetʃkim-gæ	没有对谁

宾格 hetʃkim-ni 没有把谁

位格 hetʃkim-dæ 没有在谁

从格 hetʃkim-dæn 没有从谁

有的否定代词有领属性人称变化:

单 数

hetʃnimæ-m

我的什么也不

hetʃnimæ-ŋ

你的什么也不

hetʃnimæ-si

他的什么也不

复 数

hetʃnimæ-miz

我们的什么也不

hetʃnimæ-ŋiz

你们的什么也不

hetʃnimæ-læri

他们的什么也不

例句:

biz-niŋ hetʃkim-imiz kino-gæ barmæj-di.

我们的 我们谁也不 电影向 不去

我们谁也不去看电影。

bōron biz-niŋ yj-imiz-dæ hetʃnimæ joq idi.

从前 我们的 在我们家 什么也(不)没有

从前, 我们家什么也没有。

men ōn-gæ hetʃnimæ-ni æjt-mæ-dim.

我 他 向 把什么也 没说

我什么也没告诉他。

jækʃænbæ kyni men hetʃqæjer-gæ bār-mæ-dim.

星期日 日 我 什么地方也 没去

星期日我什么地方也没去。

hetʃqændæj wæqit-dæ sɔz-im-dæn qæjit-mæ-jmæn.

怎样也不 在时间 从我的话 不回

任何时候我不会食言。

9. 不定代词 不明确表示具体的人或事物特征、情况的代词, 称为不定代词。不定代词主要是由 ællæ 或 -dir 与疑问代

词复合而成，表示“不知是……”的意思。例如：

ællækim~kim-dir	不知是谁
ællænimæ~nimæ-dir	不知是什么
ællæqætʃʌn~qætʃʌn-dir	不知什么时候
ællæqæntʃæ~qæntʃæ-dir	不知多少
ællæqændæj~qændæj-dir	不知怎么样
ællæqæjer~qæjerdæ-dir	不知什么地方
ællæqændæj~qændæj-dir	不知哪一个

这类不定代词不具备格、数与领属人称的变化。另外，还有部分词，如：bæzi “有些”，gʌhi, gʌh, gʌh-gʌh, æhjan-æhjandæ “某时”，pælʌn pælʌni “某某”等也是不定代词。例如：

bæzi-lær,	dæwlæt	qʌnʌnlæri-ni	fægæt	ræhbærij
有人	国家	法律	把	只领导
χʌdim-lær-ginæ	bil-sæ	kifʌjæ,	ʌ-niŋ	ʌdæt-dægi
人士	知道	行事	它的	普通的
ʌmmæ	bilæn	mʌnʌsæbæti	joq	deb qæræj-di.
群众	和	关系	没有	说看

有些人认为，国家法律只要领导知道就行了，与一般老百姓没关系。

kimdir birʌw ʌjnæk-ni sindirib ketib-di.

不知谁 某一个 玻璃 把 使碎 去了

不知是谁把玻璃打碎了。

gʌhi, ʌ bytynlæj ilmij tædqiqʌt-gæ berilib ketib,

某时 他 全部 科学 研究 向 给 去

owqætʌenij-ni hæm es-dæn tʃiqærær edi.

吃饭 并 从记忆 出去

有时，他全神贯注于科学研究，竟忘记吃饭。

ʌ qændæjdir mʌʃinæ-dæ tærdzimæ qiliʃ-ni ojlæb

他 不知怎么样 在机器 翻译 做 把 想

jyrib-di, hāzirgi færaɪt-dæ bə-ni rəjʌbgæ tʃiqæriʃ
现在的 在条件 把这 实 现

æmri-mæhʌl-dir.

困 难

他还想搞什么机器翻译，目前条件下是难以实现的。

10. 物主代词 表示人或物的归属。物主代词是由人称代词或名词加属格 -ni 后（物主代词没有 -niŋ 的形式），再加附加成分 ki 构成。它有格的变化。例如：

me-ni-ki	属于我的	se-ni-ki	属于你的
ə-ni-ki	属于他的	biz-ni-ki	属于我们的
siz-ni-ki	属于你们的	ɔlər-ni-ki	属于他们的

物主代词的变格：

主格	meniki	我的
向格	meniki-gæ	向我的
宾格	meniki-ni	把我们
位格	meniki-dæ	在我的
从格	meniki-dæn	从我的

例句：

bə pæltə meniki. 这件大衣是我的。
这 大衣 我的

ə fɪblit seniki. 那双皮鞋是你的。
那 皮鞋 你的

biz-niŋ zʌwɒd-imiz-dæ iʃlæŋgæn telewezor ɔlər-niki-
我们的 在我们工厂 生产的 电视机 从他们
dæn tyzyk. 我们工厂生产的电视机比他们的好。
的 好

meniki-ni ʌliŋ! 请你拿我的吧！
把我的 你拿

ɔlərniki-dæn særælæb ʌl-iŋ. 从他们的那儿挑选。
从他们的 选 拿

biz olærniki-dæ Awqætlæn-dik. 我们在他家吃了饭。

我们 在他们的 吃饭

(六) 动 词

表示人或事物的行为动作、发展变化和心理活动的词。动词分为一般动词、系动词和助动词。一般动词又可分为及物动词、不及物动词。它有肯定、否定、疑问等形式和人称，时、式、语态等语法范畴。动词还有动名词、形动词、副动词等形式。乌孜别克语的动词形态变化与同语族的维吾尔语一样，不但繁多而且复杂，形成该语言的特点。动词的各语法范畴主要用粘着法，即加具有各种语法意义的附加成分来表示，有些则是通过动词与助动词或系动词组成一定的语法形式来表示。

1. 动词的人称

动词的人称附加成分有两种。见下表：

类 别	数		单 数			复 数		
	人 称		I	II	III	I	II	III
第 一 种			-m	-ŋ	—	-k	-ŋiz -ŋlær	-lær
第 二 种			-men	-sen	-dir	-miz	-siz	-dir-lær

说明：

(1) 第二人称复数附加成分，在口语中，第一种有 -ŋgiz 形式。

(2) 第三人称附加成分，第一种 -lær 可加可不加，在意义上无影响，第二种，-dir 的颤音 r 在口语中省略，-lær 也可省略，成为 -di, -dilær 的形式。例如：

① bar- (去) + 过去时 + 人称

bar- + -di + -m → bardim

我去了

bār- + -di + -ŋ → bārdiŋ	你去了
bār- + -di → bārdi	他去了
bār- + -di + -k → bārdik	我们去了
bār- + -di + -ŋiz → bārdiŋiz (-ŋlær)	你们去了
bār- + -di + -lær → bārdilær	他们去了

② bār- (去) + 副动词附加成分 + 人称

bār- + -æ + -men → bāræmen	我将要去
bār- + -æ + -sen → bāræsen	你将要
bār- + -æ + -di(r) → bārædi(r)	他将要
bār- + -æ + -miz → bāræmiz	我们将要去
bār- + -æ + -siz → bāræsiz	你们将要
bār- + -æ + -dir + -lær → bārædir-lær	他们将要去

③ iŋlæ- (做) + 人称附加成分

iŋlæ- + -j + -men → iŋlæjmen	我将要做
iŋlæ- + -j + -sen → iŋlæjsen	你将要
iŋlæ- + -j + -di(r) → iŋlæjdi(r)	他将要
iŋlæ- + -j + -miz → iŋlæjmiz	我们将要做
iŋlæ- + -j + -siz → iŋlæjsiz	你们将要
iŋlæ- + -j + -dir + -lær → iŋlæjdir-lær	他们将要做

2. 动词的否定形式

动词的词干加 -mæ 附加成分即构成动词的否定形式。例如:

① bār- (去) + 否定成分 + 过去时 + 人称

bār- + -mæ + -di + -k → bārmædik	我们没有去
bār- + -mæ + -di + ŋlær → bārmædiŋlær	你们没有去
bār- + -mæ + -di + -lær → bārmædi(-lær)	他们没有去

② iŋlæ- (做) + 否定成分 + 人称

iŋlæ- + -mæ + -j + -men → iŋlæmæjmen	我不做
--------------------------------------	-----

iʃlæ- + -mæ + -j + -sen → iʃlæmæjsen 你不做

iʃlæ- + -mæ + -j + -dir → iʃlæmæjdi(r) 他不

3. 动词的疑问形式 动词的各人称的式、时、态形式加 -mi 附加成分均可构成疑问形式。例如:

bʌr-æ-miz-mi? 我们将要去吗?

bʌr-di-k-mi? 我们去了吗?

bʌr-mæ-gæn-siz-mi? 你们没有去过吗?

jʌz-æ-jæp-sæn-mi? 你正在写吗?

jʌz-mæ-jʌtir-mi? 他正在不写吗?

4. 动词的语态 动词语态是表示句子的主体与各种不同语法形式的行为动作之间的关系。乌孜别克语的语态按其所表示的语法意义和语法形式可分为主动态、自复态、被动态、使动态、交互一共同态五种。

(1) 主动态 表示句子中的主语就是动作的进行者。主动态没有专门的语法形式标志, 动词本身就代表主动态。例如:

men radio remont qilæ-jap-men. 我正在修理收音机。

我 收音机 修理 正在做

olær wistawkæ-gæ ekiskorsijæ qilif-gæ ket-dilær.

他们 展览馆 向 参观 向 去

他们到展览馆参观去了。

hær bir stodent orgænif-nij möhimligi-ni bilif-lær-i

每 一 大学生 学习 重要性 知道

keræk. 每个大学生都应该认识到学习的重要性。

应该

(2) 自复态和被动态 自复态表示施动者发出的行为动作及于本身; 被动态则表示行为动作发出者不出现或不以主格形式出现, 而句子中的主语是行为动作的承受者。这两种语态的构成方式一样, 都是由动词词干加 -n/-in, -l/-il 附加成分构成。一般情况是自复态加 -n/-in, 被动态加 -l/-il。如果动词词

干的最后一个音节含有边音 l，就必须加 -n/-in 附加成分，其他动词不限。能构成自复态的动词为数很少，只限于少数及物动词。列表比较如下：

例 词	自 复 态	被 动 态
kij- 穿	kij-in-di 他自己穿了	kij-il-di 被穿了
jow- 洗	jow-in-di 他洗澡了	jow-il-di 被洗了
jæsæ- 修饰	jæsæ-n-di 他打扮了	jæsæ-l-di 被做的

例句：

l-ijon bAlælsær bæjræmi, bAlælsæri tʃærʌjli kij-in-
 六月 儿童 节日 孩子们 美丽的 自己穿
ip, klob kenohAnæ wæ bʌktʃælær-gæ bʌrib
 俱乐部 影院 和 公园 向 去
 bæjrAm øt-kæz-ij-di.
 节日 共同度过 (自复态)

六一儿童节，孩子们都穿上节日服装，奔向剧场、影院和公园欢度节日。

sæmimi bol-ij, mæqtæ-n-æ ber-mæ-ŋ.
 真诚 成为 自 夸 不给 (自复态)

请你要实事求是，不要自我吹嘘。

kærim dærs-ɣæ ber-il-di.
 克里木 课 向 给 (自复态)

克里木专心致志地听课。

kæsællær-niŋ kijimlæri jow-il-di.
 病号 的 衣服 被洗 (被动态)

病人的衣服都洗了。

finjaŋ ɔniwersititi 1935-jili qor-il-gæn.

新疆 大 学 年 被成立 (被动态)

新疆大学是1935年成立的。

bə xæt dzydæ tfirɔjli jɔi-il-di

这 字 很 漂亮 被写 (被动态)

这字写得真漂亮!

①在同一动词词干后，能同时加 -n/-in, -l/-il 两类附加成分时，加 -n/-in 是自复态，加 -l/-il 是被动态。

②被动态的谓语一般以第三人称形式出现，而自复态的谓语可以以任何人称形式出现。

(3) 使动态 表示行为动作不是由自己完成，而是强制他人来实现的。其构成方式分述如下：

①以元音结尾的动词词干加 -t 附加成分构成。例如：

iflæ	做	→iflæ-t	使做
sɔzlæ	说	→sɔzlæ-t	使说
ædʒræ	分开	→ædʒræ-t	使分开
æŋlæ	明白	→æŋlæ-t	使明白

②以辅音结尾的动词词干根据清浊和谐规律分别加 -dir/-tir 附加成分构成。例如：

jɔz-	写	→jɔz-dir	使写
kæs-	砍	→kæs-tir	使砍
qɔl-	留	→qɔl-dir	使留
ɔt-	射	→ɔt-tir	使发射

③以 -ɔj/-æj, -ɔr/-ær, -ɔn/-æn 结尾的动词词干加 -t 或 -tir 附加成分构成。例如：

qisqær-	缩短	→qisqær-t~qisqær-tir	使缩短
kɔpæj-	增加	→kɔpæj-t~kɔpæj-tir	使增加
ɔzɔj-	减少	→ɔzɔj-t~ɔzɔj-tir	使减少

Δqær- 变白 → Δqær-t ~ Δqær-tir 使变白

④单音节动词（有个别双音节动词）词干既可以加 -dir / -tir 附加成分，又可以加 -giz / -kiz / -viz / -qiz, -gæz / -kæz / -væz / -qæz 等附加成分构成使动态。例如：

kør-	看	→ kør-dir ~ kør-giz	使看
tør-	站	→ tør-dir ~ tør-viz	使站
øt-	过	→ øt-tir ~ øt-kæz	使过
Δt-	射	→ Δt-tir ~ Δt-qiz	使发射
ket-	去	→ ket-tir ~ ket-kiz	使去

⑤有少数以 tj、j 和 t 结尾的动词加 -ir 附加成分构成使动态。例如：

øtj-	飞	→ øtj-ir	使飞
pij-	熟	→ pij-ir	使熟
bat-	容纳	→ bat-ir	使容纳

例句：

“qøflær-ni sewij Δji” fæΔlijæti-dæ o qæfæz-
 鸟 把 爱 月 活动 在他 笼子
 dægi hæmmæ qøflæri-ni øtj-tir-di.
 的 都 鸟 把 使飞

在“爱鸟月”的活动中，他把笼中养的鸟都放掉了。

ækæ-m-gæ jobΔrif ytfyn dædæm mæn-gæ xæt
 哥哥 向 给 为了 爸爸 我向 信

jΔz-viz-di. 爸爸让我给哥哥写了一封信。

使写

biz bō dæxmæzæ ij-ni ertæ-raq Δxirlæf-tir-
 我们 这 难 办 事把 比较早 使结束

æjlik. 我们要早日结束掉这伤脑筋的事。

bō kōjilsizliklær olær-ni ædgræ-t-di.

这 不愉快的事 他们 把 使分开

这件不顺心的事使他们俩分手了。

babam-gæ syr bəri hikajæsi-ni æjt-qiz-mæj-
爷爷 向 灰 狼 故事 把 讲

miz-mi! 我们让爷爷讲个大灰狼的故事吧!

kæmtærlik kifi-ni Δkæ bas-tir-æ-di, tækæbbyrlik
虚 心 人 把 前 进 使 骄傲

kifi-ni Art-dæ qal-dir-æ-di.

人 把 后 在 留 使

虚心使人进步, 骄傲使人落后。

(4) 交互—共同态 表示行为动作是由两个以上的人相互或共同进行的。它是由动词词干加 -ij/-j 附加成分构成的。例如:

gæpir- 说 →gæpir-ij- 相互谈

kør- 看 →kør-ij- 见面

jygræ- 跑 →jygræ-j- 共同跑

iflæ- 做 →iflæ-j- 一起做

例句:

men ortæg-im ædhaem bilæn daim χæt jAz-ij-
我 朋友 艾德海木 和 经常 信 写

ib, oqitow wæ ilmij tædqiqad mæsælæləri ysti-dæ
教学 和 科学 研究 问题 上面 在

fikirlæ-j-ib tæræræ-miz.

交换意见 站

我和我的朋友艾德海木经常通信, 交换有关教学与科研问题方面的意见。

men ækædemijæ-gæ bardim, eski ortæg-im batir
我 科学院 向 去 旧 朋友 巴图尔

bilæn kør-ij-dim.

和 见面

我到科学院去了，见到了我的老朋友巴图尔。

kelin| bəææwæ bek ʌkɪr ʃekilli birgæləfɪb
来 这车 很 重 一起
ittæ-r-ɪf-æjlik.

推

来！这车很重，让我们帮助推上去。

mæktæb mɔdɪrɪ jəpɔnɪjæli mehmanlær bilæn
学校 主任 日本的 客人 和
kər-ɪf-di hæmdæ ɔlær bilæn gæpɪr-ɪf-di.

会见 同时 他们 和 谈话

校长会见了日本客人，并同他们进行了交谈。

ɔlær me-ni mæktæb-gæ ʌlib bər-ɪf-di.

他们 我 把 学校 向 拿 一起去

他们带我到学校去了。

5. 动词的式 通过一定的语法形式表示说话者对行为动作的态度。根据式的语法意义与语法形式，乌孜别克语动词的式可分为陈述式、祈使式、条件式、愿望式、转述式五种。分述如下：

(1) 陈述式 用直接陈述的语气表示行为动作发生、进行与完成的情况。它有过去时、现在时、现在——将来时三种时的变化形式。

1) 过去时 表示说话时行为动作已经完成。陈述式的过去时又可根据不同的语气、时间过去的长短分为确定过去时与完成过去时两种。

① 确定过去时 表示以确切的口吻肯定某一行为动作已经完成。它是由动词词干加过去时附加成分 -di 后，再加人称附加成分构成的。

肯定型：	kel-	来	kel-dim	我来了
			kel-din	你来了
			kel-di	他来了

	kel-dik	我们来了
	kel-dinjiz	你们来了
	kel-di(lær)	他们来了
否定型:	kel-	kel-mæ-dik 我们没有来
	jaz-	jaz-mæ-dilær 他们没有写

疑问型: 由确定过去时的肯定型与否定型形式加 -mi 构成。

kel-	kel-dik-mi	我们来了吗?
jaz-	jaz-mæ-di-mi	他没写吗?

例句:

menin ækæm bœltir jindʒɑŋ ɔniwerstiti-nin
我的 哥哥 去年 新疆 大学 的
fizikæ fækœltiti-gæ imtæhan berib œt-di.
物理 系 向 考试 给 过了

我哥哥去年考上了新疆大学物理系。

men jæqindæ tʃæwætʃæk-dæn qæjtib kel-dim.
我 最近 塔城 从 回 来

我最近才从塔城回来。

fæqæt 20 jɑfli zærifæ-ginæ mæmlækæt-imiz jængi
仅仅 岁 扎力帕 只 国 家 新
œzɑq sæfær zærbædɑri qilib bæhɑlæ-n-di.
远 征途 突击手 做 被评为

只有20岁的扎力帕被评为全国新长征突击手。

bœ jilgi kœtʃæt œt-qæz-ij wæzifæsi-ni ʌf-ir-ib
这 年 树苗 栽 任务 把 超

bædzær-dik. 我们今年超额完成了植树任务。
完 成

② 现在一将来时 表示行为动作现在正在进行, 将来仍在进行, 或某一行为动作将要进行。其构成方式是以辅音结尾的动词词干加 -æ 附加成分和以元音结尾的动词词干加人称附加成

分构成。

肯定型:

ket-	去	ket-æ-men	我去
		ket-æ-sen	你去
		ket-æ-di	他去
		ket-æ-miz	我们去
		ket-æ-siz	你们去
		ket-æ-dilær	他们去
iflæ-	做	iflæ-j-men	我做
		iflæ-j-sen	你做
		iflæ-j-di	他做
		iflæ-j-miz	我们做
		iflæ-j-siz	你们做
		iflæ-j-dilær	他们做

否定型:

ket-mæ-j-men	我不去
iflæ-mæ-j-men	我不做

例句:

ækæm jindʒɑŋ øktæbir traktor zɑwodi-dæ iflæ-
我哥哥 新疆 十月 拖拉机 工厂 在

jdi. 我哥哥在新疆十月拖拉机厂工作。
工作

bø jil jɑzgi tætil-dæ tijɑnʃɑn tɑxi-niŋ itʃkæri-
这 年 夏天 假期 在 天山 山的 里

si-dæ lagir øjɔʃ-tir-æ-miz.
边 在 夏令营 组织

今年暑假我们将要到天山深处过夏令营。

biz bø mæsælliqlær-ni tɑʒ tepæsi-gæ ʌrgælæb
我们 这 食 品 把 山 顶 向 背起

Δlib tʃiq-æ-miz.

拿 上去

我们要把这些米面蔬菜等食物背到山顶上去。

bΔlælær bΔktʃæ-dæ ʃΔd-χorræm bæxtli tœrmœʃ

孩子们 幼儿园 在 高 兴 幸福 生活

ketʃir-æ-di.

度过

孩子们在幼儿园过着幸福愉快的生活。

men dædæm bilæn birgæ jæjlaw-gæ qoj bΔqij-

我 爸爸 和 一起 草原 向 羊 喂

gæ bΔr-æ-men.

向 去

我跟爸爸到草原上放羊去。

(2) 祈使式 表示请示、命令、希望、允诺等意义的动词形式。乌孜别克语动词的祈使式由于人称的不同,语法形式也各异。按人称分述如下:

1) 第一人称:单数由动词词干加附加成分 -æj/-j; 复数由动词词干加附加成分 -æjlik/-jlik 构成,表示请求或希望的语气。

bΔr- + -æj → bΔræj!

让我去吧!

bΔr- + -mæ + -j → bΔrmæj!

不要让我去吧!

bΔr- + -æjlik → bΔræjlik!

让我们去吧!

bΔr- + -mæ + jlik → bΔrmæjlik!

不要让我们去吧!

iflæ- + -j → iflæj!

让我做吧!

iflæ- + -mæ + -j → iflæmæj!

不要让我做吧!

iflæ- + -jlik → iflæjlik!

让我们做吧!

iflæ- + -mæ + -jlik → iflæmæjlik!

不要让我们做吧!

例如:

mæmlækæt-imiz-dæ tœrt-ni zæmΔnæwilæʃtirif-ni

国 家 在 四 把 现 代 化 把

ertæ-rAq æmælgæ Afriſ ytſyn biz birgæliktæ
 比较早 实 现 为了 我们 一起

tirifib iſlæ-jlikſ

努力 工作

为了祖国早日实现四化，让我们共同努力工作吧！

jækfænbæ kyni bAgtſæ-gæ ojnæ-jlik.

星期日 天 公园 去 玩

我们星期天到公园玩玩去。

men ōniſ roſtſæ orgæniſi-gæ kōmæklæſ-æj-mi?

我 他的 俄语 学习 向 帮助

让我帮助他补习俄语吗？

bō wæziſæ-ni ōzim bædzæ-r-æjſ

这 任务 把 我自己 完成

让我自己完成这项任务吧！

2) 第二人称：根据所表达的语气与意义的不同，其语法形式也各异，第二人称祈使式构成方式有以下几种：

① 第二人称单数由动词词干加附加成分 -ſ/-iſ 构成；复数加附加成分 -ſiz/-iſiz/-ſlær 或 -jilær 构成。表示客气、请求或号召的语气。

肯定型：

oqi- + -ſ	→oqiſ.	请你读。
oqi- + -ſiz	→oqiſiz.	请你们读。
oqi- + -jilær	→oqijilær.	请你们读。
kōr- + -iſ	→kōriſ.	请你看。
kōr- + -iſlær	→kōriſlær.	请你们看。
kōr- + -jilær	→kōrjilær.	请你们看。

否定型：

oqi- + -mæ + -ſ	→oqimæſſ	请你不要读吧！
oqi- + -mæ + -ſiz	→oqimæſizſ	请你们不要读吧！

kør- + -mæ + -ŋ → kør-mæŋ! 请你不要看吧!

kør- + -mæ + -ŋlær → kør-mæŋlær! 请你们不要看吧!

第二人称复数 -ŋiz / -iŋiz 又代表单数尊称。

② 第二人称单数由动词词干加附加成分 sæŋtʃi 构成; 复数加附加成分 sæŋiztʃi 或 sæjiztʃi 构成。表示请求、督促语气。

bAr- + -sæŋtʃi → bArsæŋtʃi 就请你去吧

bAr- + -sæŋiztʃi → bArsæŋiztʃi 就请你们去吧

bAr- + sæjiztʃi → bArsæjiztʃi 就请你们去吧

bAr- + -mæ + -sæŋtʃi → bArmæsæŋtʃi 请你不要去了

bAr- + -mæ + -sæŋiztʃi → bArmæsæŋiztʃi 请你们不要去了

bAr- + -mæ + -sæjiztʃi → bArmæsæjiztʃi 请你们不要去了

③ 由动词词干加附加成分 -gin / -gil 构成。这种形式只有单数, 没有复数形式。表示亲切协商或加重请求的语气。

tʃyʃ- + -gin(-gil) → tʃyʃgil ~ tʃyʃgil! 请下去吧!

bAr- + -gin(-gil) → bArgin ~ bArgil! 请去一趟吧!

søzlæ- + -gin(-gil) → søzlægin ~ søzlægil! 请说说吧!

此种形式在口语中有时出现 -gin 的变体形式, 但 -kin / -kin / -qin 比较少见。

④ 由动词本身构成单数第二人称祈使式。表示不客气、纯粹命令的语气。

jyr 你走 jyr-mæ 你不要走

iflæ 你干 iflæ-mæ 你不要干

bæqir 你喊 bæqir-mæ 你不要喊

例句:

bir pæs torgin, men bir kitab Alib dærræw
一会儿 站 我 一 书 拿 立刻

kel-æ-men, 你等一等, 我去拿本书就来。

来

professor dʒʌŋ, tæjjʌr bolib tɔrɪŋ, dærræw mʌ-
教授 张 准 备 站 立刻

ʃɪnæ kelib siz-ni ʌlib ket-æ-di.

汽车 来 您 把 拿 去

张教授, 请您准备一下, 车子马上来接您。

ʌpæ, ɔ-ni ɡæpɪr-mæ, ɔ me-nɪŋ dʒɪkɪbɪjɾʌn-i-
姐姐 他把 不说话 他 我的 十分生气

m-ni tʃɪqær-di

使出

姐姐, 你不要提他了, 他快把我气死啦!

qɔrbʌn hæjɪt-dæ biz-ni-ki-ɡæ bʌr-ɪŋlær.

古尔班 节日 在 我们家 向 去

古尔班节请你们到我家来。

men bilæn keno-ɡæ bʌr-sæŋtʃi?

我 和 电影 向 你去

你和我去看电影好吗?

ʃɪklæ-mæ, ʃʌʃmæj æstæ-sekin ɡæpɪrɪ

不 哭 不慌 慢慢 说话

你不要哭, 有话慢慢说!

8) 第三人称: 表示愿望或命令的语气。单数由动词词干加附加成分 -sin 构成, 复数由加附加成分 -sinlær 构成。例如:

肯定型:

qoj- 放 qoj-sin 让他放下 (吧)

qoj-sinlær 让他们放下 (吧)

kel- 来 kel-sin 让他来 (吧)

kel-sinlær 让他们来 (吧)

sɔzlæ- 说 sɔzlæ-sin 让他说 (吧)

sɔzlæ-sinlær 让他们说 (吧)

否定型:

qoj-mæ-sin 让他不要放下 (吧)

kel-mæ-sinlær 让他们不要来（吧）

səzlæ-mæ-siplær 让他们不要说（吧）

例句：

bæjræm-igiz mōbaræk bol-sin! 祝节日快乐！

节日 祝 贺

oqowtɕilær ketɕik-mæj zəl-gæ barib dɔklɔd ejit-sin.

学 生 不迟到 礼堂 向 去 报告 听

让同学们准时到大礼堂听报告。

ω bil-mæsin, bolmæsæ, ω jænæ xæfæ bol-æ-di.

他 知道 不让 不然 他 又 生 气

不要让他知道，否则，他又不高兴啦。

bogon qar qælin, ωlær jol-gæ tɕiq-mæ-sin(tær).

今天 雪 厚 他们 路 向 出 不要

今天雪很大，让他们不要上路了。

（3）条件式 表示某一行为动作实现与完成的条件的动词形式。它是由动词词干加附加成分 -sæ，再加人称附加成分构成的。例如：

肯定型：

第一人称	kel-sæ-m	如果我来的话
	kel-sæ-k	如果我们来的话
第二人称	kel-sæ-ŋ	如果你来的话
	kel-sæ-ŋiz	如果你们（或您）来的话
	kel-sæ-ŋlær	如果你们来的话
第三人称	kæl-sæ	如果他来的话
	kel-sæ-lær	如果他们来的话

否定型：

第一人称	kel-mæ-sæm	如果我不来的话
第二人称	kel-mæ-sæŋ	如果你不来的话
第三人称	kel-mæ-sæ	如果他来的话

例句,

ægær sirt-gæ qærætæ ʌtʃib berif sæjʌsæti jolgæ
如果 外向 对于 开 给 政策 实
qojil-mæ-sæ mæmlækæt-imiz iqdisadi-dæ bōgon-
行 不 国 家 经济 在 今天
gi-dæj ʌbʌdtʃilik bol-mæs edi.
象 繁荣 不成为 是

如果不实行对外开放政策, 我国的经济不会搞得象今天这样繁荣。

ægær ɔ qojil-sæ, biz jʌz-dæ xʌnʌs kəli-gæ
如果 他 同意 我们 夏天 哈纳斯 湖 向
sæjʌhæt-gæ bar-æ-miz.
旅游 向 去

如果他同意的话, 我们夏天到哈纳斯湖去旅游。

ægær men æjt-mæ-sæm, sizlær nimæ qilæʌlæ-
如果 我 不说 你们 什么 做
sizlær? 如果我不说, 你们又该怎么办呢?

ægær ketʃdæ jʌmkir jʌk-sæ biz kino-gæ bar-
如果 晚上 雨 下 我们 电影 向 去
mæ-jmiz.
不

如果晚上下雨, 我们就不去看电影了。

(4) 愿望式 表示打算或准备进行的行为动作, 这个动作能否实现取决于一些隐性条件。它是由动词词干加附加成分 -magtʃi, 然后再加人称附加成分构成的。例如:

肯定型:

bar- 去:	bar-magtʃi-men	我打算去
	bar-magtʃi-sen	你打算去
	bar-magtʃi	他打算去
	bar-magtʃi-miz	我们打算去

bār-mAgtfi-siz 你们打算去

bār-mAgtfi-lær 他们打算去

否定型：是在肯定型形式后，加 emæs, 然后再加人称 附加成分构成。

bār-mAgtfiemæs-men 我不打算去

søzlæ-mAgtfiemæs 他不打算去

kørmAgtfiemæs 他不打算去

例句：

men 5-næwbætli tyrki tillær ilmij mōhAkæmæ
我 届 突厥 语言 科学 讨论

jivini-gæ qætnæf-mAgtfi-men.

会 向 参加 、 打算

我准备参加第五届突厥语科学讨论会。

kamilæ bō jil ortæ mæktæb-ni bitir-æ-di, o
卡米拉 这 年 中 学 把 完成 他

Ali mæktæb-gæ imtæhan ber-mAgtfi emæs, bælki
高等 学校 向 考试 给 打算 不是 而且

iflæ-mAgtfi.

工作 打算

卡米拉今年即将高中毕业，他不准备参加高考，打算参加工作。

mAj Aji-dæ yj-gæ qæjtib Atæ Ajim-ni kōrib
五月 月 在 家 向 回 父 母 把 看

kel-mAgtfi-mæn. 五月份我打算回家探望父母。

来 打算

o bōton zAwod-dæ bir qætAr islahAtlær Alib
他 全 工厂 在 一 系列 改革 进

bār-mAgtfi, zAwod-niŋ qAlAq hAlæti-ni tyb-dæn
打算 工厂 的 落后 状况 把 根本

øzgært-mæktfi.

改变 打算

他想在全厂进行一系列的改革,彻底改变工厂的落后面貌。

(5) 转述式 表示说话者把自己间接知道的事情,或者过去不知道,后来根据证实才知道的事情,当做一种新闻、传说、故事叙述给听话者的动词形式,由于转述式所表达的意义不完全是以事实为根据,所以常常运用于传闻、故事语言中,以第三人称使用最广泛。其构成方式是以 -p 结尾的状态副动词加人称附加成分,其中第三人称附加成分 -di 改为相对应的清辅音起首的 -ti^①。

1) 第一人称:表示说话者将自己并不知道,事后才发现的出乎意料的行为动作叙述给听话者。它是由状态副动词直接加人称附加成分构成。例如:

bārib + -men	→ bāribmen	我 (原来) 去了
bārib + -men	→ bārmæbmen	我 (原来) 没去
kelib + -men	→ kelibmen	我 (原来) 来了
kelmæb + -men	→ kelmæbmen	我 (原来) 没来
kelib + -miz	→ kelibmiz	我们 (原来) 来了

2) 第二人称:表示说话者将对方过去的行为、变化、结果如实地叙述给对方。它也是由状态副动词直接加人称附加成分构成。例如:

bārib + -sen	→ bāribsen	你 (就是) 去了
bārmæb + -sen	→ bārmæbsen	你 (就是) 没去
kelib + -sen	→ kelibsen	你 (就是) 来了
kelmæb + -sen	→ kelmæbsen	你 (就是) 没来
kelib + -siz	→ kelibsiz	你们 (就是) 来了

3) 第三人称:表示说话者将自己所见所闻的事情,或间接知道已被他人证实的事情叙述给听话者。它是由状态副动词加人

① 参见本书“清化”部分。

称附加成分 -ti 构成。例如:

barib + -ti → baribti (传闻) 他去了
barmæb + -ti → barmæbti (传闻) 他没去
kelib + -ti → kelibti (传闻) 他来了
kelmæb + -ti → kelmæbti (传闻) 他没来
kelib + -ti(lær) → kelibti(lær) (传闻) 他们来了

例句:

biz yrymtji-dæn tjiqib bir hæftæ bolgændæ xotæn-gæ
我们 乌鲁木齐 从 出去 一 星期 成为 和田 向
kelib-miz.

来

我们从乌鲁木齐起程, 一个星期才到达和田。

æslidæ mæn xætæ gæplær-ni qilib-mæn.

原来 我 错误 话 把 做

原来我说了一些错话。

bō mæsælæ bek ɔzɔq-gæ sozilib ket-di, sen ɔ-ni jænæ
这 问题 最 长 向 拖延 去 你 他把 还
hæl qil-mæb-sæn.

解 决 不

这个问题已拖了很长时间, 你还没给解决。

sen nɔhijæli sæn'æt ɔjɔfmæsi-niŋ ærtisi ekænsen

你 县的 文艺 组织 演员 是

men bilmæb-men. 你是县文工团演员, 我却不知道。

我 不知道

ʌ! ketfæ ketf-dæ qar jaxib-ti. 啊! 昨天夜里下雪了。

啊 昨天 夜里 在 雪 下

bō keno-ni kōrib-sæn-mi? 这部电影你看过吗?

这 电影 把 看 你 吗

6. 动名词 动名词就是动词起名词作用的语法形式。它兼有动词和名词的语法特征, 既有动词语态、时制、肯定和否定的变

化，又有名词人称、数、格的变化。动名词的构成方式：

(1) 不定动名词：由动词词干加附加成分 -f/-if 构成。

肯定型：

kel-	+ -if	→ kelif	来	søjlæ-	+ -f	→ søjlæf	说
tyfyr-	+ -if	→ tyfyrif	吐痰	ojnæ-	+ -f	→ ojnæf	玩

否定型：

kel-	+ -mæs	+ -lik	→ kelmæslik	不来
søjlæ-	+ -mæs	+ -lik	→ søzlæmæslik	不说
tyfyr-	+ -mæs	+ -lik	→ tyfyr mæslik	不吐痰
ojnæ-	+ -mæs	+ -lik	→ ojnæmæslik	不玩

(2) 时态动名词：由动词词干加形动词附加成分后，再加 -lik 构成。

肯定型：

① 现在—将来时：

bār-	+ -ædigæn	+ -lik	→ bārædigænlik	将要去
iflæ-	+ -jdigæn	+ -lik	→ iflæjdigælik	将要做

② 现在时：

b'ār-	+ -æ + -jatgæn	+ -lik	→ bārjatgænlik	正在去
søjlæ-	+ -jatgæn	+ -lik	→ søjlæjatgænlik	正在说

③ 过去时

bār-	+ -gæn	+ -lik	→ bārgænlik	去过
ojnæ-	+ -gæn	+ -lik	→ ojnægænlik	玩过

否定型：

bār-	+ -mæ + -jdigæn	+ -lik	→ bārmæjdigænlik	将不去
bār-	+ -mæ + -jatgæn	+ -lik	→ bārmæjatgænlik	正不去
bār-	+ -mæ + -gæn	+ -lik	→ bārmægænlik	没去过

(3) 表愿动名词：由动词词干加附加成分 -gi 构成。它表示实现某一行为动作的愿望。例如：

oqi- + -gi → oqigi	想读
kør- + -gi → kørgi	想看
iflæ- + -gi → iflægi	想做
jAz- + -gi → jAzgi	想写

表愿动名词进入句子后的肯定形式要与 bAr (有), 或 keldi (来了) 连用, 其否定形式要与 joq (没有), 或 kelmædi (没来) 连用。例如:

kør-gi-m bAr	我想看
iflæ-gi-miz keldi	我们想做
kør-gi-si joq	他不想看
iflæ-gi-ŋlær kelmædimi	你们不想做吗

(4) 构形动名词: 由动词词干加附加成分 -mΛq 构成。它为动词的构词与构形变化提供原词干的基本形式。例如:

otir- + -mΛq → otirmΛq	坐
tør- + -mΛq → tørmΛq	站
tep- + -mΛq → tepmΛq	踢
køtær- + -mΛq → køtærmΛq	举

(5) 定形动名词: 由动词词干加附加成分 -w/-ow/-yw 构成。这类动名词在一般情况下, 不发生形态变化。例如:

iflæ- + -w → iflæw	做
kør- + -yw → køryw	看
tyfyr- + -yw → tyfyryw	吐痰
bil- + -ow → bilow	知道
ter- + -ow → terow	拾

例句:

bAr-mAg-dæn bAŋqæ ilAdʒ joq. 只有去别无办法。
去 从 其它 办法 没有

bōtōn kytʃ bilæn orgænliʃ-gæ ʌtlæniʃ keræk.

全部 力量 用 学习 向 投入 应该

要竭尽全力投入学习。

mæn ɔlər-niŋ kel-gænligi-ni kør-dim.

我 他们 的 来 把 看

我看到他们来了。

ɔlər-niŋ xæwɔz-dæ bæliq tɔtæ-jatgæn-lik-lær-ni-

他们 的 池塘 在 鱼 抓 正在 把

sen rast kør-diŋ-mi?

你 真的 看 吗

你真的看到了他们正从池塘里捞鱼?

ɔlər-niŋ nimæ tɔkrisidæ gæpiriʃ-æ-jatgæn-ligi-ni

他们 的 什么 关于 谈话 正在 把

bil-mæ-dim. 我们不知道他们正在谈论什么。

不 知 道

qɑsim-niŋ orgænyw-i-dæ jetiʃsizliklær kør.

哈斯木 的 学习 在 不够地方 多

哈斯木的学习有许多不够的地方。

7.形动词 形动词是动词起形容词作用的语法形式。它兼有动词和形容词的语法特征，既有动词的语态、时制、肯定和否定的变化，又有形容词作修饰语的特征。形动词的构成有不同的时制变化形式。

(1) 形动词过去时的构成：由动词词干加附加成分 -gæn 构成。例如：

肯定型：

otir- + -gæn → otirgæn 坐过的

min- + -gæn → mingæn 骑过的

tæʃlæ- + -gæn → tæʃlægæn 过去扔掉的

否定型：

otir- + -mæ + -gæn → otirmægæn 没坐过的

min- + -mæ + -gæn → minmægæn 没骑过的

(2) 形动词现在时的构成: 以元音结尾的动词词干加附加成分 -jætgaen (-jæt + -gæn) 构成, 以辅音结尾的加 -æ 后, 再加 -jætgaen 构成。

肯定型:

kel- + -æ + -jætgaen → kelæjætgaen 正在来的

iflæ- + -jætgaen → iflæjætgaen 正在做的

itj- + -æ + -jætgaen → itjæjætgaen 正在喝的

否定型:

kel- + -mæ + -jætgaen → kelmæjætgaen 正在不来的

iflæ- + -mæ + -jætgaen → iflæmæjætgaen 正在不做的

(3) 形动词现在一将来时的构成有两种形式:

① 由以 -æ 或 -j 结尾的持续副动词加附加成分 -digæen 构成, 其否定形式是由否定动词加 -digæen 构成。例如:

肯定型:

baræ- + -digæen → barædigæen 要去的

iflæj- + -digæen → iflæjdigæen 要做的

jyræ- + -digæen → jyrædigæen 要走的

否定型:

bar- + -mæj + -digæen → barmæjdigæen 不去的

iflæ- + -mæj + -digæen → iflæmæjdigæen 不做的

② 由动词词干加附加成分 -r/-ær 构成, 其否定形式由动词词干加 -mas/-mæs 构成。例如:

肯定型:

bar- + -ær → barær 将去的

iflæ- + -r → iflær 将做的

jyr- + -ær → jyraer 将要走的

否定型:

øzgær- + -maes → øzgærmaes 不可改变的

qatj- + -maes → qatjmas 不能逃的

例句:

ezilæjatgæn xælj qozkAlib køræf qilgændæ-ginæ tʃiqif
被压迫 人民 起来 斗争 做 只有 出

joli-ni tapæ-di.

路 把 找到

被压迫的人民只有起来斗争才有出路。

biz loʃon westawkæsi-gæ ekiskørsijæ-gæ bargænimiz-
我们、鲁迅 博物馆 向 参观 向 去

dæ, loʃon hæjat wæqti-dæ torgæn yj-ni, iʃlætɡæn
在 鲁迅 生活 时 在 住的 房子 使用的

stol-ni, otirgæn iskæminkæ-ni kordik.

桌子 坐的 椅子 把 看

我们在鲁迅博物馆参观时,看到了鲁迅生前住过的房子,使用过的书桌,坐过的椅子。

bə bir jegilmæs qoʃin. 这是一支不可战胜的军队。

这 一 不可战胜 队伍

ertægæ' tæbyik jixini-gæ qætnæfædigæg hæ r millæt
明天 庆祝 会 向 参加的 每 民族

xælqi ikki miŋ-gæ baræ-di.

人民 二 千 向 去

参加明天庆祝会的各族人民群众约有两千人。

8. 副动词 副动词是动词起副词作用的语法形式。它兼有动词和副词的语法特征。大多数情况下,用来作状语。当它与助动词结合时,就成为占主导地位的统领动词。副动词的构成根据其所表示的语法意义与语法形式可分为状态副动词、持续副动词、顺带副动词、界限副动词、目的副动词、加重副动词等六种。

(1) 状态副动词 表示行为动作进行的方式或状态。由动

词词干加附加成分 -b/-ib 构成, 其否定式由否定动词加 -j 构成。

例如:

肯定型:

oqi- + -b → oqib 读

oxlæ- + -b → oxlæb 睡

syrt- + -ib → syrtib 擦

否定型:

oqimæ- + -j → oqimæj 不读

syrtmæ- + -j → syrtmæj 不擦

例句:

o gæzitæ-ni kæræwæt-dæ jatib oqi-di.

他 报纸 把 床 在 躺 读

他躺在床上看报。

zærifæ jiklæb tfiqib ket-di. 再里帕哭着跑出去了。

再里帕 哭 出 去

o mæktæb-gæ bārib sinif tærbijætji mirzæ dāmlæ-ni

他 学校 向 去 班 主任 米尔扎 老师 把

joqlæ-di. 他到学校去探望了班主任米尔扎老师。

探望

o øz ifi bilæn bolib, men-gæ qæræmæj otirib Aldi.

他自己事 用 成为 我 向 不看 坐 拿

他坐在那里连看都不看我, 只顾埋头工作。

(2) 持续副动词 表示行为动作正在持续进行。由动词词干加附加成分 -j/-æ 构成。例如:

iflæ- + -j → iflæj 做

bār- + -æ → bāræ 去

jygir- + -æ → jygiræ 跑

例句:

o øzi bilæn birgæ balæ-ni Alæ ket-di.

他自己 用 一起 孩子把 拿 去

他走时把孩子一起带走了。

næfisæ ækæsi-niŋ kelgæn xæbæri-ni ejitip jygiræ

纳菲莎 哥哥的 来 消息 把 听 跑

ket-di. 纳菲莎听到哥哥回来的消息就跑出门去了。

去

mehmanlær ejik-gæ jetip kelmæs-dæn, næsimæ kylim-

客人们 门 向 到 没来 从 乃斯曼 微

sirægæn haldæ aldimiz-gæ tjiqæ keldi.

笑 情况 面前 向 出 来

在客人没到大门之前，乃斯曼就微笑地迎上前来。

(3) 顺带副动词 表示在进行某一动作的同时，顺便进行或完成另一行为动作。由动词词干加附加成分 -gætʃ 构成。例如：

Al- 买 + -gætʃ (-æ) → Algætʃ 顺便买

gæpir-谈话 + -gætʃ (-æ) → gæpirgætʃ 顺便谈话

joqlæ-看望 + -gætʃ → joqlægætʃ 顺便看望

ojnæ-玩 + -gætʃ → ojnægætʃ 顺便玩玩

例句：

sen bazar bar-gætʃ men-gæ ikki kelo pæmidor Alæ

你 市场 去 顺便 我 向 二 公斤 西红柿 买

kel. 你上街顺便给我买两公斤西红柿来。

来

sen mæktæb-gæ bar-gætʃ professor osman-ni joqlæb

你 学校 向 去 顺便 教授 乌斯满 看望

ot. 你到学校顺便看看乌斯满教授。

过

biz Awqætlæn-gætʃ gæpirifæjlik! 我们边吃边谈吧!

我们 吃 顺便 谈话

o bo jer-gæ kel-gætʃ oqtirif-ni men-gæ Alib kel-di.

他 这 地方 向 来 通知 把 我 向 拿 来

他顺便把通知给我送来了。

(4) 界限副动词 表示行为动作的时间范围。由动词词干加附加成分 *gontfæ* 构成。例如：

肯定型：

<i>kel-</i>	来 + <i>-gontfæ</i> → <i>kelgontfæ</i>	直到来之前
<i>jow-</i>	洗 + <i>-gontfæ</i> → <i>jowgontfæ</i>	直到洗之前
<i>iflæ-</i>	做 + <i>-gontfæ</i> → <i>iflægontfæ</i>	直到工作之前

否定型：

<i>barmæ</i>	没去 + <i>-gontfæ</i> → <i>barmægontfæ</i>	直到没去以前
<i>søzlæmæ</i>	没说 + <i>-gontfæ</i> → <i>søzlæmægontfæ</i>	直到没说之前

例句：

o kel-gontfæ, biz bō jer-dæn æjrilgæn edik.

他来 我们这 地方 从 离开

他来之前，我们已离开了这里。

babam tA Alæm-dæn øt-gontfæ, xAwli-dæ iflæ-gæn

爷爷 直到 宇宙 从 过 院子 在 劳动

edi. 爷爷直到死之前，还在院子里干活。

wæzifæ-ni bædzær-gontfæ, biz ketmæ-ket bej kyn

任务 把 完成 我们 连续 五 天

dzabæn qil-dik.

加班 做

在没完成任务之前，我们已经连续加了五天的班。

tA Alij mæktæb-gæ imtæhan ber-gontfæ, men qil-læq

直到 高等 学校 向 考试 给 我 农村

-dæ mehnæt qil-dim.

在 劳动 做

直到没考上大学之前，我一直在农村劳动。

(5) 目的副动词 表示进行某一行为动作的目的。由动词词干加附加成分 *-gæni/-gæli* 构成。例如：

肯定型:

Al- 买 + -gæni(-gæli) → Algæni ~Algæli 为了买

oqi- 读 + -gæni(-gæli) → oqigæni ~oqigæli 为了读

kør- 看 + -gæni(-gæli) → korgæni ~korgæli 为了看

否定型:

Almæ 不买 + -gæni(-gæli) → Almægæni ~Almægæli

为了不买

oqimæ 不读 + -gæni(-gæli) → oqimægæni ~oqimægæli

为了不读

例句:

biz baInitsæ-gæ kæsaæl ortAximiz-ni kør-gæli kel-dik.

我们 医院 向 病人 . 同学 把 看 来

我们到医院看望了生病的同学。

olær ozbæk tili-ni tekfir-gæni kel-gæn.

他们 乌孜别克语言 调查 来

他们是来调查乌孜别克语的。

sizlær mæxsos kitAb Arijæt Al-gæni keldigizlær-mi?

你们 专门 书 借 拿 来 吗

你们是专门为了借书来的吗?

men bazar-gæ bir ləxæt Al-gæni bar-dim.

我 市场 向 一 词典 买 去

我上街买一本词典。

(6) 加重副动词 表示行为动作的加重语气。由动词词干加 -æ/-j 后, 再进行重叠构成。例如:

jiklæj-jiklæj 哭哇哭哇

kylæ-kylæ 笑呀笑呀

jyræ-jyræ 走呀走呀

sözlæj-sözlæj 说呀说呀

例句:

jæqin-dek koringæn bilæn, biz jyræ-jyræ tæzæ bytyn
近 象 看 用 我们 走哇走 才 整个
bir kyn jyrib jetib bær-dik.

一 天 走 到达 去

看起来很近，我们走呀走呀，整整走了一天才到。

olær ikkælæsi, bælkon-dæ gæpirifæ-gæpirifæ kyn-ni
他们 二人 凉台 在 说呀 说 天 把
ketf qil-di. 他们俩坐在凉台上说呀说呀，一直到天黑。
晚 做

siglim kylæ-kylæ bywim-nin gæplæri-ni æjtib ber-di.
妹妹 笑呀 笑 奶奶 的话 把 说 给
妹妹笑着笑着把奶奶的话讲给我听了。

9. 系动词 这类动词的形态变化不发达，在句子里常常与其它静词结合，赋予一定语法意义，而词汇意义消失或部分消失，这类动词作为动词的一个附类，称做系动词。乌孜别克语的系动词有 emΛq 及其各种变体形式 ekæn、emif、esæ、emæs 等，它们所表示的语法意义分别叙述于下：

(1) emΛq(ermΛq)：有人称的变化，用在静词后，表示说话者直接的陈述语气。

e+ -di + -m → edim	我曾是
e+ -di + -ŋ → edin	你曾是
e+ -di + - → edi	他曾是
e+ -di + -k → edik	我们曾是
e+ -di + -ŋiz → ediniz	你们曾是
e+ -di + -lær → edilær	他们曾是

例句：

kærim hæli jaʃ edi. (当时) 克里木还年轻。

克里木 还 年轻

sen hæli kitʃik edin. (那时) 你还小。

你 还 小

bə ikki kitab tæmΛmæn oxʃæf bolmægæn ikki xil
这 二 书 完全 相同 不成为 二 种

noqtæj næzær-gæ egæ edi.

观 点 向 具有

这两本书具有截然不同的两种观点。

æjni wæqit-dæ dehqAnlær-nin kallektiwlæfij joli-gæ
那 时 在 农民们 的 集体化 道路 向

iyriji-gæ qærfi bolgæn kifi dzaemijæt-imiz tæræqqi-
走 向 反对 成为 人 社会 发展

jati-dægi baw bolor edi.

的 障碍物 成为

那时，反对农民走集体化道路的人，才是我们社会发展的
绊脚石。

(2) ekæn: 用在静词或静词性动词后，表示说话者以肯定
性的口气陈述某一件事。例如：

jærkæn nahijæsi-dæ 115 jaʃlik bir ojkor qærijæ

莎车 县 在 岁 一 维吾尔 老人

bar ekæn. 在莎车县有一位115岁的维吾尔老人。

有

hæbibolla jindʒan ōniwersititi dʒoŋgo tili fakoltiti

艾比布拉 新疆 大学 中国 语言 系

-nin ojkor tili kæspi-ni bitir-gæn ekæn.

的 维吾尔 语 专业 把 毕业

艾比布拉是新疆大学中语系维语专业毕业的。

o dædæm bilæn birgæ bejdʒin-gæ bar-gæn ekæn.

他 爸爸 和 一起 北京 向 去 过

他和爸爸去过北京。

(3) emif: 用在静词或静词性动词后，表示以揣测、怀疑
的口气陈述某一件事。例如：

mæktæb mōdiri Amerikæ-gæ zijAræt-gæ barær emif.

学校 校长 美国 向 访问 向 去

据说，校长要到美国去访问。

o ottiz jillik oqitow istazi-gæ egæ keksæ oqitowtʃi
他 三十 年 教学 工龄 向 具有 老 教师

emif. 据说，他是有三十年教龄的老教师。

o hæm telewexor remont qilær emif!

他 也 电视机 修理 做

他也会修理电视机!

o bilimi kættæ doktor emif.

他 知识 大 博士

他竟是一位学识渊博的博士。

(4) esæ, 用在静词后，表示一种转折的语气，它不同于转折连词 lekin、æmma (但是、可是) 用于分句之首，而用在后一分句谓语之前。例如：

o-ni daim køræ-men, qæjsi idæræ-dæ iflæfi-ni esæ

把它 经常 看 哪一个 机关 在 工作 把 而

bil-mæ-jmen.

不知道

我经常见他，然而不知他在什么机关工作。

mæn koldzæ-gæ bar-gæn, tʃaptʃal-gæ esæ bar-mæ-gæn.

我 伊宁 向 去过 察布查尔 向 而 没去

我们去过伊宁，而没到过察布查尔。

o kop-ginæ tʃetel romanlæri-ni kør-gæn, balzak-nin

他 多 少 点 外国 小说 把 看过 巴尔扎克的

æsaerlæri-ni esæ kør-mæ-gæn.

作品 把 而 没 看过

他看过许多外国小说，却没看过巴尔扎克的著作。

bazar-dæ hætyrli fofajkælær bar-o men-gæ lajixi

市场 在 各种 毛衣 有 我 向 合适

esæ joq.

而 没有

街上摆着各种式样的毛衣，然而却没有适合我穿的。

(5) emæs, 用在静词后,表示对事物或行为动作的否定。

例如:

tjet til orgænif ASAn emæs, æjniqsæ efitif, sɔzlæf ASAn
外 语 学 习 容 易 不 是 特 别 是 听 说 容 易
emæs. 学 习 外 语 不 容 易, 特 别 是 听 和 说 更 不 容 易。
不 是

men oqɔwtji emæs, prikʌztjik.

我 学 生 不 是 售 货 员

我不是学生，是售货员。

bɔ refrʌt-nin ASAsi nɔqtæj næzæri siz æjt-gæn
这 论 文 的 主 要 观 点 你 说 过
mæsælae emæs.

问 题 不 是

这篇论文的主要观点不是你说的那样的问题。

bɔ xil qʌidæ tyzym-nin mæqsædi kifilær-ni dʒæzʌlæf

这 种 规 章 制 度 的 目 的 人 把 惩 罚

emæs. 这 种 规 章 制 度 的 目 的 不 是 惩 罚 任 何 人。

不 是

10. 助动词 突厥语族诸语言中的助动词是一个有待于进一步探讨与研究的问题。它经常依附在副动词后面，这时，它在不同程度上失掉了或部分失掉了原有的词汇意义，而给副动词增加一些语法意义。一般来说，副动词是词汇意义的承担者，而助动词则是语法意义的承担者，动词的形态变化也往往由助动词来承担。例如：

jazib bol-di-m 我 写 完 了 kelib tor-in 你 经 常 来
写 成 为 我 来 站 你

iflæb baq-æj 我 试 着 做 一 下
做 着

Δkrib kΔq-æj 痛得很 iflæb jyræ-di 他在劳动
 痛 去 干 走
tʃyʃyb qΔl-di 掉下去了 ΔbΔrib qoj-di-m 我送去了
 下 留 送 放
oqib tʃiq-di-m 我读了一遍
 读 出
æjtib ber-di-ŋ 你告诉了 igællib Δl-di-k 我们掌握了
 说 给 掌握 拿
jΔzmæj tɔr-iŋ 先不要写 jeb kɔr-iŋiz 尝一尝
 不写 站 吃 看

例句:

ω æzæl-dæn sæwdΔ sΔhæsi-dæ iflæb kel-gæn.

他 原来 商业 行业 在 做 来

他原来就从事商业工作。

men bir pɔl qaptʃiki tɔpib Δl-dim.

我 一 钱 包 拾 拿

我拾到了一个钱包。

ω-niŋ gæpi-ni eʃitib, hæmmæ kylib ket-di.

他的 话 把 听 大家 笑 去

听了他的话，大家都大笑起来。

bω mæqΔlæ-ni men bΔʃ-dæn Δxir kɔrib tʃiq-di-m.

这 文章 把 我 头 从 最后 看 出

这篇文章我已从头到尾看了一遍。

biz bAr-gæn-dæ, ω bAkɪ-dæ iflæb jyr-gæn ekæn.

我们 去 在 他 果园 在 做 走

我们去时，他正在果园干活。

Δaim kelib tɔr-iglær! 希望你们经常来!

经常 来 站

(七) 副 词

表示行为动作发展变化的情况以及性状、方式、程度、范围

等意义的词，称为副词。副词常用来修饰、限制、说明形容词或动词，它不具备格、数、人称的变化。有些非派生副词具有形容词级的特点，可加 -raq 构成比较级。

1. 副词的分类 副词可分为时间副词、方位副词、程度副词、状态副词、计量副词和肯定副词等六种。

(1) 时间副词 表示行为动作进行的时间或事物存在的时间。例如：

ba jæ	刚才	æwwæl~æwwæla	首先
		daim~daima	经常
hazir	现在		
oldin	从前	hæli~hæliginæ	刚刚
hazirtjæ	暂时	æbædi	永远
hæmijæ	经常	endi~emdi	现在
dærræw	立刻	tosætdæn	突然

例句：

qolqapim tosætdæn joqalib qaldi.

我的手套 突然 丢失 留

我的手套突然不见了。

biz wætænniq æbædi sadiq færzændlæri.

我们 祖国的 永远 忠诚 儿女

我们永远是祖国忠实的儿女。

o hæliginæ ketdi, dærræw qæjtib kelædi.

他 刚刚 去 马上 回 来

他刚出去，马上就回来。

o daim bejdziŋ ʃaŋxæjlærgæ kaɱadirowkægæ

他 经常 北京 上海 向 出差 向

barædi, hazir jænæ goɱaŋdzogæ barmaqtʃi.

去 现在 又 广州 向 去

他经常到北京、上海出差，现在又要到广州去。

(2) 方位副词 表示行为动作的产生的地点。例如:

ilgæri	前边	kejin	后边
itfkæri	里面	tæfqæri	外面
itji	内	sirti	外
næri	那边	beri	这边

例句:

mΔfinægæ tʃiqqandæn kejin ilgæri jyriŋ.

汽车 向 上 以后 向前 走

上车后, 请往前走。

yjdægi nærsælærni næri-beri syrib jixiftirgæn boldi.

屋里 东西 把 那边 这边 移动 整理 成为

把屋子的东西往这儿、往那儿移动一下就收拾好了。

balælær beri keliŋiz! 孩子们, 请到这边来!

孩子们 这边 来

Δmbarniŋ itji-sirti kællæ-dangæ toldi.

仓库的 内外 粮 粒 向 满

仓库内外都堆满了粮食。

klobniŋ itfkæri tæfqærisi Δdæmlærgæ toldi.

俱乐部的 里边 外边 人们 向 满

俱乐部里边、外边都站着人。

(3) 程度副词 表示行为动作或事物特征的程度。例如:

dzydæ	很	κΔjæt	特别的
eŋ	最	bek	最
dæl	正好	birqædær	比较
æjniqsæ	特别	beniΔjæt	特别、非常

例句:

ʃindʒΔŋniŋ tʃærwætʃilik wæ bΔkdartʃiligi κΔjæt ræ-

新疆的 畜牧业 和 园艺业 特别 发

wΔdʒlængæn. 新疆的畜牧业与园艺业特别发达。

展

onin gyzællik nyqtæi næzæri nihætædæ kyejli.

他的 美 点 观看 非常 强

他的审美观点非常强。

biznin sinif tærbijætjimiz oqowtjilærgæ æzældaen
我们的 班 教育者 学生 向 从来

dzydæ qætti qæzitsijæ tytædi.

很 硬 态度 抓

我们班主任对学生向来态度很严肃。

o dzongonin qædimij klassik romaæriini bek jæxji

他 中国的 古代 古典 小说 把 最好

kæædi. 他最喜欢看中国古典小说。

看

boltorgi zilzilædæ men dæl kamandirowkædæ yjdæ

去年 地震时 我 恰好 出差 在 在家

joq edim. 去年地震时，我正好出差，不在家。

没有 是

(4) 状态副词 表示行为动作进行的方式或状态。例如：

qisqætjæ 简短地 jæjæw~pijædæ 步行

æstajdil 认真地 tædrizgi 逐渐地

tæntæænæ 隆重地 behydæ~bekærgæ 白白地

qæhræmanlærtjæ 英勇地 batirlærtjæ 勇敢地

例句：

mizban qærji alif nytqini sæzlægændæn kejin, meh-

主人 欢 迎 演说 说 以后 客

man hæm qisqætjæ minnætærlæik nytqini sæzlædi.

人 也 简短地 感谢 演说 说

主人致欢迎辞后，客人也做了简短的答谢讲话。

biz fæn mædænijætini æstajdillik bilæn orgænifimiz,
我们 科学 文化 把 认真 用 学习

jo bilæn iftjilær qofyninin mædænijætini tædrizgi

这 用 工人们 队伍的 文化 把 逐渐

jəqari kətærifimiz lazim.

高 抬 要

我们要认真地学习科学文化，逐渐地提高工人队伍的文化素质。

hæmid dɑmlɑniŋ jɑʃi ɔlkæjb qɑlgæn bolsæ hæm

哈密德 老师 年岁 高 留 成为 还

hærkyn yjidaen mæktæbgæ jæjɑw jyrib kelædi.

每天 从家 学校 向 步行 走 来

哈密德老师虽然年事已高，每天还是从家里步行来学校。

jɑʃlær tirifqɑqlik bilæn orgæniʃi wæ hizmætqilmɑʃi

青年 努力 用 学习 和 工作 做

lazim, jɑʃlik dæwrini behydæ otkæjimæsliklæri

要 青春 时代 把 白白 不过去

keræk.

要

青年人要努力学习和工作，不要白白地虚度年华。

ʃindʒɑŋ ɔniwersitiniŋ elektirlæʃgæn til oqitiʃ binɑsidæ

新疆 大学 的 电化 语言 读 楼 在

tæntæenæli oqow bɑʃlæʃ mærasimi otkæzildi.

隆重 学 开始 典礼 举行

在新疆大学语言电化教学大楼举行了隆重的开学典礼。

(5) 计量副词 表示行为动作的数量和次数。例如：

bytynlæj 全部的 qismæn 部分地

az-maz 稍微、少许 sæl-pæl 稍许

tæxminæn 大致、大约 azdir-kopdir 或多或少

sæntʃæ-myntʃæ 多多少少 azmi-kopmi 或多或少

bætæman 全部、全 tæmamilæ 全体、整个

例句：

jɑʃlær dɑim azdir-kopdir dzæmijætɡæ pɑjdæli kol-

青年 经常 一 些 社会 向 有益的 集体

lektiwgæ pɑjdæli iʃlærni qiliʃlæri keræk.

向 有益的 事情 做 要

青年人要经常做一些有益于社会，有益于集体的事。

bə næwbætdægi sæmɑljot æwærijæsidæ sæmɑljot

这 次 飞机 事件 在 飞机

χadimlæri wæ pæssɑʒerlær tæmamilæ qorbɑn

人员 和 旅客 全部 牺

boldi.

牲

在这次航空事件中，机组人员和旅客全部牺牲。

onig χæti χilæ tyzyk. 他的字相当好。

他的字 相当 好

ɑ ozbektʃæni æntʃæ-myntʃæ bilædi.

他 乌孜别克语 多多 少少 知道

他多多少少懂得一些乌孜别克语。

olærniχ zawodidægi hæmmæ iʃtʃi χizmædtʃilær

他们的 工厂 全体 工人 职员

Δfætgæ ytʃræɡæn rɑʒonlærgæ tæχminæn on miχ

灾 向 遇到 区 向 大约 十 千

somdæn kopraq jianætoplædilər.

元 从 多 捐 献

他们工厂全体职工大约为灾区捐献了一万多元人民币。

(6) 肯定副词 表示对行为动作加以确认的肯定语气。例

如:

hærgiz, mɔtlæg 绝对 dʒæzmæn, dʒæim 肯定

fæqæt 根本 ælbættæ 当然 qæt'i 坚决

æniqki 一定 siræ 绝对 moqim 肯定

例句:

sen hyʃʃar bolib jyr, æniqki ɑ intiqɑm Δliʃgæ pyrsæt

你 警惕 成为 走 一定 他 报复 拿 向 机会

izlæb jyribdi.

找 走

你要提高警惕，他一定寻找机会报复你。

bygyngi ilmiji daktad jikinigæ mætlæq kob sandægi

今天的 科学 报告会 向 绝对 多 数的

ilmij xadimlær qætnæfdilær.

科学 人员 参加

今天的科学报告会，绝大多数科研人员都参加了。

oni æjblæmæ, o bō ifdæn mætlæq beæbær.

把他 不责备 他 这 事 绝对 不知道

不要责备他，他绝对不知道这件事。

dæmijætdægi natokri istillærgæ qæt'i bærhæm ber-

社会的 不正确 作风 向 坚决 抵

makimiz lazim.

制 应该

对于社会上的不正之风，我们要坚决抵制。

fæqæt o mōsæbæqærgæ tæqirsæ, biz ōngæ dææzmæn

只 他 比赛 向 叫 我们 他向 肯定

æniq dææwæb bææmiz.

清楚 回 答

只要他提出挑战，我肯定会做出明确答复。

2. 副词的级 副词加 -raq 构成比较级，表示事物性质的减弱。例如：

beri 这边儿—beri-raq 向这边儿一点儿

næri 那边儿—næri-raq 向那边儿一点儿

ertæ 早 —ertæ-raq 早一点儿

kejin 后 —kejin-raq 稍后一点儿

例句：

islahat hæman alib barilædi ketfikibraaq alib bargæn-

改革 总 进 行 晚一点儿 进 行

dæn koræ ertæraŋq ʌlib bargænimiz tyzyk.

从 与其 早一点儿 进 行 好

改革总是要搞的，早一点儿搞比晚一点儿搞要好些。

χætʌlik bolsæ ertæraŋq tyzætiʃ lazim.

错误 有 早一点儿 改正 要

有错误要及早改正。

nærirʌŋq tørsæŋiz, æræwæ otib ketsin.

那边一点 你们站 马车 过 走

请向那边儿（一点儿）站站，让马车过去。

berirʌŋq keliŋ, ʌlærniŋ ikkæʌlesi hæm otiræ qʌlsin.

这边一点 来 他们的 俩 也 过 留

向这边一点儿，让他们俩也坐过来。

（八）摹拟词

表示人或物的各种形象，感觉与声响的词。乌孜别克语的摹拟词非常丰富、发达。摹拟词结构一般为重叠形式或谐音方式。摹拟词在句子中，可以充当定语，状语。

摹拟词可以分为拟声词、拟形词和拟感觉词三类：

1. 拟声词 表示人或物发出的各种声响。例如：

gymbyr-gymbyr

轰隆（炮声、雷声）

wiʒ-wiʒ

飕飕（子弹掠过声）

dʒiriŋ-dʒiriŋ

铃……（电话铃声）

gyr-gyr

乒乒乓乓（喧闹声）

wæqir-wəqor

呱啦（煮饭的声音）

wæræq-worəq

咕噜（水煮声）

χærtʃ-χærtʃ

咕叽（雪地行走声）

ʃildir-ʃildir

淅沥（潺潺流水声）

gow-gow

呼呼呼（狂风呼啸声）

ʃʌp-ʃəq

嗖嗖（鱼跃声）

hər-hər

呼噜（打呼噜声）

tʃiriŋ-tʃiriŋ

唧唧唧 (小鸟叫声)

qæh-qæh

哈哈 (哈哈大笑声)

2. 拟形词 表示人或物的各种形象。例如:

dir-dir

颤颤发抖的样子

leŋ-leŋ

摇摇晃晃的样子

pil-pil

火快灭的样子

tʃip-tʃip

汗津津的样子

dokor-dokor

马走的样子

pɔʃ-pɔʃ

胖墩墩的样子

dʒimir-dʒimir

眼发花的样子

ʃip-ʃip

一眨一眨的样子

3. 拟感觉词 表示人的各种感觉。例如:

ziŋ-ziŋ

针扎似地疼

tit-tit

焦急的心情

dʒik-iʃip

心里害怕的感觉

loq-loq

一跳一跳地疼痛

顺便指出,摹拟词加附加成分 -læ / -ræ / -æ, 可以构成动词。例如:

dʒimir 眼发花状—dʒimir-læ

眼发花

iŋir 病人呻吟声—iŋir-æ

呻吟

ʃæril 哗啦啦地响—ʃæril-læ

哗哗啦啦

pitʃir 耳语声—pitʃir-læ

说悄悄话

dʒiriŋ 铃声—dʒiriŋ-læ

打铃

gyldyr 轰隆声—gyldyr-læ

轰隆轰隆

mø 牛叫声—mø-ræ

牛叫

hæŋ 驴叫声—hæŋ-ræ

驴叫

例句:

æriqtjædægi sōw fildir-fildir aqær edi.

小渠的水潺潺地流

小溪的水潺潺地流着。

kættæ alaw qyr-qyr etib janær edi.

大火熊熊地燃烧

大火熊熊地燃烧着。

frontniḡ aldingi pazitsijæsigæ barmæsdænlaḡ zæmbi-

前线的阵地向没到大

ræklærniḡ gymbyrlægæn awazini oqlærniḡ tepæm-

炮的轰鸣声音子弹上

izdæn wiḡ-wiḡ awaz tḡiqærrib øtgænini eḡitdik.

面从炮声音出过听

还没到前沿阵地，我们就听到大炮的轰鸣声和子弹掠过头顶的嗖嗖声。

o bolifitjæ itḡæn mæst jekilli ælpæḡ-tælpæḡ qilib

他饱和的唱的醉汉形式摇摇晃晃做

jyrær edi. 他摇摇摆摆地走着，好象一个酩酊的醉汉。
走

barmakim zḡ-zḡ qilib akrib ketdi.

我的手指针刺痛觉做痛去

我的手指就象针扎似地疼痛。

(九) 后置词

后置词用在静词后面，与静词组成一种结构，表时间、空间、目的、原因、过程范围、比较等意义。后置词不能单独使用，只有与静词组成后置词词组后才能充当句子成分。在句子中一般做状语，有时可以做定语。后置词的作用与名词的格相似，因此，后置词都是依附于名词或其它静词而存在。

后置词的分类：

1. 支配主格的后置词 有 bilæn (同、用、以)，ytḡyn (为了、因为、对)、arqæli (通过)、bojitjæ (按照、根据)、

tokrisidæ (关于) 等。分述如下:

(1) bilæn (同、用、以) 与名词或人称代词的属格形式结合, 表示伴随、共同或方式、手段的意思。例如:

ammæ bilæn zitf monasæbæt bajlæf partijæmizniŋ
群众 和 密切 关系 联系 我们党的
jæχfi æn'ænæsidir.
好 传统

密切联系群众是我们党的优良传统。

biz isporttfilærniŋ fidakaranæ rohi bilæn orgænifimiz
我们 运动员 的 拼搏 精神 用 学习

wæ χizmæt qilifimiz keræk.
和 工 作 应该

我们要以运动员的拼搏精神来对待学习和工作。

ifdæ ortaqlær bilæn kobraq mæslæhætlæfij lazim.
在事 同志们 跟 比较多 商量 需要

有事要跟同志们多多商量。

biz bytyn kytjimiz bilæn bo jilgi iflæbtfiqæriŋ kør-
我们 全部 力量 用 这 年 生产 指

sætkitflærini bædzærifimiz lazim.
标 把 完成 需要

我们要全力以赴完成今年生产指标。

fo jol bilæn jyrseŋiz, χælq bazarigæ baræsis.
这 路 沿 走 人民 市场 向 去

沿着这条路走, 就可以到达人民市场。

(2) ytfyn (为了、因为、对) 与名词结合表示目的、原因等意义。例如:

dæwlaet kadirlæri χælq ytfyn bædzanidil bilæn χiz-
国家 干部 人民 为了 全心 用 工
mæt qilifi keræk. 国家干部要以全心全意为人民服务。
作 需要

mæmlækætizmizdæ tørtlæftirifni Aldinraq jyzægæ
我国 在 四化 把 较早 实

tjiqarif ytſyn, biz aktiwlik bilæn iſlæſimiz keræk.

现 为了 我们 积极 地 工作 要

为了早日实现祖国四化, 我们都要积极地工作。

o imtæhandæ kotſirgænlæri ytſyn, ongæ Agahlændi-
他 考试 在 抄袭 因为 他向 警告

riſ dzæzasi berildi.

处分 给

他因为考试作弊, 而受到警告处分。

(3) Arqæli (通过、用) 与名词结合表示行为动作通过谁
或用什么来实践。例如:

dzæmæt xæwfsizligi idaræsi Arqæli æjrilib ketgæni-
公共 安全 单位 通过 分开 去

gæ kop jillær bolgæn oz qizini tapib Aldi.

向 多年 成为 自己 女儿 找到 拿

通过公安部门找到了多年离散的亲生女儿。

mæArif tyzylmæsini iſlah qilifniſ æmælgæ Afirifi
教育 体制 改革 的 实 现

Arqæli mæmlækætizmizniſ Alij mæArifi beqijas
通过 我国的 高等 教育 高度

dæædzædæ tæræqqi qildi.

级 发展 做

通过教育体制改革, 我国高等教育事业得到空前的发展。

bø æhwalni qæjym Arqæli egællædim.

这 情况 克尤木 通过 掌握

我通过克尤木了解到了这个情况。

dædæm dzanli idztimæi hadisælær Arqæli bizgæ
我爸爸 生动 社会 现象 用 我们向

tærbijæ berdi.

教育 给

爸爸用活生生的社会现实教育了我们。

(4) bojitfæ (按照、全部) 与名词结合, 表示行为动作的依据或范围。例如:

tæbiæt dynjasi wæ insaniæt dzæmijæti oziniŋ qano-
自然 世界 和 人类社会 自己的

nijæti bojitfæ Alxæ basædi.

规律 按照 前 进

自然界和人类社会都是按照自己的规律前进的。

bytyn mämlækæt bojitfæ islalat Alib barilmalqdæ.

全 国 全部 改革 进 行

全国都在进行改革。

o ortægæ qojgæn tʃaræ bojitfæ iflæb koraejlik.

他 提 出 办法 按照 做 看

按照他提出的办法不妨试一试。

(5) tokrisidæ, hæqqidæ (关于、论) 与名词结合, 表示人或事物的范围、界限。例如:

ozbæk tili grammatikæsi tokrisidæ biz mæxsos bir
乌孜别克语 语法 关于 我们 专门 一

ilmij mohačkæmæ jixini Atfæmiz.

科学 讨论 会 召开

关于乌孜别克语语法的问题, 我们要专门举办一次科学讨论会。

bo delo tokrisidæ biz egællægæn matirijallær kop
这 案件 关于 我们 掌握 材料 多

emæs. 关于这个案件, 我们掌握的材料不多。

不是

“mädaenijæti, æxlalqi bolif Aji” fæalijæti tokrisidæ

文明 礼貌 成为 月 活动 关于

fakoltitimiz jænæ bir næwbæt sæpærbær qilifi

我们系 还 一 次 动 员

keræk.

要

关于“文明礼貌月”活动，我们系还要做一次动员。

2. 支配与格的后置词 有 qærætæ (对、对于)、qærji (反对、对)、binlæn、æsasæn (按照、根据) nisbætaen (比、对)、qædær (直到)、ælqædar、dair (有关) 等。分述如下：

(1) qærætæ (对、对于) 与名词或代词结合，表示行为动作针对谁或什么进行。例如：

jaf lærgæ qærætæ inqilabi xajæ tærbijæsi alib barif
青年人 对 革命 理想 教育 进行
keræk. 对青年人，应当进行革命理想的教育。
要

mæmlækætizmizniŋ faŋdzin, sæjasætlærigæ qærætæ
我国 的 方针 政策 向 对
inkar qilif pazitsijæsidæ bolgæn adæmlær bar,
否 定 态度 在 成为 人们 有
lekin olær dzidæjæm az.
但 他们 非常 少

对于我国的方针、政策持否定态度的人是有的，但这是极少数。

mæktæb intizamigæ bojsanmægæn oqowtjilærgæ qæræ-
学校 纪律 向 不遵守 学生 向 对
dæ, biz olærni dziddi bir tæræf qilæmiz.
我们 他们把 严肃 处 理

对于不遵守学校纪律的学生，我们要严肃处理。

(2) qærji (反对，对) 与名词结合，表示行为动作的趋向。例如：

biz dzæmijætdægi tyrli natokri istillærgæ qærji qæt'i,
我们 社会 的 各种 不正 作风 向 对 坚决

kyræf alib baræmiz.

斗争 进行

我们要对社会上各种不正之风进行坚决的斗争。

kambødæ hælginiŋ tædzawøztjilikæ qærli kyræfi

柬埔寨 人民 侵略 向 反对 斗争

tŋyqyr ræwadzænmaqdælær.

深入 发展

柬埔寨人民反侵略斗争正向深入发展。

oqøwtjilærdægi hæta tyŋyntjælærgæ qærfi idzabij tær-

学生 的 错误 认识 向 对 正面

bijæ alib barif lazim.

教育 进 行 要

对学生中的错误认识要予以正面教育。

(3) binæen, æsæen (按照、根据) 与名词结合, 表示行为动作的主要依据和出发点。例如:

barfæ dehqanlær ammaesiniŋ tælæbigæ æsæen

一切 农民 群众 要求 向 根据

dzonggo qiflaqlæridæ qiflaq xodzæligi tyzylmaesi

中国 农村 农 业 体制

ystidæ typki islahatlær alib barildi.

在上面 根本 改革 进 行

根据广大农民群众的要求, 在中国农村进行了农业体制的根本改革。

oqitøwtjilærniŋ fikirgæ binæen, oqitøw planini

教师 的 意见 向 根据 教学 计划

jænæ ilgærilægeen hædæ øzgæertirdik.

又 进 一 步 修改

根据教师们的意见, 我们进一步修订了教学计划。

dzonggoniŋ kankrit æhwaligæ æsæen, iqtisadij

中国 的 具体 情况 根据 经济

dʒihætdæ siritgæ ʌtʃɪf sæʃasætini ʒɔlgæ qoʃiʃgæ
方面 外向 开放 政策 提 出

bolædi.

成为

根据中国的具体情况，实行经济对外开放政策是可行的。

(4) nisbætæn (比、对) 与名词结合，表示两种事物的比较。例如：

bə kijim, ɔŋgæ nisbætæn kɔrkæm.

这 衣服 那向 比较 好看

与那件比较，还是这件衣服好看。

kylytyrgigæ nisbætæn bə ʒil mol hysyl ʌldik.

去年 向 比较 这 年 丰 收 拿

同往年比较，今年一定获得丰收。

ɪflæbʃiqæriʃ diwizijæsi dyʃmæŋgæ nisbætæn bir
生产 兵团 敌人 向 对 一

dʒæŋgʌwʌr qɔrʌlli qɔfin, ɪflæbʃiqæriʃgæ nisbætæn
战斗 武装 队伍 生产 向 对

bir qɔriliʃ ærmijæsidir.

一 建设 军队

生产建设兵团对敌人是一支战斗的武装部队，对生产是一支建设大军。

(5) qædær (直到) 与名词结合，表示行为动作的时间或空间界限。例如：

ɔləɹniʃ zʌwɔdiniʃ ɪflæbʃiqæriʃ wæzɪfæsi tʌ byʒyŋgæ
他们的 工厂 的 生产 任务 今天 向

qædær bædʒærilgæni ʒoq.

直到 完成 没有

他们厂的生产任务直到今天还没有完成。

bə ɪlmij tædqɪqʌt plʌnini ɪflæʃgæ kirɪʃɪlgændæn

这 科学 研究 计划 做 向 进入

tArtib .bitirgængæ qædær, kopfilik d3æfAlī
起 完成 向 直到 大家 辛勤

mehnætini særif qildi.

劳动 花费 做

这一科研计划从开始动手到出成果，大家付出了辛勤的劳动。

yrymʃidæn tʃiqib tAki qæʃqærgæ qædær biz
乌鲁木齐 从 出 直到 喀什 向 直到 我们

bir Aj idʒtimAi tekʃirif Alib bardik.

一 月 社会 调查 进 行

从乌鲁木齐动身，直到喀什，我们要进行一个月的社会考查。

(6) Aid, ælAqædAr, dAir (有关) 与名词结合，表示行为动作的范围。例如：

bogon peʃindæn kijin mehnæt intizAmigæ ælAqædAr
今天 下 午 劳动 纪律 向 有关

mæʃælæni moʃAkæmæ qilæmiz.

问题 讨论 做

今天下午讨论有关整顿劳动纪律的问题。

bizniʒ tyrkij tillær AspirAntlærimiz til tekʃirifgæ
我们的 突厥 语言 研究生 语言 调查

dAir næzærij bilimlærni æstAjdil orgæniʃlæri

有关 理论 知识 认真 学习

keræk.

需要

我们突厥语言研究生要认真学习有关语言调查的理论知识。

hæjwAnAtlær hikAjesigæ Aid bAlælær kitablærini

动物 故事 有关 孩子 书

bvlælærgæ vlib berin.

孩子们 向 拿 给

把有关动物故事的书拿给孩子们看。

8、支配从格的后置词 有 beri (以来)、ibaræt (与……的)、bæfqaē (除……之外)、køræ (与其)、tartip (从……起) 等。分述如下:

(1) beri (以来) 与名词结合, 表示时间的范围。例如:

1980-jildæn beri mæktæbimiz bir qæntfæ on
年 以来 我们学校 一 些 十
magistir ðnwanlik aspirantlærni tærbijælædi.
硕士 学位 研究生 把 教育

从1980年以来, 我校已培养了几十位硕士学位研究生。

mæarif wæ ilmij tædqiqaþ tyzylmæsini islah
教育 和 科学 研究 体制 改

qilgændæn beri mæktæbimiz ðlkæ basdi.
革 以来 我们学校 前 进

自从实行教育与科研体制改革以来, 我校获得了进步。

(2) ibaræt(……的)与名词结合, 起承上起下的作用。例

如:

biz næzærijaeni æmælijætgaē bajlæfdæn ibaræt
我们 理论 把 实际 向 联系 的
jæxʃi orgæniþ istilini dʒari qildirifimiz.
好 学习 作风把 发 扬

我们要发扬理论联系实际的好学风。

jaʃ oqowtʃilær idʒtimai æmælijætgaē ibaræt olow
青年 学生 们 社会 实践 的 伟大
sæfgæ pæal ðtlænib dynjani tæniʃlæri, dynjani
战线向 积极 投 世界 认识 世界
øzgærtiriʃlæri keræk.

改造 需要

青年学生要积极加入社会实践的伟大行列, 去认识世界,
改造世界。

(3) baʃqæ(除……之外)与名词结合,表示对事物的单独看待与处理。例如:

orgæniʃimizni jæχʃi ʌlib bariʃdæn baʃqæ, idʒtimʌi
学习 把 好 搞 从 除外 社会
fæʌliʃætɡæ ʌktiʋ qætneæ ʃiʃimiz ʌzim.
活动 向 积极 参 加 要

除了搞好学习外,我们要积极参加社会活动。

bə iʃni ɔndæn baʃqæ hæmmæ bilædi.
这 事 从他 除外 都 知道

除了他,谁都知道这件事。

bə mæseʌeni mowʌfiq hæʌl qiliʃ ytʃyn, tʃoqor
这 问题 把 合理 解 决 为了 深入
tekʃirib tædqiq qilmaʌqdæn baʃqæ tʃaræ joq.
调查 研 究 从 其他 办法 没有
要合理解决这个问题,只有深入调查研究没有其他办法。

(4) køræ(与其)与从格形动词结合,表示行为动作或事物之间的对比与选择。例如:

jæjʌwdæ jər ʌtʃib dehqantʃilik qilgændæn køræ
草原 在 地 开 农业 做 与其
tʃarwætʃilik qilgæn tyzyk.
牧业 做 好

在草原上,与其大量开荒屯田,倒不如还牧。

ʃæhær qoriliʃidæ, ɔ jər bə jerni tyzætɡændæn
城市 建设 在 那 地方 这 地方 修改
køræ, tybdæn øzgærtirgæn jæχʃi.
与其 根本 改造 好

城市建设,与其修修补补,不如来个彻底改造。

kyndæ qowwætli nærsæʌæni jægændæn køræ
在天 营养 东西 把 吃 与其
bædæn tʃiniqtiriʃni kytʃæjtɡæn tyzyk.
身体 锻炼 加强 好

与其天天吃营养品，倒不如加强体育锻炼。

(5) tartip(从……起)与名词结合,表示行为动作的起点。

例如:

biz iftji xizmaettfilærniŋ tyrmyfigæ etibar berifimiz
我们 工人 职员 的 生活 向 关心 给

lazim, tæam, tɔrar dʒaj mæsælæsidæn tartib
要 吃饭 住 地 问题 从 从

taki færzæntlæriniŋ ifgæ orinlæfij mæsælæsigæ
到 子女 的 事向 安排 问题 向

qædær xæbær alifimiz keræk.
直到 消息 拿 需要

我们要关心职工生活,从伙食、住房问题,直到子女就业问题都要过问。

10-majdæn tartib, bizniŋ qæzaŋq tili kæsbidægi
五月 起 我们的 哈萨克 语言 专业

oqowtʃilær altajgæ barib aɣzæki til praktikæsi
学生 阿尔泰向 去 口头 语言 实习

alib barædi.
进 行

从五月十日起,我们哈萨克语专业学生要到阿勒泰进行口语实习。

1986-jildæn tartib, biz jettintʃi bejjillik plan
年 起 我们 第七 五年的 计划

qorilifi dæwrigæ kirdik.
建设 时期 向 进

从1986年起,我国进入了第七个五年计划建设时期。

(十) 连词

用来连接词与词,词组与词组,句子与句子的虚词。有些连词常常是前后呼应着使用。连词可分为并列连词、选择连词、转折连词、条件连词、因果连词和递进连词六类。

1. 并列关系连词 有 wæ (和)、hæm (和、及、又、也、而且)、bilæn (跟、及、与)，用来连接两个同等成分。例如：

sæidæ bilæn næfisæ jæxʃi dɔɡanælər.

莎衣姐 和 娜菲莎 好 朋友

莎衣姐和娜菲莎是好朋友。

biz jyrtimizniŋ taŋ dærjaɬærini wæ zæmininiŋ
我们 家乡的 山 河 把 和 土地的

qijaɬæsini ɔzgærtiræmiz.

面貌 改变

我们要改变家乡的山河和大地的面貌。

oqitow dʒihætdæ ʌz bolsin hæm saɬ bolsin prinsipini

教学 方面 少 成为 而 精 成为 原则

sidqidillik bilæn idʒra qiliʃ keræk.

认真 用 执 行 要

在教学上，要认真坚持少而精的原则。

2. 选择关系连词 有 jaŋki、ja (或者) 用来连接句子成分或分句。例如：

bɔ mæsælægæ nisbætæn sen ja qollæjsæn jaŋki

这 问题 向 对 你 或 赞成 或

qæriʃ tyræsæn seni bɔŋgæ paɬitsijæ bildiræ

反 对 你 这 向 态度 表示

ʌlædi dep ojlæjimæn.

拿 说 想

对这个问题，你或者赞成，或者反对，希望你能表态。

bogon peɬindæn kejin ja joldægi qarɬærni taɬælæj-

今天 下 午 或 路上 雪 把 打扫

miz, jaŋki iɬʌnæ itʃi - sirtini taɬælæjmiz.

或 办公室 内 外把 打扫

今天下午，或者打扫路上的积雪，或者搞室内外的卫生。

3. 转折关系连词 有 biraŋq、æmma、lekin (但是、可是、

然而) 用来连接在意义上相互对立的分句。例如:

men bejdzingæ bardim, likin gogon særaʒini tæmaʒa
我 北京 向 去 但是 故宫 游览 玩
qilmædim. 我去了北京, 但没到故宫参观。

不做

gærtʃi qiʃ fæsli kirgæn bolsæ hæm, æmma hæwa
虽然 冬 季节 进入 成为 是 可是 气候
jænædæ illiq edi.

还 暖和 是

虽然已进入隆冬季节, 可是气候还很暖和。

onig boji kitʃik, birʌq o dzydæ kytʃli.
他的 个子 小 可是 他 很 有气力

他个子虽小, 可气力很大。

4. 条件关系连词 有 ægær、ægærdæ、mæbada (如果、假设)、mæjli (无论、不管) 表示假设与条件关系。例如:

mæbada o barmæsæ, sen barib kelæ qal.
如果 他 不去 你 去 来 留

如果他不去, 就请你去一趟。

mæjli qændæj mæsælæ bolsin, biz oni æstajidil
无论 怎么样 问题 成为 我们 把它 认真

tæhlil qilmakimiz lazim.

分 析 要

无论什么问题, 我们都要认真分析。

mæjli jæmkir jaksin jaki jæmal tʃiqsin, biz
无论 雨 下 或 风 刮 我们

bilgilængæn wæqitdæ jolgæ tʃiqijimiz lazim.
规定 时间 路向 出 要

不管刮风, 还是下雨, 我们都要按时起程。

ægær o kæsæl bolsæ oni bezawtæ qilmæj.
假若 他 病 成为 把它 打 扰

hatirdzæm qojæjlik.

安静 放

假若他病了，我们就不要打扰他，让他安心休养。

5. 因果关系连词 有 tŷynki (因为、由于)、ŷynæ、bi-nabærin (所以、因此) 等，用来连接表示原因与结果的两个分句。例如：

men sawoqni sezmædim, tŷynki kyn boji iŷlædim.
我 冷 没感觉 因为 天 整 工作
我之所以没感到冷，是因为我整天劳动了。

tŷynki bə jil abhæwa jæχŷi boldi, ŷynæ dehqantŷilik
因为 这 年 天气 好 成为 因此 农业
tŷærwætŷilikdæn kættæ hasil aldik.
牧业 大 丰收

因为今年风调雨顺，所以农牧业都获得了大丰收。

professor refætning bilimi tŷoqor, oqitiŷ mælækæsi
教授 热发提 知识 深 教学 质量
ŷoqari binabærin stodentlær ongæ ælahidæ
高 因此 大学生们 对他 特别
ehtiram bildirædi.
尊 重

因为热发提教授知识渊博，讲课效果好，所以学生非常尊重他。

6. 递进关系连词 有 bæiki (而且) æjniqsæ (尤其是) 等，连接的两个成分有一层进一层的意思。例如：

biz iŷlæbtŷiqæriŷni tiriŷqaqlik bilæn iŷlæŷimiz,
我们 生产 把 努力 用 做
æjniqsæ ilkar fæn tehnikæni orgæniŷimiz wæ
尤其是 先进 科学 技术 学习 和
oni ægællæb alifimiz keræk.
把它 掌握 拿 需要

我们需要努力搞好生产，尤其是要学习与掌握先进的科学技术。

o jalɤiz hæqaræt qilibginæ qalɤmæj bæɤki ʌdæm
他 仅 咒 骂 不留 而且 人
ordi. 他不但骂人，而且还动手打人。
打

biz dehqantɤilikniginæ ræwʌdʒlæntirib qalɤmæsdæn,
我们 农业 不仅 发展 不仅
bæɤki baɤdʌrtɤilikni hæm ræwʌdʒlæntiræmiz.
而且 园艺业 也 发展
我们不仅要发展农业，而且还要发展园艺业。

(十一) 助 词

表示人说话的各种不同的语气的词，称为助词。助词没有形态变化，一般用在句末或句中需要强调的地方。常见的助词有：

mi、tɤi、ginæ、kə、hæ、dæ 等。分别表示询问、强调、限制、赞叹、惊讶等语气。

1. 表示疑问的有 mi (表示疑问的语气) tɤi (表示询问、强调的语气) 等。例如：

siz ozbækmisiz? 你是乌孜别克族吗?
你 乌孜别克吗你

o hazirgætɤæ iɤdæn tyɤmædimi?
他 到现在 从事 没下来吗
他到现在还没有下班吗?

bə kinoni kərgænmisiz? 这部电影你看了吗?
这 电影 看过 吗你

sizdæ «tyrki tilɤonʌsliq» digæn kitab barmi?
在你 突厥 语言学 所谓 书 有吗
你有《突厥语言学》这本书吗?

biz owqætɤændik, sizlærtɤi?
我们 吃了饭 你们呢

我们吃过饭了，你们呢？

bogon o nimægæ kelmædi, kelgæn bolsætji kop
今天 他 怎么 没来 来 成为呢 多

jæxji bolær edi.

好 成为 是

今天他怎么没来？要是来了多好！

hetfqantfæ if qalmædi, tezraq qimirlæsænglærtji?

任何多少 事 没留 快点儿 干活 呢

活不多了，大家快点干吧！

2. 表示强调、限制的助词有 kō (表示确信反诘的语气)、
ginæ (表示限制的语气) 等。例如：

fæqæt satsializmginæ dʒoŋgoni qytqæræ ʌlædi.

只 社会主义 只 中国 拯救 拿

只有社会主义能够救中国。

fæqæt ozi bilænginæ bolib, kollektiwgæ etibarsiz

只 自己 只为 成为 集体 向 不关心

qæræjdigæn fæxsijættfilikkæ qæt'i qærji təræmiz.

看 个人主义 向 坚决 反 对

坚决反对只顾个人不顾集体的个人主义思想。

baʃqælær tɒpfiriqni bædzærɪb kelgæn, fæqæt senginæ

其他人 作业 把 完成 来 只有 仅你

bædzærmæpsæn.

没完成

其他人都完成了作业，只有你没完成。

bō kinoni biz kōrgænkō!

这 电影 我们 看过

这部电影我们看过了呀！

menimtʃæ o bir enʒenirkō dejmen!

我认为 他 一 工程师 我说

我想，他可能是一名工程师！

8. 表示赞叹、惊讶、试探的助词有 *dæ* (表示赞叹、试探的语气)、*hæ/æ* (表示喜悦、赞叹、询问的语气) 等。例如:

ɔ ʌwqætini jeb bolifi bilænaq tʃəmifliʃgæ ketib
 他 饭 吃 完 同时 游泳 向 去
 qʌldi-dæ. 他刚吃完饭就去游泳了。
 留

kynæs jæjɫwi ili wʌdisiniŋ kəzidæ!
 巩乃斯 草原 伊犁 盆地的 眼睛
 巩乃斯草原是伊犁河谷的一块宝地呀!

tʃʌnʃʌnniŋ mænʒæræsi ædʒʌjb dʒʌzibælik-hæ!
 天山的 景色 特别 美
 天山的景色多么迷人啊!

sen ɡæpiræsenmi-joq-hæ? 你到底说不说!
 你 说 吗 没有

bygyn dædæm bejdʒiŋdæn qæjtib kelædi-æ!
 今天 我爸爸 北京 从 回来 来
 爸爸今天就要从北京回来啦!

(十二) 叹 词

凡独立于句子之外, 表示各种情绪, 感情或呼应的声音的词, 称为叹词。常见的叹词有以下两类。

1. 表示情绪与感情的叹词。例如:

hæj-hæj	(啊、嘿);	表示赞叹、惊奇。
ʌbbʌ	(哎呀);	表示着急、后悔。
æstæɪpirollʌ	(哎呀);	表示后悔、惊奇。
eh	(啊);	表示喜悦。
ʌh	(唉);	表示感动。
ɔh	(咳);	表示疲倦、劳累。
æh	(噯);	表示悔恨、懊恼、惋惜。
bæj-bæj	(嘿);	表示赞赏。

wæj-wæj	(嘘嘘) :	表示厌烦、着急。
oho	(喔唷) :	表示惊喜、欢乐。
him	(哼) :	表示鄙视、不服气。
orra	(乌拉) :	表示欢呼、兴奋。

例句:

hæj-hæj, ʃindʒʌŋ¹ qʌwɔni tʃinækæm ʃirin
嘿 新疆 哈密瓜 特 甜

嘿, 新疆的哈密瓜真甜!

ʌh, ʌltʌj jæjɬwiniŋ ædʒʌjb gozæl mænzææsi
啊 阿勒泰 草原 的 特别 美丽 风景

啊, 阿勒泰大草原的风景真美!

æh! ʌjm jænæ kæsæl bolib qʌldi.
唉 我妈 又 病 成为 留

唉! 我的妈妈又病了。

ʌbbʌ, men ʃynæqæ æxmæqʌnæ iʃ qilibmæn
哎呀 我 这样的 笨蛋 事 做

哎呀, 我竟做出这种蠢事来!

oho, birqæntʃæ jildæn beri kormæpmæn, øsip
喔唷 多少 年从 以来 没见 生长

ketibsæn-kw! 喔唷, 几年没见, 长这么高了!

去

him, ɔniŋ nimæsi bʌr, hæmmæ dʒʌjdæ mæqtæŋgi-
哼 他的 什么 有 所有 在地方 自夸

dæj! 哼, 他有什么了不起的, 到处吹牛!

æstæxpirollʌ, ɔ jænæ tʃinnini sindirdi
哎呀 他 又 碗 打碎

哎呀, 他又把碗打碎了!

2. 表示呼应的叹词。例如:

hæj (喂, 嗨) : 叫人

hæ (嗯) : 表示答应

læbbæj	(喂) :	表示答应
tʃəh/qiχ	赶牲畜声	
dit-dit	赶马车吆喝声	
gæh-gæh	唤鹰声	
qorro-qorro	唤马声	
qow-qow	赶乌鸦声	
ty-ty-ty	唤鸡声	
piʃ-piʃ-piʃ	唤猫声	
tyr-tyr	唤驴声	
hoʃ-hoʃ	唤牛声	
ʃo, tɑχ, kyʃ	赶鸡鸭鹅声	

二、句 法

(一) 词 组

词组是词与词通过一定语法手段组合起来，表示一定语法意义的语言单位。根据不同的语法关系，词组可以分为联合词组、宾动词组、偏正词组、主谓词组、同位词组、后置词词组等六种。

1. 联合词组 由两个或两个以上的词组成，它们之间的关系是并列的，结构上不分偏正。例如：

iftʃi dehɡɑn	工人农民
工人 农民	
æχlɑɡij æqlij dʒiʃmʌnij	德智体
道 德 智慧 体力	
til wæ logikʌ	语言和逻辑
语言 和 逻辑	
mehribʌntʃilik wæmχorlik	关心并照顾
关 心 和 照顾	

bondæj jAki ɔndæj	这样或者那样
这样的 或者 那样的	
ƶæræfli hæmdæ ɔlɔɣ	光荣而伟大
光荣 并且 伟大	

2. 宾动词组 由两个或两个以上的词组成，它们之间的关系是宾动关系，后一部分表示动作行为，前一部分是动作行为直接或间接涉及的对象。这种词组有三种类型：

(1) 直接宾语动词词组 动词必须是及物动词，它所涉及的对象要以宾格形式出现，有时宾格可以省略。例如：

ozbæk tilini orgæniʃ	学习乌孜别克语
乌孜别克 把语言 学习	
waetænni kyjlæʃ	歌唱祖国
把祖国 歌颂	
pæɬw jemɬq	吃抓饭
抓饭 吃	
ʃindʒɒni gyllætɪʃ	建设新疆
把新疆 使繁荣	
sɬæt remɔnt qiliʃ	修理钟表
表 修理	

(2) 间接宾语动词词组 动词可以是及物动词，也可以是不及物动词，动词所涉及的对象以向格形式出现。例如：

kɒlliktiwɣæ ʁæmχorlik qiliʃ	关心集体
集体 (向) 关心	
yrymtʃigæ barmɬq	去乌鲁木齐
乌鲁木齐 (向) 去	
ɔŋgæ berɪʃ	给他
他 (向) 给	
mɬfinæɣæ otiriʃ	乘汽车
汽车 (向) 坐	
ɬmmæɣæ syjænɬq	群众 (向) 依靠
依靠群众	

(3) 直接宾语—间接宾语动词词组 动词必须是及物动词，它所涉及的对象以宾格、向格两种形式同时出现。例如：

kitɒbni ɔŋgæ ber-	给他书
书 (把) 他 (向) 给	

bizgæ ertæk æjtib ber-	给我们讲故事
我们(向)故事 说 你给	
qælæmni ystælgæ goj-	把笔放在桌上
钢笔(把)桌子(向)你放	
bAlæni yjgæ kirit-	让孩子进房子
孩子(把)房(向)你使进	
wængæ wæzifæ ber-	交给他任务
他(向)任务 给	

3. 偏正词组 由两部分组成, 前偏后正, 二者是限制与被限制, 修饰与被修饰的关系, 前者限制、修饰后者。这种词组有两种类型。

(1) 修饰词组 中心语是名词, 其前面为修饰成分, 一般用形容词、形动词、名词、代词、数词、摹拟词或带领属格的名词、代词来充当。例如:

gøzæl jæjɬaw	美丽的草原
美丽 草原	
jɬjilgæn dæstirɣAn	铺好的桌布
被铺的 桌布	
tillæ zzyk	赤金戒指
赤金 戒指	
bø mæktæb	这所学校
这 学校	
bir tʃɬwɔn tʃɬj	一壶茶
一 水壶 茶	
gyr-gyr ʃæmɬ	呼呼的大风
呼呼的 风	
pArtijæ ræhbærliɡi	党的领导
党 领导	
meniŋ jyrtim	我的故乡
我的 故乡	

(2) 限制词组 中心语是动词或形容词, 其前面为限制成分, 一般用副词、形容词、副动词、表时间的名词或带位格、从格的名词来充当。例如:

hAziyginæ keliʃ	刚来	toliq tyʃynmɬq	全面理解
现在 来		完全 理解	
mɬʃinægæ otirib keliʃ	乘汽车来	oʃqodæn tɔriʃ	起床
汽车(向) 坐 来		瞌睡(从) 起来	

fæwqɔfʌddæ gəzæl 非常漂亮 fikridæ tɔriʃ
非 常 美丽 意见 在站

坚持意见

4. 主谓词组 由两部分组成，它们之间的关系是被陈述与陈述的关系，即主谓关系。这种词组有两种类型。

(1) 形容词谓语句 由形容词或形动词充当谓语部分，而主语部分往往是带第三人称领属附加成分 i/si 的名词。例如：

ʌkzi jymʃʌq	嘴甜	kəzi tʌr	吝啬
嘴 软		眼 窄	
dæræxt bʌr(jer)			有树 (的地方)
树 有 地方			
(mengæ) ræʃidæ keræk	(我) 找热西黛		
我 (向) 热西黛 需要			
(kijiniʃgæ) ətʃqiz	爱穿的姑娘		
穿 (对) 喜爱姑娘			

(2) 动词谓语句 由副动词充当谓语部分，名词，代词充当主语部分。例如：

tʌŋ ʌtgyntʃæ	天亮之前
晨 直到发射	
oʃin bʌʃlængyntʃæ	节目开演之前
戏剧 开始 之前	
ziʃʌfæt ʌxirlæʃmæj	宴会还没结束
宴会 最后 (没有)	
dærs bʌʃlænæj	课还没开始
课 开始 (没有)	

5. 同位词组 由两部分组成。前后两部分从不同角度指出同一事物，相互补充说明，充当同一句子成分。例如：

pʌjtæxt bejdʒiŋ	首都北京	sizlær jʌʃlær	你们青年人
首都 北京		你们 青年	

profesor rozi 肉孜教授 biz zijAlilær 我们知识分子
教授 肉孜 我们 知识分子

biz ikkimiz 我们两个人
我们 我们俩

6. 后置词词组 由两部分组成，前部分以名词、形容词为中心词，后部分为后置词，一般用来充当句子的定语或状语。例如：

tAmAq toxrisidægimæsælæ 关于伙食问题
饭 关于 问题

æræwæ bilæn 乘马车 kAllicktiw ytfyn 为集体
大车 用 集体 为了

qAidæ bojittfæ 按照规律 mozAkæræ Arqæli 通过讨论
规律 按照 讨论 通过

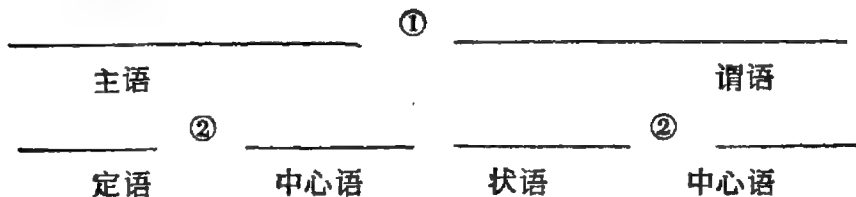
foxlik bilæn 顽皮地 bæhA hæqqidæ 有关物价
调皮 用 价格 关于

pAkitgæ AsAsæn 根据事实
事实（向） 根据

（二）句子成分

句子中的词或词组之间有一定的语法关系，根据不同的关系构成不同的句子成分。乌孜别克语的句子成分可分为 主语、谓语、直接宾语、间接宾语、定语、状语六种。这些句子成分的结合是有层次的，不是并列起来的。用如下例句说明句子结构的层次与分析的步骤。

yrymtjidægi fAbrikælær jæqindæ bAzArgæ jængi
乌鲁木齐的 工厂 最近在 市场向 新的
mAllær sAldi.
货物 放



③

间接宾语、直接宾语 动词

④

定语 中心语

乌鲁木齐的工厂最近向市场投放了一批新产品。

分析句子，既可以采用如上的层次分析法，也可以采用如下的成分分析法。因为不管采用哪一种分析法，都可以达到揭示句子各成分之间的层次和语法关系的目的。不过，成分分析法比层次分析法更简便一些。下面用 == 表示主语，——表示谓语，~表示定语，() 表示状语，[] 表示直接宾语，< ' > 表示间接宾语，对上述同样例句加以分析。例如：

yrymtfidægi fAbrikælærll (jæqindæ) <bAzArgæ> jængi

乌鲁木齐的 工厂最近在 市场向 新

[mallaer]saldi. 乌鲁木齐各厂最近向市场投放了一批新产品。

产品 投放

下面分别介绍六种句子成分。

1. 主语 是谓语陈述的对象，处在谓语前面，回答“谁”或者“什么”的问语。主语都以主格形式出现。可以作主语的主要有名词、代词、数词、形容词、动名词和形动词以及数量词组、联合词组、偏正词组、动宾词组和主谓词组等。例如：

zohoriddin ozbæk trlini orgænmaqdæ.

祖乎尔顿 乌孜别克语言 正在学习

祖乎尔顿正在学习乌孜别克语。

bə kimniŋ kitAbi?

这是谁的书？

这 谁的 书

toqqiz ytŋniŋ ytŋ hissæsl.

九是三的三倍。

九 三的 三 倍

qizili Δz jæfili dzydæ köp. 红的少，绿的很多。

红的 少 绿的 最 多

orgæniſ dʒæfʌli mehnæt. 学习是辛苦的劳动。

学习 辛苦 劳动

gæpiræ jʌtgæn bizniſ hʌkimimiz. 讲话的是我们县长。

正在讲话的 我们的 我们县长

bir kelogram ikki dʒiſ bolædi. 一公斤等于二市斤。

一 公斤 二 斤 成为

dʌmlæ wæ sæbʌqdʌſlær mehnætge qætnæſdilaer.

老师 和 同学们 劳动(向) 参加

老师和同学都参加了劳动。

iflæbtſiqæriſ wæzifæsi bædʒærildi. 生产任务完成了。

生 产 任 务 完 成

bə plʌnni æmælgæ ʌſiriſ qijin emæs.

这 计划(把)实现 难 不是

实现这个计划是不难的。

kʌdirlærniſ mehnætge qætnæſiſi partijæmizniſ

干部的 劳动(向)参加 我们党的

særæfli æn'ænæsi.

光荣的 传统

干部参加劳动是我们党的光荣传统。

2. 谓语 是对主语加以陈述的部分。处在主语后面，回答“怎么样”或“是什么”“做什么”的词语。经常用来做谓语的有名词、动词、形容词、数词、动名词、偏正词组等。例如：

men ozbæk, ə qæzʌq.

我 乌孜别克 他 哈萨克

我是乌孜别克族，他是哈萨克族。

jæŋgi oqitəw binʌsi qərildi.

新 教学 楼房 被建了

新的教学大楼建起来了。

bə etik jæχʃi, ænæwisi nAtʃAr.

这个靴子 好 那个 差

这双皮靴好，那双皮靴差。

bəʃ kærre Δti—ottiz. 五乘六等于三十。

五 乘 六 三十

bizniŋ wæzifæmiz oqif. 我们的任务是读书。

我们的 任务 读

olərbek mæʃhər ozbæk Δlimi.

乌鲁克伯克著名的 乌孜别克 学者

乌鲁克伯克是著名的乌孜别克族学者。

3. 宾语 分直接宾语和间接宾语。

(1) 直接宾语 谓语动词直接支配的成分，一般处在谓语之前，以宾格形式出现，表示动作涉及的人或事物。可做直接宾语的主要有名词、代词、动名词、形动词、数量词和偏正词组等。例如：

səbΔqdΔʃlær[bʌsketbol]ojnæmΔqdælær.

同学们 篮球 正在玩

同学们正在打篮球。

sen[nimæni]ojlæjΔpsen? 你在想什么？

你 把什么 正在想

men[oqifni]jæχʃi køræmen. 我喜欢读书。

我 读 喜欢

ə æzældæn sow topi[ojnægænni] kərgæn emæs.

他 从来 水球 玩(把) 看过 不是

他从来没看过水球赛。

əŋgæ [ikki keloni] kæmæjtib berin.

他向 二 公斤 减少 你给

给他减掉两公斤。

[qojni bəri jegænini] kijin biz bildik.

把羊 狼 吃(把) 我们 知道

后来我们才知道羊被狼吃了。

(2) 间接宾语 谓语动词间接支配的成分，一般处在谓语和直接宾语之前，以向格形式出现，对动词谓语加以说明或补充。可做间接宾语的主要有名词、代词、动宾词组、偏正词组和联合词组等。例如：

onin qizi <ergæ> beyildi. 他的女儿出嫁了。

他的 姑娘向男人 被 给

sen bə somkæni <ongæ> berdinmi?

你 这 书包(把) 他向 你给(吗)

你把这个书包交给他了吗?

bałærnin næmmaesi <oqifgæ> ketdi.

孩子们的 所有的 读 向 去了

孩子们都上学去了。

ertægæ oqitowqilær <doklad efitifgæ> barædi.

明天 老师们 报告 听(向) 去

明天老师们去听报告。

ræhbæri kadirlær <ammaenig tormofigæ> kæmχorlik

领导 干部 群众的 生活(向) 关心

qilifi keræk. 领导干部要关心群众的生活。

应该

sen bə xəbərnin <dædæmgæ Ajimgæ> æjit.

你 这 把消息 对爸爸 对妈妈 你说

你把这个消息告诉爸爸和妈妈。

4. 定语 是主语、宾语或其它名词性中心语的修饰或限制成分。它处在主语或宾语之前，在句子中回答“怎么样”、“多少”等问语。可以做定语的主要有形容词、数词、形动词、名词、代词、形容词谓语词组等。例如：

bøndæj tʃirʌjli kijim qislaqdæ kæmtʃil.

这样 漂亮 衣服 农村 (在) 缺少

这样漂亮的衣服在农村少见。

ikki Adæm ælæŋ-dʒælæŋ qilib ɣʌwligæ kirib keldi.

两 人 东张西望 做 院子向 进 来

两个人东张西望地走进院子。

onin jyrægi janip torgæn mæfæl singæri.

他的 心 燃烧 站着 火炬 象

他的心就象正在燃烧着的火焰。

ystældægi gæzitæni kim Aldi?

桌上的 报纸 谁 拿

桌子上的报纸谁拿走了?

bizniŋ tormoʃimiz nœrlærgæ tolgæn.

我们的 生活 阳光 向 充满

我们的生活充满阳光。

onin qoli Atʃiq, kœzi tar Adæm emæs.

他的 手 松 眼 窄的 人 不是

他很慷慨, 不是吝啬人。

5. 状语 是谓语或其它形容词、动名词、形动词做中心语的限制或修饰成分。它处在句首或谓语之前, 回答“怎么样”、“多少”、“哪里”、“什么情况下”等问语。可做状语的主要有副词、副动词、形容词、数词和摹拟词等等。例如:

bœ qozi dʒydæ semiz. 这羊羔很肥。

这 羊羔 很 肥

biz fæn-mædæniʒæt bilimlærini tirifib œrgæniʃimiz

我们 科学 文化 知识 努力 学

lazim. 我们要努力学习科学文化知识。

要

balælær damlæ Aldidæ tintʃ tordi.

孩子们 老师 面前 安静 站

孩子们安静地站在老师面前。

o bir kylib qojdi. 他一笑置之。

他 一 笑 放

kættæ Δlaw qyr-qyr etib jΔnær edi.

大 火 熊熊 燃 烧

大火熊熊地燃烧着。

ketfæ bizniŋ mäktäbniŋ mödiri qæfqaerdæn qæjtib

昨天 我们的 学校的 校长 从 喀什 回

keldi. 昨天, 我们的校长从喀什回来了。

来

iftjilær ketfæ-kyndyz toxtämæj mehnæt

工人们 日 夜 不停地 劳动

qilmΔqdælær. 工人们昼夜不停地劳动着。

正在做

o ojaqqæ ækdærilib bojaqqæ ækdærilib ketfæsi bilæn

他 那边 翻转 这边 翻转

oxlæjΔlmæj tjiqdi. 他翻来复去一夜都没睡好。

独立成分在句子里不跟其他句子成分发生结构上的关系, 但语义又是全句不可缺少的成分, 它在句中的位置比较灵活, 根据其表意功能分为三种:

1. 插入语 一般处在句首或句中, 表示各种附加意义。常见的插入语有:

meniŋtfæ 我认为 dzydæ ræwfæn 很明显

æjtijlærigæ køræ 据说 kəp bolgændæ 充其量

qæræn 请看 Δz bolgændæ 少说

qisqæsi 总之

例句:

mæsælæ dzydæ æniŋ qæræn biz ærælæfmaesæk

问题 很 清楚 请看 我们 不 干涉

bolædimi? 事情很清楚, 你看, 我们能不管吗?
成 吗

menigtjæ ertægæ qar jaxædi.

我 认为 明天 雪 下

依我看, 明天可能要下雪。

æjtiflærigæ køræ, xanas kōliniŋ mænzæræsi ædʒʌjib

据说 哈纳斯 湖的 风景 特别

gyzælmif. 据说, 哈纳斯湖的风光非常美。

美丽

qisqæsi, oqowtjilærniŋ tærdzimæ qilif qabilijætini

总之 学生们的 翻译 能力

jōqari kōtærif ikkintji til oqitifiŋi mæqsædi bolib

提高 第二语言 教学 目的 成为

hisablænædi.

算 做

总之, 提高学生的翻译能力, 是第二语言教学目的所在。

dzydæ ræwʃænki, bōtin dʒoŋxɔʌ millætleriniŋ fæn-

很 明显 全部 中华 民族的 科学

mædaenijæt sæwijæsini jōqari kōtærmæsdæn tōrib

文化 水平 不提高 站

tōrtni zæmænæwilæftiræmen dijiʃ bir qorōq gæp.

把四个 我使现代化 说 一 空 话

很明显, 不提高整个中华民族的科学文化水平, 四个现代化就是一句空话。

bō sinif kōp bolgændæ ottiztæ oqowtjini sixdiræ

这 教室 充其量 三十 学生 挤

ʌlædi. 这间教室, 充其量, 可以容纳三十名学生。

拿

2. 呼语 说话者所呼唤的人或事物的名称, 它的位置比较灵活, 处在句首、句中、句末均可。例如:

Δji, men siŋlimni Δlib kinogæ ketdim.

妈妈 我 把妹妹 拿 电影 向 去

妈妈, 我带着妹妹看电影去啦!

χAnbAbA sizniŋ tormaŋiŋiz dzydæ særaemdʒAn

汗巴巴 您的 生活 很 有条理的

ikæn-ko! 汗巴巴, 您可真会过日子呀!

就是

Δkæ, ortΔqlær! xælæbæ bizgæ mænsob!

前进 同志们 胜利 我们向 属于

前进呀, 同志们! 胜利是属于我们的!

3. 感叹语 表示惊讶、感叹, 应对的语气, 一般处在句首。

例如:

æhæ, kifi qælbini hæjAdʒAngæ salædigæn ædʒAjib

啊 人 把心 激动 向 放 特别的

gollængæn mænzaeræ-æ!

繁荣 风景

啊, 多么令人兴奋的欣欣向荣的景象啊!

æj kæp-kættæ bolgæn bilæn dzydæ ʃælwirægæn

哎 大大的 成为 用 很 幼稚

ikæn-ko. 哎! 真不懂事, 白长了这么高的个子。

是

Δ! ortΔq tərson, sizni kelædi dep ojlæmæpmen.

啊 同志 吐尔逊 把您 来了 说 我没 想

啊呀! 吐尔逊同志, 想不到是您来了。

Abba! ω meni dzydæ bizor qildi.

哎呀 他 把我 很 厌烦

哎呀! 我真讨厌死他了。

(三) 语 序

乌孜别克语是粘着语, 它的语序象维吾尔、哈萨克等突厥民族语言一样, 是靠构形变化来决定句子的语义的, 因此, 一般可

以说语序并不严格与固定。常见的语序如下:

1. 主语在句首, 谓语在句末。例如:

bogon jækfænbæ. 今天是星期日。

今天 星期日

qojaf kætærildi. 太阳升起来了。

太阳 升起来

tedgæmkarlik færafli israfxorlik namössizlik.

节约 光荣 浪费 羞耻

节约光荣, 浪费可耻。

fæn texnikæ iflæbtfiqærij kytfi. 科学技术是生产力。

科学 技术 生产 力量

bir kelosi ikki jærim som. 一公斤两块五。

一 公斤 二 半 元

2. 直接宾语与间接宾语在主语之后, 谓语之前, 而间接宾语又在直接宾语之前。如果直接宾语与间接宾语位置调换, 直接宾语一定要带宾格附加成分。直接宾语与间接宾语是否同时出现, 要看全句的语义而定。例如:

ajim mengæ bir sokno pæltori alib berdi.

妈妈 我向 一 呢子 大衣 买 给

妈妈给我买了一件呢子大衣。

mehnaet dynjani jærætædi. 劳动创造世界。

劳动 把世界 创造

bizniñ mämläkætimize jängi tærixij dæwrgæ qædæm

我们的 我国 新 历史 时期 向 步伐

qojdi. 我们国家进入了新的历史时期。

放了

æhmæt axon ellik semiz qojniñ hæmmæsini dæwrlætge

艾合买提 阿訇 五十 肥 羊的 把全部 国家 向

satib berdi.

卖 给

艾合买提阿訇把五十只肥羊全部卖给了国家。

3. 定语 在乌孜别克语语序中是固定的。它处在被它所修饰的成分前面,一般位于主语、直接宾语或间接宾语之前。例如:

zawoddægi jaʃ iftjilær hæm paidæli ædæbi

工厂的 青年 工人们 又 有利的 文学

æsaerlærni wæ fænnij æsaerlær orgænifi lazim.

把作品 和 科学的 作品 学习 应该

工厂的青年工人也应该读一些有益的文艺作品和科学作品。

babam qorban hæjitdæ hæjitlik sawxælærni hæjitlæb

爷爷 古尔邦 节日在 节日的 把礼品 拜节

kelgæn hæz bir sewimli balægæ berær idi.

来的 每一 可爱的 孩子向 给

老爷爷把古尔邦节的礼物分发给来拜节的每一个活泼、可爱的孩子。

jigit sirtdæn kirib kelgæn goldar kōjlæk kijgæn

小伙子 从外边 进 来的 花的 衬衣 穿的

xoʃbitʃini qizgæ tikilib qarædi.

好身材 姑娘向 盯 看

小伙子盯着从外面进来的穿着花衣服的身材苗条的姑娘。

toriq at mingæn tʃærwætʃi bepæjan jæjlawgæ qaræb

马 骑 牧民 无边的 草原 向 向

atini tʃaptirib ketdi.

马(把) 使奔跑 去

骑着枣红马的牧民向着一望无垠的草原飞奔而去。

4. 状语 位于句首或谓语的前面。一般情况下,表示时间、地点的状语处在句首;表示范围、对象的带从格或位格的名词状语处在主语和谓语或主语与直接宾语之间;表示方式、方法、状态、程度的状语处在谓语之前。例如:

qizim mehmanhanæni pap-pakizæ qilib særaen-

我女儿 把客厅 干干净净 做 收拾

dʒamlæb qojdi. 我女儿把客厅收拾得干干净净。

放

ilmij dɑklɑd jixinidæ ʌlimlær zor ehtirʌm bilæn

科学 报告 在会上 学者们 大 敬意 用

profissor gɑbainni kyzætær idi.

教授 把葛玛丽 注视

在科学报告会上，各位学者以极大的敬意凝视着葛玛丽教授。

dɑklɑd ʌrqæli stɔdentlær lɑwʃæn qæhræmɑnlærɪdæn

报告 通过 大学生们 老山 从英雄们

kɔpginæ qimmætli fæzilætlærni ɔrgændi.

许多 宝贵 把品质 学习

通过报告，大学生们从老山英雄身上学到许多高贵品质。

bɑlælær jɑxib tɔrgæn jæmʌwɔrdæ zɔdlik bilæn

孩子们 下 站的 在雨中 急忙 用

mæktæbgæ qæræb jygiriʃdi.

学校 向 向 跑

孩子们淋着大雨急忙跑向学校。

ʌltɑjniŋ sɔw bɑjligi dʒydæ kɔp.

阿勒泰的水 丰富 很 多

阿勒泰的水利资源非常丰富。

乌孜别克语句子的语序往往因语调的强弱变化，逻辑重音的转移而变动，当说话人强调某一成分时，可以加重自己的语气使其突出，而逻辑重音落到哪一个句子成分上，该成分便直接移到谓语的前面。例如：

正常语序：

ertægæ dædæm meni bɑzɑrgæ ʌlib bɑrædi.

明天 我爸爸 把我 市场向 拿 他将去

明天我爸爸带我上街去。

强调 ertægæ，逻辑重音落在状语上的语序是：

dædæm meni bazargæ 'ertægæ alib barædi.
(主语) (直宾) (间宾) (状语) (谓语)

强调 meni, 逻辑重音落在直接宾语上的语序是:

dædæm ertægæ bazargæ 'meni alib barædi.
(主语) (状语) (间宾) (直宾) (谓语)

强调 dædæm, 逻辑重音落在主语上的语序是:

ertægæ bazargæ meni 'dædæm alib barædi.
(状语) (间宾) (直宾) (主语) (谓语)

(四) 句子类型

1. 按语气与用途分类: 可分为陈述句、疑问句、祈使句和感叹句。

(1) 陈述句 叙述、说明一件事情, 有一个表示陈述语气的语调的句子。例如:

oqowtjilær dærs tækrarlæmΛqdæ.

学生们 课 正在复习

学生们正在复习功课。

qæjøm joqari mælækæli dørædgær.

克由木 高 熟练的 木匠

克由木是一名技艺高超的木匠。

Δjim qizigæ bir jængi køjlæk alib berdi.

妈妈 女儿向 一 新 衣服 买 给

妈妈给女儿买了一件新衣服。

(2) 疑问句 提出一个问题, 有一个表示疑问语调的句子。
用疑问代词、动词疑问式、语气词等表示。例如:

kim eŋ sewimli kifi? 谁是最可爱的人?

谁 最 可爱的人

bō qæjΛqgæ alib barædigæn eŋilon?

这 何处向 拿 去的 列车

这是开往什么地方的列车?

bogongi gæzitæni kordinizmi? 今天的报纸你看过了吗?

今天的 把报纸 你看了吗

kelaer hæftæ qæjqærgæ baræsizlærmi?

来的 星期 喀什向 你们去吗

下星期你们到喀什去吗?

(3)祈使句 表示命令、请求,有一个表示祈使语气的语调的句子。用动词的祈使式表示。例如:

Δji mengæ ikki som beriq. 妈妈,请您给我两块钱。

妈妈 我向 二 元 请给

ω 3ornalni qæjtærib bersin. 让他把杂志还回来。

他 把杂志 还 让他给

jækfænbæ kyn ili dærjasigæ tæmΔfægæ baræjli.

星期天 天 伊犁 河 向 玩 向 让我们去

星期天,让我们到伊犁河去野游吧!

jergæ typyrmæg! 不要随地吐痰!

地向 请你不吐痰

(4)感叹句 表示喜悦、惊讶、赞叹等感情,有一个感叹语气的语调的句子。例如:

hæi-hæi,qanas mænzaeræsi hæqiqætæn hæm kifini

啊呀 哈纳斯 风景 的确 又 把人

øzigæ dzælib qilærli ikæn-æ!

自己向 吸引 做 正是

啊,哈纳斯的风景真叫迷人呀!

bω bina dzydæ bæläend ikæn-æ! 这幢楼房多高哇!

这楼房 很 高 正是

Δ,dzydæ kytfli boran-æ! 啊,好大的风啊!

啊 很 有力的 狂风

bω jigit dzydæ kelifgæn ikæn-jæ!

这小伙子 很 派头 正是

这小伙子多有风度哇!

2.按结构分类:可分为简单句与复合句。

(1) 简单句: 又分为主谓句与非主谓句。

① 主谓句 是由主语和谓语两大部分组成的, 其中可以包括必要的次要成分如定语、状语、宾语等。例如:

bogon qorban hæjit. 今天是古尔邦节。

今天 古尔邦 节

damlæ mengæ bir jæxji kalindar tægdim qildi.

老师 我向 一 好 日历 赠送 做

老师送给我一本好看的挂历。

ketfæ æbdiræjim koldzædæn ajroplandæ keldi.

昨天 阿不都热一木 从伊宁 在飞机 来了

昨天, 阿不都热一木从伊宁乘飞机来的。

ω kijimini iflas qilib aldi. 他把衣服弄脏了。

他 把衣服 脏 做 拿了

② 非主谓句 包括无主句与独语句两种。

无主句 乌孜别克语的无主句, 就是主语部分不出现的简单句型。它不需要特定的语言环境也能表达完整而明确的意思。从谓语的领属人称附加成分也可以看出隐含的主语部分, 一般用来泛指。例如:

militarizimgæ qærji töræjlik! 反对军国主义!

军国主义 向 让我们反对

tæmæki tfekmæsin! 不准吸烟!

烟 不让吸

efikni jApin! 随手关门!

把门 请你关

独语句 由一个名词或静词性词组形成的句型, 分不出主谓来。例如:

bir miñ toqqiz jyz sæksan befintji jil jaz.

一 千 九 百 八十 第五 年 夏天

一九八五年夏天。

ædzib gyzæi tɒk dærjɔlær-æ! 多么壮丽的山河啊!

非常 美丽 山 河

pojiz! 火车!

火车

(2) 复句 由两个或两个以上在意义上密切联系、结构上互不包含的分句组成。一个复句只有一个句调，各分句之间有较小的停顿，常用关联词语把它们联系起来。根据分句之间的意义关系，复句可以分为联合复句和偏正复句两大类。

1) 联合复句 各分句之间的关系是平等的，没有主要与从属之分。联合复句又可分为并列关系、顺承关系、选择关系、递进关系四种。

并列关系 几个分句分别陈述几种事物，或者叙述、说明同一事物的几个方面。

常见的语法格式：

bir tɒmændæn....., jænæ bir tɒmændæn.....

.....bolædi,emæs

.....hæm.....,jæm.....

相当于汉语语法格式的：

一方面.....，一方面.....

是.....，不是.....

.....也.....，也.....

例如：

lætifæ hizmætni hæm jæxʃi iʃlæjdi, oqifni hæm

莱蒂帕 把工作 又 好 做 把学习 又

qoldæn bermæjdi.

从手 不给

莱蒂帕又要做好工作，又不放松学习。

tɔrson bir tɒmændæn idaræ ifini qilsæ jænæ bir

图尔逊 一 从方面 机关 把事情 做 又 一

tamandæn oqitowtʃilik qilædi.

从方面 教学 做

图尔逊一方面干行政工作，另一方面干教学工作。

ræhman iftʃi, oqowtʃi emæs. 热合满是工人，不是学生。

热合满 工人 学生 不是

biz qæʃqærgæ baræmiz, ɔlær koldzægæ barædi.

我们 喀什向 我们去 他们 伊宁 向 去

我们去喀什，他们去伊犁。

顺承关系 几个分句按顺序叙述相关的几件事或先后发生的情况。

常用的关联词语有：

æwwælΔ.....bolgændæginae, kejin.....bolædi

Aldidæ.....qilædi, ɔndæn kejin.....qilædi

相当于汉语语法格式的：

首先.....，然后.....

起先.....，后来.....

例如：

æwwælΔ ammaenij oqowtʃisi bolgændæginae, kejin

首先 群众的 学生 成为 以后

ammaenij damlæsi bolæ alædi.

群众的 先生 成为 拿

首先要做群众的学生，然后才能做群众的先生。

Aldidæ ɔnij oqifi ɔntʃæ tyzyk emæs idi, kejin damlæ

最初 他的 学习 十分 不错的 不是 以后 老师

wæ sæbaqdaʃlærinij kɔmægidae jetifib aldi.

和 同学们的 帮助 赶上 拿

起先他的学习并不好，后来在老师和同学们的帮助下赶上了。

siz baræ torij, men artinizdæn baræmen.

您 去 请站 我 从你后面 我去

您先走，我跟着就来。

选择关系 几个分句分别说出几件事情，需要从中择一。

常用的关联词语有：

jA....., jAki.....

....., jAki.....

相当于汉语语法格式的：

或者.....，或者.....

那么.....，那么.....

例如：

jA sen bar, jAki men baræj. 或者你去，或者我去。
或 你 去 或者 我 去

jA qijintfilik bizni qorqitsin, jAki bolmæsæ biz
或 困难 把我们 吓倒 或者 不然 我们

qijinqilikni jægæjlik.

困难把 克服

要么我们被困难吓倒，要么我们战胜困难。

sen oqifni dæwam ettiræsænmi, jAki hizmætgæ
你 把读 继续 你做下去吗 或者 向工作

tʃiqæsenmi?

你上吗

你是继续上学，还是参加工作呢？

递进关系 前后分句的意义关系是一层进一层的关系。

常用的关联词语有：

.....bolib qAlmæsdaen, bæлки.....

.....bolædi, hættæ.....bolædi

相当于汉语语法格式的：

不但.....而且.....

不仅.....甚至于.....也.....

例如：

gylsym ørgæniſdæginæ jæχfi bolib qalmaesdæn
姑丽苏木 学习 好 成为 不但

χizmaetdæ hæm jæχfi.

工作 也 好

姑丽苏木不但学习好，工作也好。

o Adætdæ køptfilik Aldidæ gæpiriſdæn tartinaedi-jø,
他 平时 大家 面前 从讲话 害羞

sæhnægæ tſiqib qændæj daklad bersin.

讲台 向 上 如何 报告 给

他平时在众人面前讲话都有点胆怯，更不用说让他登台作报告了。

bø bina sirtqi kørinif dſihætdæn gyzæl bolibginæ
这 楼房 外 表 从方面 美丽 成为

qalmaesdæn bæiki oniq qoriliſi hæm fæwqoladdæ

不但 而且 他的 建筑 也 非常

mostæhkæm.

坚固

这幢楼房不但外形美观，而且结构也非常坚固。

bø næw qawonni øzæq sæqlæf mymkin, hættæ kelæsi
这种 把甜瓜 长 保存 可能 甚至于 明

jil bæhargæ qædær sæqlæsæ hæm tæmi øzgærmæjdi.

年 向春天 直到 保存 也 味道 不变化

这种哈密瓜可以长期保存，甚至到来年春天味道也不会变。

2) 偏正复句 各分句之间的关系有偏、正之分。正句表示的意义是主要的，偏句表示的意义是次要的、从属的。偏句和正句之间有转折关系、假设关系、条件关系、因果关系、目的关系、取舍关系、连锁关系、补充关系八种。

转折关系 两个分句的意义关系不是顺接关系，而正句说明的事实同偏句的意义正好相反或相对。

常用的关联词语有：

gærtfi.....bolmæsæ hæm, berΛq.....

.....bolædi, æmma.....

相当于汉语语法格式的：

虽然.....，但是..... 尽管.....，可是.....

gærtfi polæt Altindæn qimmaetli bolmæsæ hæm, men

虽然 钢 从金子 贵重 不如 而 我

jænædæ bir pærtfæ polæt bolifni χahlæjmen.

还 一 块 钢 成为 愿意

虽然钢不如金子名贵，但我还是愿做一块钢。

hæwa dzydæ sawoq, lekin biz hæmmaemiz terlæb

天气 很 冷 但是我们 我们所有的 出汗

tørærdik.

我们站

尽管天气很冷，可是我们大家都出了一身汗。

monazærælar bolib tørædi, æmma bondæj

争论 有 存在 可是 这样的

monazærælar saf ilm j mæsælælar ystidæ Alib

争论 纯粹 学术 问题 在上面 拿

barilædi.

给

争论是常有的，不过这种争论是纯学术问题的。

假设关系 偏句提出假设、正句说出结果。

常用的关联词语有：

ægær.....bolmæsæ,.....bolædi

.....qilædigæn,.....

.....qilgintfæ.....

相当于汉语语法格式的：

如果.....，就.....

倘若.....，那么.....

例如：

ægær jamvir jamæsæ, biz kinogæ baræmiz.

如果 雨 不下 我们 电影向 去

如果不下雨,我们就去看电影。

ægær sen xahlæsæg, biz jazdæ kynæs jæjlawigæ dæm

如果 你 愿意 我们 在夏天 巩乃斯 草原向

Alifgæ baræmiz.

休息向 去

如果你愿意,我们夏天就去巩乃斯草原休假。

jaqot æxlæt Araesidæ bolsæ hæm dzilwælænib kœzni

宝石 垃圾 在中间 成为 也 闪光 把眼睛

qæmæftirædi.

耀眼

宝石哪怕混在垃圾堆里,也仍然晶莹夺目。

条件关系 偏句提出条件,正句说明在实现这种条件情况下所产生的结果。

常用的关联词语有:

fæqæt.....qilgændæginæ,.....bolædi

mæjli.....qilær ikæn,.....bolædi

相当于汉语语法格式的:

只有.....,才.....

只要.....,就.....

无论.....,都.....

除非.....,才.....

例如:

mæjli qæjergæ barær ikænmez, hæmmæ dzajdæ

无论 何处 去 所有 在地方

qizkin mehmandost ozbæk qærdoflærgæ ɔtfrædik.

热情 好客的 乌孜别克 乡亲们 向 遇到

我们无论走到哪里,都会遇到热情好客的乌孜别克族乡
亲。

mæjli bir Δj toræsizlærmi ikki Δj toræsizlærmi

无论 一 月 你们住 二 月 你们住

qæntfæ tørsælæriŋ, biz xizmətdæ.

多少 你们住 我们 在工作中

无论你们住一个月、两个月，还是更长时间，我们都招待。

bæhar kelgændæginæ hæmmæ gyllær ʔtʃilgæn jæjɫaw

春天 只要来 所有 花 开放 展开

mænʒæræsini køræ ʔlæsen.

把风景 看 拿

除非到了春天，你才能看到鲜花似锦的草原景色。

因果关系 偏句说明原因，正句说出结果。

常用的关联词语有：

.....bolmægænligi ytfyn,.....

.....bolgænligidæn, ʃonin ytfyn.....

.....bolgætʃ.....

ʃonin ytfyn....., bōnin sæbibi.....

.....ikæn,qiliʃ keræk

相当于汉语语法格式的：

因为.....，所以..... 之所以.....，是因为.....

既然.....，就.....

例如：

mæktæbdæ jʌzgi kanikolgæ qojib berilgætʃ, mæktæb

在学校 夏天的 假期 放 因为给 学校

itʃi ædʒʌjib sakin.

里 特别 静

学校已经放暑假，所以校园显得特别寂静。

xæmid dʌmlæniŋ bilimi tʃoqor, noʔqi ræwan bolgæn.

哈密提 老师的 知识 深 讲话 流利 由

likdæn, oqoʊtʃilær ʊniŋ leksiʒæsini mæraʒ bilæn

于 学生们 他的 把课 称赞 用

efitædi.

得到

因为哈密提老师知识渊博，口才流利，所以他讲课很受学生欢迎。

biz perikæztjik ikænmiz, bytin dzæn-dilimiz bilæn
我们 售货员 全部 生命 心 用

xæridarlær ytfyn xizmæt qilifimiz keræk.

顾客 为了 工作 做 应该

我们既然是售货员，就应该全心全意为顾客服务。

pejindæn ilgæri mædzlis barligini bilmægænligimiz
上 午 会议 有 不知道

ytfyn kelmædik.

因为 我们没来

我们不知道上午有会，因此没有来。

目的关系 偏句表示目的，正句表示为实现这个目的而进行的行为动作。

常见的语法格式：

.....ytfyn....., bolædi

.....dæp.....qilædi

相当于汉语语格式的：

.....为了.....,

例如：

joldæ awarijæ jyz berifidæn sæqlæniŋ ytfyn, maŋinæ
在路上 麻烦 出现 避免 为了 汽车

matörini qæjtædæn tekŋirib tŋiqdim.

发动机 重新 检查 出来

免得中途发生故障，我把发动机重新检查了一遍。

xæridarlærgæ jænædæ jæxŋi xizmæt qiliŋ ytfyn,
顾客 向 更 好 服 务 为了

tidʒaræt baʃqærif ilmini dʒæzmæn ɔrgæniʃimiz
经营 管理 知识 一定 学习

lazim.

必须

为了更好地为顾客服务，我们必须学习经营管理的知识。

biz kino køræmiz dæp, mæxmot belit ʔliʃgæ ketdi.

我们 电影 打算 看 莫合木提 票 买 去

我们打算看电影，莫合木提已去买票了。

取舍关系 在两件事情中衡量好坏、得失，选择其中一件舍弃一件。

常见的语法格式：

.....bolgænidæn køræ,.....bolgæni tyzyk

.....gilgontʃæ,.....qilgæni tyzyk

相当于汉语语法格式的：

与其.....，不如.....

宁可.....，也不.....

例如：

oni kørækgæ tʃæqirgontʃæ, ɔzimiz ilʔdʒini qilgænimiz

把它 帮助 向 与其请 我们自己 办法 做

tyzyk.

正经的

与其请他帮忙，不如我们自己想办法干。

mæqʔlæniŋ ɔzɔn hæm qorɔq bolgænidæn køræ,

文章的 长 和 空 成为 与其

qisqæ hæm sʔz bolgæni tyzyk.

短 和 精 成为 好

文章与其长而空，倒不如短而精。

tikkæ tɔrib ɔliʃgæ rʔzimenki, tiz tʃokib

直立 站 死向 我愿意 跪

jæʃæmæjmen.

我不生活

宁可站着死，也不跪着生。

连锁关系 偏句与正句用相对应的一对代词连接起来。正句谓语动词用条件式形式。这就构成连锁关系复句。

常见的语法格式：

.....qændæj.....bolsæ,.....fɔndæj.....

kim..... bolsæ, fɔ

qæntfiki..... bolsæ, fɔntfæ.....

相当于汉语语法格式的：

谁.....，谁..... 怎么样.....，怎么样.....

多少.....，多少.....

例如：

ɔstæ qændæj æjtsæ,biz fɔndæj iflæjmiz.

师傅 怎么样 说 我们 这样 做

师傅怎样讲，我们就怎样干。

kozæ qæntfælik tʃoqor ildiz ʌtib ossæ,ɔniŋ hasili

棉花 多么 深 根 放射 生长 它的 产量

hæm fu qædær kɔp bolædi.

也 这 比较 多 成为

棉株的根扎得越深，它的产量就越多。

补充关系 在一般偏正复句里，偏句在前，正句在后。如果把二者次序调换一下，偏句就起到补充、说明主句某一成分的作用。这就构成补充关系的复句。

常见的语法格式：

.....fɔki,.....

.....fɔni.....ki.....

.....fɔndʌj.....ki.....

.....mælɔmki.....

相当于汉语语法格式的：

我们相信.....告诉我们.....

.....是.....

例如:

hæmmægæ mæloṃki, næwaji ortæ æsirdægi mæfhor
向全部 知道 纳瓦衣 中 世纪的 著名
fāirdir. 大家都知道, 纳瓦衣是中世纪著名诗人。
诗人

korlæ næfwaetisiniḡ bir ælahidæligi fōki, ōniḡ
库尔勒 梨的 一 特点 这个 它的
færwæti kōp bolædi.
果汁 多 成为

库尔勒香梨的一个特点是果汁多。

biz fōndæj bir xæbær efitdikki, bōḡon ketfdæ klōbdæ
我们 这样 一 消息 获得 今天 晚上 在俱乐部
tansæ bolær emif.
舞会 有 据说

我们听到这样一条消息, 今晚俱乐部举办舞会。

(8) 多重复句 是由三个或三个以上分句组成, 并且在结构上有两个或两个以上层次的复句。例如:

ægær seniḡ fikriḡ toḡri bolsæ || brawniḡ tæniḡ
如果 你的 意见 正确 成为 (假设) 某人的 批评
qilifidæn qorqmæ; | ægær seniḡ fikriḡ toḡri
从 不怕 (并列) 如果 你的 意见 正确
bolmæsæ, || tæniḡ hætani tyzætiḡfingæ
不成为 (假设) 把错误 改正
kōmæklæfædi.
帮助

如果你的意见正确, 你就不怕别人批评; 如果你的意见不正确, 批评正好帮助你纠正错误。

kyszgi jikim wæqti zitf bolsæ hæm | fæqæt fōrsæt
秋 收 时间 紧 虽然成为 (转折) 只要 时机

qoldæn berilmæsæ, || mehnæt kytflæri mowafiq

从手 不失去 (并列) 劳动 把力 合理

tæqsimlænsæ || hæmmæ dan-dynni. ambarlærgæ

分配 (条件) 全部 把颗粒 仓库 向

kiritib alifgæ bolædi.

使进 拿 成为

秋收时间虽然很紧，只要抓住时机，合理调配劳力，还是
可以做到颗粒归仓的。

kæsælhanædæ jatib itfgæn dariqizdæn køræ, |

在医院 躺 喝的 从你的药 与其 (取舍)

mæjiz firinraq; || lekin kæsælni mæjiz emæs,

葡萄干 比较甜 (转折) 但是 把病 葡萄干 不是

|| ætftiq dari tyzætædi.

(并列) 苦 药 治

与其住在医院吃药，不如吃葡萄干好，但是治病的不是葡
萄干，而是苦药。

词汇附录

asman, kək	天	hæwa	空气
qəjɒʃ, ʌftɒb,	太阳	bək, pær	汽、蒸汽
kyn		ʌtʃiq hæwa	晴
ʌj	月亮	bəlɒtli	阴
sæmanjɒl	银河	ʌftɒb	阳光
jɒldiz	星	nɔr, jɒrɔz	光线、光
mamæ qældiraq	雷	kæmælæk	虹
qar	雪	jer	地
bəlɒt	云	dærja	江、河
ʃæbædæ, jel	风	deniz	海
boran	狂风	kəl	湖
tofan	暴风	hæwzæ	池塘、涝坝
izkirin	暴风雪	qodoq	井
jɒkin-satʃin	暴风雨	æriqtʃæ	渠
jæmkir	雨	æriq	溪
sow	水	ænhar	人工渠
mɒz	冰	tolqin	浪
ʃæbnæm	露	tolqin	波
qiraw	霜	toʁan	坝 (小坝)
dəl	雹	tɒʃ tʃoqqæsi	山峰
hæwa, ʌb-	天气	dʒær	崖
hæwa		dɒwan	岭 (山路)

teksilik	平原	jaqot	宝石
tɒpɾaɢ	土壤	mærdʒan	珊瑚
tʃæŋgæɪzɾ	荒野	tɒtʃ	青铜
dæɪæ, pɪɪɪz	田	ot, ʌɪɪw, ʌtæɪ	火
jol	路	tɒtɒn, ɪs, dɒd	烟
tʃæɪmæ, bɒɪɪɪɢ	泉	ʃæɪɪɢ	东
tɒpɾaɢ	土	ɜæɪɪb	西
tʃæŋ, tɒzɪn	尘土	dʒæɪnɒb	南
ɪɪɪ	泥	ʃɪɪɪɪ	北
tɛɪɪk, kæwæɪk	窟窿、洞	ʌɪd	前面
ɜɪɪɪ, ɒŋɪɪɪ	山洞	ʌɪt	后面
qɒɪɒɢ	干燥	tʃæɪp tɪɪmɪn	左边
næɪm	湿	ɒŋ tɪɪmɪn	右边
sɪɪwɒɢ	冷	jɒɢɪɪ tɪɪmɪn	上面
ɪssɪɢ	热	qɒɪɪ	下面
ɪɪɪɢ	温	ɒɪtæsi, ʌɪɪsi	中间
ɪɪmɪn	温和	tewæɪɪɪk	旁边
ʌɪtɪn	金	qɪɪɪɪ	边缘
kɪɪmɪɪ	银	ɪtʃ	里面
mɪs	铜	sɪɪt	外面
tɛɪɪɪɪ	铁	tewæɪɪɪk, æɪtɪɪɪɪ	周围
pɒɪɪt	钢	ʃɪɪɪɢ, ʌɪɪs	远
qæɪɪæɪ	锡	ʃæɪqɪn	近
kɒɪɪɪɪ	煤	ʃɪɪ	年
tʃɒɪk, ɪæɪtʃæ	炭	ʃɪɪɪ	岁
tɪɪɪ	石头	ʌɪɪ	月 (月份)
qɪɪɪ tɪɪɪɪ	玉石	wæɪqt	时候
ʌɪmɪɪs	钻石	bɒɪɪɪ	今年

kelæsi jil	明年
øtgæn jil	去年
børnabi jil	前年
indingi jil	后年
bogon, bogin	今天
ertægæ	明天
ketfæ	昨天
børnabi kyn	前天
øzæqi kyn	大前天
indin	后天
taŋ	黎明
sæhær	清晨
taŋ sæhær	大清早
ertælæb	早晨
tyf, pefin	晌午
pefindæn ilgæri	上午
pefindæn kejin	下午
kyndyz	白天
ton	夜
ketfqorøn	晚上
æqʌm	傍晚
ketfæ ketfqorøn	昨晚
kyppæ-kyndyz	大白天
bæhar	春天
køklæm	春
ertæ bæhar	立春
køklæmgi	春分
mizan	

jaz	夏
ilk jaz	立夏
tʃillæ	数伏
særætæn	伏天
kyz	秋
ilk kyz	立秋
qif	冬
ertæ qif	立冬
qæhrætæn, tʃillæ	数九
qifqi mizan	冬至
janwar	一月
fewraʌ	二月
mart	三月
april	四月
maʌj	五月
ijøn	六月
ijəl	七月
awgost	八月
sintʃabir	九月
øktʃabir	十月
nojabir	十一月
dikabir	十二月
dyʃænbæ	星期一
sifænbæ	星期二
tʃarʃænbæ	星期三
pæjʃænbæ	星期四
dʒymæ	星期五

ʃænbæ	星期六	qoʃan	兔子
ʃækʃænbæ	星期日	eʃæk	驴
mɔl-tʃarwæ	牲畜	χætʃir	骡
sigir	牛	tyjæ	骆驼
bɔqæ	公牛、种牛	bɔkræ	种骆驼
sigir	母牛	ɔrkɔtʃi tyjæ	母骆驼
nɔwwas	两岁公牛	bɔtælaq	小骆驼
bɔzɔq	牛犊	nɔr	独峰骆驼
qɔtas	牦牛	it	狗
hɔkiz	犏牛	qændʒiq	母狗
ɔt	马	tɔzi, tɔzi it	猎狗
æjʃir	公马	myʃyk	猫
bijæ, bæjɔl	骡马	myʃyk æjiq	熊猫
toriɔ ɔt	枣红马	ærsɔn, ʃir	狮子
tɔj	一岁马驹	jɔlbærs	虎
qɔlɔn, tɔj	马驹	fil	象
dɔnæn	四岁公马	ædzdær	龙
qɔj	羊、绵羊	qɔplɔn, ilwirs	豹
tɔjtʃæ	小马驹	æjiq	熊
etʃki	山羊	tylki	狐狸
erkæk qɔj	羯羊	bəri	狼
qɔtʃqɔr	羝羊	tʃɔlbəri	豺狼
ɔlaq	山羊羔	mæjmon	猴子
qozi	绵羊羔	tʃɔtʃqæ	猪
tækæ	公山羊	tɔnʒiz, qɔbɔn	公野猪
sɔkɔliɔ	母绵羊	sitʃqɔn	老鼠
bɔkræ	鹿	tɔwɔq	鸡
kijik	黄羊	χɔrɔz	公鸡

mækijǎn	母鸡	tʃǝmtʃǝq	麻雀
qirɕǎwǎl	雉 (野鸡)	kor ʃæpælæk	蝙蝠
kæklik	雪鸡	hǝpyp	戴胜鸟
dʒǝdʒæ	雏鸡	tʃǝkǝrtʃiq、	八哥儿
ʌk mæxǎn	黄鼠	qǎræjælǎq	
tijin	松鼠	bæliqtʃi	鹭鸶
sǝwsær	貂	kæpælæk	蝴蝶
tiprætikæn	刺猬	ninætʃi	蜻蜓
ǝrdæk	鸭子	tʃigritkæ	蚱蜢、蝗虫
ɕǎz	鹅	æri、æsælæri	蜜蜂
qǝrbæqæ	青蛙	ǝrkǎttʃi æri	雌蜂
bǎlbǎl	百灵鸟	gylæri	马蜂
bedænæ	鹌鹑	ǝrgimtʃæk	蜘蛛
torkæj	云雀	minjæjǎq	蜈蚣
totiqǝʃ	鹦鹉	tʃiwin	苍蝇
tǎwǝs	孔雀	pæʃʃæ	蚊子
qældirɕǎttʃ	燕子	tʃirildǎq、	蝉
tǝrnæ	雁	særætǎn	
læjlək	鹤	qǎræ tʃigritkæ	蟋蟀
kæftær	鸽子	tʃæjǎn	蝎子
qærkæ、zǎɕ	乌鸦	byrgæ	跳蚤
bætʃkæ	雏鸽	bit	虱子
qǝʃ	鹰	tæxtækænæ、	臭虫
byrgyt	山鹰	qændælə	
lǎttʃin	鹞子	qǝrt	蛆、虫
bǎjqǝs、bǎjǝkʌli	猫头鹰	tʃymali	蚂蚁
zǎkizxǎn、	喜鹊	ifækqǝrti	蚕
hækkæ		ifækqǝrt	蚕蛾

kæpælægi	
ifæk qort-	蚕子
oroxi	
tʃowæltʃæŋ	蚯蚓
bæliq	鱼
belidʒan	鱼苗
tʃbæqæ	乌龟
qorbæqæ	蝌蚪
bəlæsi	
qondoi	河狸
ilan	蛇
qænət	翅膀
tirnaq, pændʒæ	爪
təjɑq	蹄
ʃɑχ, mɔgɔz	角 (牛角)
dɔm	尾巴
gylzar, gylistan	花坛
əsimlik	植物
yzymzar,	葡萄园
takzar	
dæræxt	树
orman	树林
sæksawol	胡杨
ærtʃæ, særw	柏树
tal	柳树
mædʒnɔn tal	龙爪柳
teræk	杨树
qæjin	白桦树

Λq teræk	白杨
qærækæj	松树
ʃɔmtal	槐树
qæjrækətʃ	榆树
gyl	花
gyltadzixorai	鸡冠花
qizil gyl	玫瑰花
tal gyl	夹竹桃
ænər gyl	石榴花
nʌmʌzʃʌm gyl	紫茉莉
jʌwwʌj	野蔷薇
qizil gyl	
kyngæbʌqær	向日葵
ot	草
tʃij	芨芨草
orox	种子
ildiz	根
pʌjæ	茎
jæpraq, bærg	叶子
ʃɑχ	树枝
bix	芽、萌芽
dænæk	核
bʌʃʌq, mæʃʌq	穗子
qiltiriq	麦芒
tikæn	刺
pʌtʃæqirqær	蒺藜
sʌmʌn	麦草
ʃʌli	稻

bɔkɔɔj	小麦	tʃiŋsæj	芹菜
ærpæ	大麦	ɔsɔŋ	莴苣
sɔli	燕麦	særimɔɔq	蒜
gɔwɫæŋ	高粱	gærmɔɔri	辣椒
mækkæ	玉米	χæntæɫ	芥子
dʒɔχɔri		mewæ	水果
gyrytʃ	大米	tærwɔz	西瓜
tæriq	小米	qowɔn	甜瓜
ɔn	白面	χæmæk	甜瓜旦
pæχtæ	棉花	midʒɔn	密极甘
kozæ	棉桃	qowɔn	
kændir	苧麻	ʃæftɔli	桃子
zixir	胡麻	toɔɔtʃ ʃæftɔli	李光桃
kyndʒyt	芝麻	yzym	葡萄
mɔʃ	豆子	mæjiz	葡萄干
bɔrtʃɔq	豌豆	ɔlmæ	苹果
ɔʃ qɔwɔq	南瓜	ændʒir	无花果
bɔdriŋ	黄瓜	nɔk	梨
bæqæɫædʒɔn	茄子	gilɔs, ɔɫtʃæ	櫻桃
sæbzæwɔt	蔬菜	qɔræ ɔrik	酸梅
bæjsæj	白菜	behi	榲桲
kæpɔstæ,	莲花白	tʃilɔn	枣
kæræm		dʒijɔdæ	沙枣
pæmildɔri	西红柿	bɔdɔm	巴旦果
sæbzi	胡萝卜	ʒɔnɔɔq	核桃
kæʃnitʃ	茺荽	ɔrik	杏
sɔŋpijɔz	大葱	tɔʃ ɔlmæ	海棠果
pijɔz	洋葱	tyt	桑葚

ʃʌtyt	红桑葚	tʌmʌq	喉咙
tæn, bædæn	身体、躯体	qil	鬓毛
bʌʃ	头	moj, tyk	汗毛
piʃʌnæ	前额	jelkæ	肩膀
mæŋlæj	额	mʌʃt	拳头
sʌtʃ	头发	qol	手
mijæ	脑	pændʒæ, kæft	手掌
til	舌	bilæk	胳膊
jyz, æft	脸	tirnʌq	指甲
bet	面颊	køkræk	胸脯
qʌʃ	眉	ʌrqæ, ytʃtʃæ	脊背
køz	眼	køkræk, emtʃæk	乳房
qʌwʌq	眼皮	qʌrin	肚子
kiprik	眼睫毛	bel	腰
køz jʌʃi	眼泪	kindik	肚脐
køz kʌsæsi,	眼眶	ʌjʌq	脚
tʃænʌʒ		tizzæ	膝盖
bʌrʌn	鼻	bʌldir	腿
qænʃær	鼻梁	qoltiq	腋下
qʌlʌq	耳朵	teri	皮肤
ʌkiz, dæhæn	嘴	søjæk	骨头
lʌqmæ	酒窝	pæj	筋
læb	嘴唇	qʌn	血
tif	牙齿	tʌmir	脉、脉搏
ʌziq tif	白齿	ʌʃqʌzʌn	胃
sʌqʌl	胡子	byjræk	肾
mojʌw	髭	itʃæk	肠子
bojin	颈	soqir itʃæk	盲肠

jyræk	心
dzigær	肝
qaræ dzigær, tal	脾
øt	胆
tjyrræ	膀胱
ter	汗
mæŋqæ	鼻涕
typryk	痰
syt	奶
sijdik	尿
boq	尿
jæræ, dzærAhæt	疮
boqAq	瘰 (甲状腺瘤)
tjetfæk	天花
boxmæ	白喉
bezgæk	疟疾
jætæl	咳嗽
wæbA	霍乱
sAqAw	哑巴
kær	聋子
kæl	秃子
dydyq	结巴
dzinni, telbæ	疯子
kor	瞎子
AqSAq	瘸子
pøtfoq	塌鼻子
tjotir	麻子

Adæm	人
er	男人
æjAl, χAtin	女人
qærijæ, keksæ	老人
jigit	男青年
qiz	女青年
bAlæ	儿童、孩子
tjæqæLAq	婴儿
tøI, bojdAr	独身汉
bewæ	寡妇
kelin	儿媳
χAtin	妻子、妇人
χAnim	夫人、女士
mæjyqæ, jAr	情人
dzoræ, dost, Afnæ, ylfæt	朋友
ortAq	同志
qofni	邻居
χizmætDAj	同事
χizmættfi, χAdim	职员
oqøwtfi	学生
mehman	客人
iftfi	工人
χodzæjin	主人
dehqAn	农民
tjArwætfi	牧民
tjArwædar	牧主

tʃopʌn	牧羊人	pæzændæ,	炊事员、厨师
qæssʌb	屠夫	ʌʃpæz	
æhʌlæ	居民	tʃʌrbʌzɑrtʃi	买卖人
æskær	兵	ʃʌjmætʃi	摊贩
kædir	干部	sæwdʌgær	商人
ʌmmæ	群众	ʃʌgrid	徒弟、徒工
wrætʃ	医生	sʌqtʃi, qʌrʌwʌl	警察
tæbib	民族医、大夫	ʌfiser	军官
oqitʌwtʃimʌæ-	教师	pʌdʃʌh	皇帝
llim, dʌmlæ		wæzir	首相
ʌstʌz	导师	ræis, dʒʌʃi	主席
wækil	代表	bʌʃ ministir,	总理
næmʌnæ	模范	zɒŋli	
qæhrimʌn	英雄	ministir	部长
hæzilkæʃ	爱开玩笑者	sekretær, ʃʌdʒi	书记
æskijæbʌz	爱说笑话的人	kommʌnist,	党员
hynærwæn	手艺人	partijæ æzʌsi	
særʌjwæn	店家	komsomol,	团员
dællʌl	捐客、中人	ittipʌq æzʌsi	
mæqtæntʃʌq	爱自夸者	katib	秘书
mozædʌz	靴匠	mʌxʃbir	新闻工作者
bojrætʃi	席匠	bʌjwætʃtʃæ	花花公子
bojʌqtʃi	染匠	ʌkri	贼、小偷
tʌmtʃi, dewʌrʒæn	泥水匠	kissæwʌr	扒手
dyrætʃkʌr	木匠	qimʌrbʌz	赌棍
tikʌwtʃi	裁缝	din	宗教
nʌwwʌj	烤饕师	dindʌr	信教者
mergæn, ʌwtʃi	猎人	ʌxʌn	阿訇

χoda, Alla	真主、上帝	millæt	民族
pæjkæmbær	圣人	χænsə	汉族
imam	依麻木 (教长)	əjkər	维吾尔族
qazi	宗教法官	qazɑq	哈萨克族
hadzi	阿吉 (朝觐者)	qirkiz	柯尔克孜族
mofiti	宗教律师	χəjzə	回族
mollæ 毛拉 (宗教知识较高者)		monkəl	蒙古族
mərɪd	信徒	ʃiwæ	锡伯族
məmin	伊斯兰教的	tɑdzik	塔吉克族
	忠实信徒	tɑtɑr	塔塔尔族
məæzzin	麦僧	əzbæk	乌孜别克族
	(礼拜宣礼员)	dɑkər	达斡尔族
sofi	索皮	rəs	俄罗斯族
	(伊斯兰教派中	qæbilæ	部落
	的修道士)	Δjlæ	家庭
ifan	依禅	bɑbɑ, bywɑ	祖父
	(自谓伊斯兰教	bywi, kættæ	祖母
	派中的圣裔)	bywi	
bywi	布维	bɑbɑj, tʃɑl	老汉
	(伊禅教派中的	kæmpir	老太太
	女修道士)	ɑtæ	父亲
məsəlman	穆斯林	ʌnæ, Δji	母亲
kɑfir	异教徒	æmæki	伯父、叔父
islam	伊斯兰教	χʌlæ	伯母、婶母
bəddɑ dini	佛教	pɑtʃtʃæ	姑父
lɑmɑ dini	喇嘛教	æmmæ	姑母
χiristijæn dini	基督教	tɑkæ	舅父
kɑtəlik dini	天主教	χʌlæ	舅母
jæhədi dini	犹太教		

ækæ	哥哥	bəlæ-tʃæqæ	家属
kelin Δji	嫂子	orox-təqqan	亲戚
okæ	弟弟	qoda	亲家
siŋil	妹妹	er qodæ	亲家公
ʌpæ	姐姐	æjəl qodæ	亲家母
er	丈夫	jetim	孤儿
χotin	妻子	æwwʌm-χælq	平民
okil	儿子	orɸ-ʌdæt	风俗习惯
kættæ okil	长子	nikah	婚姻
kendzæ okil,	小儿子	toj	喜事、婚礼
kendzætʌj		hæjit	节日 (宗教节日)
kyjʌw	女婿	rozæ	斋戒
newæræ	孙子	rozæ hæjit	开斋节
qiz newæræ	孙女	qorban hæjit	古尔邦节
qæjnætæ	岳父、公公	tabot	灵架
qæjnænæ	岳母、婆母	næzir	乃孜尔
qæjnækæ	大舅子、大 伯子		(丧礼宴席)
qæjnini	小舅子、小 叔子	χætmae toj	割礼
qæjnisinil	小姑子、小 姨子	matæm	哀悼、追悼
siŋiltʃæ	小妹妹	qæbristan,	陵墓
əgæj ʌtæ	继父	mazar	
əgæj ʌnæ	继母	wæfat	逝世
qærindʌʃ orox	同胞	ʃʌhid	证婚人
joldʌʃ, hæmrʌ	伴侣	ræsidæ qiz	成年的姑娘
hæmfiræ	姊妹	tojanæ	聘礼
		tæʌq	休妻
		dəʌ	祈祷
		bamdat næmʌi	晨礼

pejin næmAZ	晌礼
næmAZ digær	脯礼
næmAZ ʃAM	昏礼
næmAZ	宵礼
χopdæn	
dʒænnæt	天堂
dozæχ	地狱
næmAZ	乃麻子 (礼拜)
mæsdʒid	清真寺
botχAnæ	庙宇
ʃæhær	城市
qiflaq	村、寨
mæhælli	街道、居民点
bAZAr	集市
tAr kotʃæ	胡同儿
erkin bAZAr	自由市场
AʃχAnæ	饭馆
mihmAnχAnæ	饭店、宾馆
hæmmAM,	澡堂
montʃæ	
mægæzin,	商店
dokAn	
zAl	礼堂
kinoxAnæ	电影院
kitAbχAnæ	书店
hAwli	院子
yj	房屋

tAM	屋顶
efik	门
tAktʃæ	壁龛
qApqæ, dærbA-	大门
zæ	
æjwAn, peʃæj-	走廊、凉亭
wAn	
AMbAr	库房
dewAr	墙壁
ystyn	柱子
lim	檩子
dærazæ	玻璃窗
pændʒæræ	木格窗、纸窗
tyjnyk	天窗
pærdæ	窗帘
gærniz	窗帷
qorɣAn	大围墙、城堡
bortʃæk	墙角
bortʃæk	角落、隅
sopæ	土台子
ʃip	天花板
χAntæχtæ,	桌子
dʒozæ	
ystæl	书桌、办公桌
orindiq	椅子
korsi, bældiq	板凳
kærwat	床
tArtmæ	抽屉

safa, diwan	沙发	stakAn	茶杯
sAæt	钟表	kyldan	烟灰碟
køzAjnæk	眼镜	gogort tšöp	火柴
qonqirAq	铃、钟	sowan	肥皂
tširæk	灯	ætir sowon	香皂
lampæ	煤油灯	ætir	香水
jaem	蜡烛	ignæ	针
lampotškæ	电灯	ip	线
radio	收音机	ængifwanæ	顶针
maɣnitofon	收录机	sipirgi	笤帚
telfon	电话	Abdæstæ	漱洗铜壶
termos	暖水瓶	tšokæ	筷子
χolodilnik	电冰箱	tændir	馕坑
telewizor	电视	dæstmAl	洗碗布
dohopka	烤箱	tæɣlæ	木制合面盆
sændiq	箱子	dæstmAl	抹布
Ajnæ	镜子	tšomitš	水勺、汤勺
tærAq	梳子	qAšiq	勺子、汤匙
qæjtš	剪子	tšowli	箬篱
sætšik	毛巾	Aštæχtæ	案板
dAs	脸盆	soprae	擀面单子
sændæl	火盆	oqlaw, dɣowæ	擀面杖
dæstorχAn	桌布、餐布	pætnis	圆托盘
tšinne, piɣAlæ	碗	qAp	袋子
kAsæ	小菜碗	tšæjdo, qijmæ-	菜刀
tAwAq, lægaen	陶碗	kæš	
tAkArA	坛子	dæzmAl	熨斗
tšAjnæk	壶	døšæ	剁肉墩子

pitʃʌʁ	小刀	mʌlæ	耙
qæjɾʌq tʌʃ	磨刀石	bʌlkæ	锤子、钉锤
qʊlɔf	锁子	bʌzʁʌn	大铁锤
bʌltæ	斧子	ʃætæk	驾车缰绳
teʃæ	小铤子	dʒilʌw	轡
qʌzʌn	锅		(嚼子及缰绳)
dʌʃ qʌzʌn	大锅	qʊjʊʃqʌn	后轡
dʒimbil	蒸籠	tʃilwir	缰绳
qæsqʌn	蒸笼	kijæn	绊马索
syʒgitʃ	籠子	sʌlkæ	套马索
sʌmʌwʌr	铜茶炊	ærqʌn, ærkæm	绳子
bʊdilkʌ, ʃijæ	玻璃瓶	tʃi	
qʊti	盆子、小罐子	qæmtʃi	鞭子
pæqir	桶	egær	鞍子
kynlik	雨伞	bojinbʌʁ	颈圈 (拴牲口的)
mɛʃ	铁炉子	noxtæ	笼头
ɔtʃʌq	火炉	bojintʊrʌq	牛轡
tor	网	ærræ	锯子
tʌʁʌr	口袋	rændæ	孢 子
qilitʃ	大刀、马刀	kækæ	铤 子
χændʒær	匕首、短剑	ʊtʃkæ	钻子
tʃot	大铤子	begiz	粗锥子
orʌq	镰刀	kyræk	铁锹
dʒotʊ, metin	锄头、十字镐	belkyræk	小铁锹
kyræk	锹	beltʃæ	小铲子
ketman	坎土曼	rʊmtʃæ	切皮刀
qʊʃ	犁	ʃʌzʌ	簸箕
ʌmʌtʃ	木犁	bojɾæ	席子

elæk	筛子	qærindʌʃ	铅笔
sæwæt	箩筐	qælæm	
zæmbil	抬笆子	qælæm ʊtʃi	笔尖
bʌrdʌŋ sæwæt	大柳条筐、 粮囤	qælæmdʌn	笔筒
tegirman	水磨、	ʊtʃirgitʃ	橡皮
toloq	碌碡、石滚子	bor	粉笔
ʌbdʒowʌz	碾坊	lɔkæt	词典
veldiræk	车轮	syræt	相片
miltiq	枪	ojintʃʌq	玩具
gʌz miltiq	鸟枪	tepgitʃ	毽子
tɒppʌntʃæ	手枪	læjlək, pærpi- ræk	风筝
oq	子弹、箭	pʌnɔs	灯笼、宫灯
kæmælæk、 kæmʌn	弓弦	læwhæ	锦旗
kæltæk	棍子	bæjɾʌq	旗帜
myhir	图章、印	jol	路
pitʃæt	印色、印泥	tʌʃjol	公路
tʃot	算盘	temirjol	铁路
somkæ	书包	kɒprik	桥
boxtʃæ	包袱	æræwæ	大车
dæftær	练习本	ʌt æræwæ	马车
kitab	书	eʃæk æræwæ	驴车
qʌkʌz	纸	ʌwtomobil、 mʌʃinæ	汽车
qælæm	笔	ʌwtobɔz	公共汽车
gʌŋbi	钢笔	pojiz	火车
mowbi	毛笔	tʃænæ	雪橇
sijʌh	墨水	welosipæd	自行车

kemæ	船	døtar	杜塔尔 (乐器)
qæjɪq	小船、筏子	tar	弦子
pʌrʌχod	轮船	tʃʌŋ	扬琴
ʌjroplʌn	飞机	sæfʌjɪl	撒帕衣 (乐器)
bænkæ	银行	libʌs, kijim	衣服
bæhʌ	价格	ton, kæmzɔl	衿衿
øsim, prosent	利息	pæltɔ	大衣
mæʌʃ, ʌjliq	工资	kæstɔm-	西服
æʃɔlæ	歌	brøkæ	
bæjit	民歌	kæstɔm	西服上衣
ertæk	故事	brøkæ	西服裤
dʒɔmbʌq	谜语	postin	皮袄
ʃeɪr	诗词	dʒyn	毛
dʌstʌn	叙事诗、史诗	bærræ	二毛皮子
mæqʌl	谚语	gʌlstok	领带
bæjit	双行诗	jæktæk	短衿衿
kino	电影	fɔfʌjkʌ	毛衣
tʃɔŋtʃilæ	戏曲	køjlæk	衬衣
tʃæmbʌʃtʃiliq	武术	koftæ	女衬衣
oʒin	游戏、节目	dyrræ, romʌl	头巾
bekinmætʃʌq	捉迷藏	tʃʌtʃwʌn,	面纱
synnæj, kæ-	喇叭	tʃimmæt	
rnæj		kæmær, belbʌk	皮带
tʃildirmæ	手鼓	qijiqʃæ	布腰带
dʒʌŋ	锣	tyjmæ, tygmæ	钮扣
nʌgʌrʌ	鼓	jeŋ	袖子
kidʒdʒæk	胡琴	jʌqæ	领子
tænbør	弹布尔 (乐器)	mʌjkæ	汗背心

fim, iſtan	裤子	qolqap	手套
ʝobkæ	裙子	pærjastiq	鸭绒枕头
køjlæk	连衣裙	ræxt	布
pæjtæwæ	包脚布	gæzmΔl	布匹
pæjpΔk	袜子	mætæ	土布
mæxsi	皮袜子、软靴	bøz	土白布
pΔjæbzæl	鞋	tʃiptæ	粗麻布
lættæ xæj	布鞋	tʃijbærqit	灯心绒
bætenkæ	高腰皮鞋	tʃit	花布
etik	靴子	ʃæhi	丝绸
pijmæ	毡靴	kimxΔb	锦缎
kæwɔf	拖鞋	tΔwar	缎子
kælij	套鞋	doxΔbæ	金丝绒
doppi	小花帽	kijiz	毡子
kæpkæ	鸭舌帽	gilæm	地毯
ʃæpkæ	制服帽	qolsΔæt	手表
qolΔqtʃin	皮帽	zyk	戒指
qΔlpΔk	毡帽	sirxæ, ziræ	耳环
ʃilæpæ	礼帽	bilæk zyk	手镯
ædijΔl	毛毯	befik	摇床、摇篮
tʃyntæk	衣服口袋	dʒyn ip	头绳
kørpæ	被子	fΔtʃΔ	发卡
tøʃæk	褥子	Δwkæt	饭
ʝækændΔz、	铺盖	tæΔm	饭菜
kørpæetʃæ		Δʃliq	粮食
bΔliʃ, jastiq	枕头	Δzɔq	食物
tʃΔjʃæb	床单、褥单	Δzɔq-Δwkæt	干粮
ʝyk, ʃinli	行李	xordæ	稀饭

mæstæwæ	米粥	boso	爆炒面
ætælae	玉米粥	ʃæwlae	黏饭
səjɔq Δj	汤面	tʃytʃwæræ	馄饨
ʃorwæ	肉汤	səw mænti	饺子
ygræ	细面条	mænpær	面片儿
tælaqan	干炒面	ʃapmæ	肉焖饼
xæmir	生面团	lækman	拉面
xæmirtɔrɔʃ	面肥	kæbɒb	烤肉串
nan	饅	lænpɔŋ	凉粉
krltʃæ, toqatʃ	小圆饅	qowɔrdɒq	炖肉
zækæræ	玉米面饅	gøʃt	肉
mænti	包子	tɔxɔm	鸡蛋
samsæ	烤包子	ʃæk, mΔj	油
gøʃtkyjdi	圆烤包子	tʃΔj	茶
gøʃtnan	肉饅	qarætʃΔj	茯茶
pætirmænti	死面包子	sintʃΔj	清茶
sæŋzæ	馓子	pæmil tʃΔj	红茶
bokirsɒq	馓子	sykli tʃΔj	奶茶
qɔjmaɒq	油饼	qæjmaɒq	奶皮
ʃɔtɒzæ	油杳子	ærɒq	酒
tʃælpæk	薄饼	bozæ	小米酒
poʃkæl	煎饼	piwɒ	啤酒
qætlæmæ	千层饼	mysællæs	葡萄酒 (自制)
dʒiŋmomæ	馒头	qimiz	马奶子
gænpæn	米饭	qɔrɔt	干奶酪
pælɒw	抓饭	piʃlaq irimtʃik	奶豆腐
mΔʃxordæ	绿豆粥	særi ʃæk	奶油、黄油
hælwɒ	甜搅团	qæzi	马肉肠

qænd	糖	χælc	人民
ʃækær	砂糖	sijʌsij	政治
tʃæqmaɔ qænd	方块糖	sijʌsæt	政策
tɑŋgɑr	麦芽糖	iqdisad	经济
gylqænd	玫瑰酱	mædæni jæt	文化
ʃinni	糖稀	ædæbijat	文学
tɑŋzɔŋzæ	糖粽子	mæʌrif	教育
sirkæ	醋	sæhi jæ	卫生
mɑrɔznɑ	冰激凌	fæn	科学
biŋgɔr	冰棍	ilim	学术
qɑq	果干	fælsæpæ	哲学
dæriwɑr	调料	tæʃwiqɑt	宣传
tɔz	盐	inqilɑb	革命
dɔkɑp	冰酸奶水	qɑnɔn	法律
æsæl, bɑl	蜂蜜	pæʌlijæt	活动
kepæk	麸皮	hærækæt	运动
topɑn	糠	ʌŋ-sezim	觉悟
jem χæʃæk	饲料	doklad	报告
syt-pyt	奶之类	ilɑdʒ, tʃɑræ	办法
mɑj-pɑj	油料类	wæzifæ	任务
sɔw-pɔ	水之类	ɑrtiqʃiliq	优点
ʌziq-ʌwqæt	食品类	χætɑliq	错误
qænd-qɔrs	糖类	kæmtʃilik	缺点
tʃʌj-pɑj	茶点类	stil tyzætiʃ	整风
nɑn-pɑn	饊类食品	pozitszjæ	态度
dæwlæt,	国家	tædʒribæ	经验
mæmlækæt		plan	计划
høkymæt	政府	fikir	意见

teɣnikæ	技术
zɔwɔd	工厂
sænaɔet	工业
dehqantɕilik	农业
dæwlæt	国防
mɔdæfææsi	
deplomatijæ	外交
demokratijæ	民主
qanɔn tyzym	法制
erkinlik	自由
teɣlik	平等
ɔzɔdlik	解放
kættæ	大
ɔlɔɣ	伟大的
kitɕik	小
bælaend	高
zor	重大的
pæst	低
tɕɔqɔr	深
tæjɔz	浅
ɔtɕ	尖
dyngælæk,	圆
jɔmælaɣ	
tɕarsæ	方
jæssi, jæpælaɣ	扁
ɔzɔn	长
qisqæ kæltæ	短
tom	粗

ingitɕkæ	细
qælin	厚
jɔpqæ, næfiz	薄
keɣ	宽
tɔr	窄
ɔlis jiraɣ	远
jæqin	近
kɔp, mɔl	多
ɔz	少
tɔkri	直、正
egri	弯
kɔndælaɣ	横
tik	竖、正
tekis	平
tikkæ	陡
qijɕiq	歪
ɔk mæ	斜
jæɣil	轻
ɔkir	重
qættiɣ	硬
jɔmɕaɣ	软
jarik	亮
qaraɣki	暗
ɔtɕiq hæwa	晴
tɔtɔq	阴
qizil	红
særiɣ	黄
køk	蓝

Δq	白	ilgæri	早
qΔræ	黑	rAst	真的
jæfil	绿	tjiŋ	真
Δlæ-bōlæ	花花绿绿	jAlkAn	假
gyldAr	花的	qimmæt	贵
qojōq	稠	ærzAn	便宜
sōjōq	稀 (粥太稀)	qijin	难
sijræk	稀 (空气稀薄)	ΔsAn	容易
liq	满的	boj	松
gyzæl	美的	mæhkæm	紧
tʃirΔjli	漂亮的	sælqin	凉快
χynyk	丑	nArdAn	酸
semiz	胖、肥	tæχir	苦、涩
Δriq	瘦	ætʃtʃiq	辣
tAzæ, pAkizæ	干净	ʃirin	甜
iflAs	脏	ʃor	咸
tiniq	清 (河水很清)	χoʃboj	香
læjqæ, dōr	浑	sæsiq	臭
eski	老 (菜老)	bædboj	腥
jōmran	嫩	toq	饱
jæχʃi	好	Δtʃ	饿
jæmAn	坏	ziræk	聪明
jæŋi	新	nAdAn	愚蠢
kōhnæ	旧	æχmΔq	傻
χAm	生的	æqilsiz	笨
piʃʃiq	熟	mehnætkæʃ	勤
øtkyr	快 (刀快)	jAlqAw	懒
øtmæs	钝	χōrsænd	高兴

kæmbæææ	穷
fæqir	穷光蛋
bΔj	富
jarow	光明
ʃæræf	光荣
toqri	正确
dorowt	对
bæxt	幸福
bætir	勇敢
æktiww	积极
pæssiww	消极
ilkar	先进
qælΔq	落后
æksijættʃil	反动
Δbad	繁荣
serΔb	充足
isan-Δman	平安
tintʃ	安静
bæqowwæet	壮实的
næfis	细致的
bokΔi	有孕的 (牲口)
sijgæk	爱尿床的
tirifqΔq	勤恳的
tiriftʃæn	努力的
χæsis	吝啬
tʃæbdæʃ	敏捷
sergæk	清醒
ʃΔfirin	秘密

qow	狡猾的
mowΔmbir	奸猾的
qip-qizil	红红的
syppæ-syzyk	明澈的
jæm-jæʃil	绿油油的
kəm-køk	绿茸的
limmæ-lim	满满当当
egrz-bowgrz	曲里拐弯的
eski-tyski	破破烂烂
ʃæʃæ-piʃæ	匆匆忙忙
mæjdæ-tʃyjdæ	零七八碎的
idzir-midzir	密密麻麻
ojdim-tʃowqor	坑坑洼洼
ædʒΔjib-	千奇百怪的
kæraʒjib	
onʒæer-tontæer	乱七八糟的
qinqir-qijsiq	歪歪扭扭
tʃælæ-tʃylpi	潦潦草草
bir	一
ikki	二
ytʃ	三
tørt	四
bef	五
Δlti	六
jetti	七
sækkiz	八
toqqiz	九
on	十

on bir	十一
on ikki	十二
jigirme	二十
ottiz	三十
qiriq	四十
ellik	五十
Altmiş	六十
etmiş	七十
säksän	八十
toqsan	九十
jyz	一百
miñ	一千
on miñ	一万
million	百万
milliart	十亿
nöl	零
järim	半
ikkidäen bir	二分之一
törtäen bir,	四分之一
tjAræk	
bir miñ bir	一千零一
näsfær	位
dänæ	个、件
tyb	棵
tæ	条、根
dän	粒
tämtjæ	滴
tøjAq	头

qor	套
dzoft	双
pærtjæ	块
ſingil	串
bæg	捆、束
qæritſ, xæritſ	炸
qolAtſ	度
tſimdim	捏
xAwotſ	撮、捧
oræm	卷儿
soñ	寸
tſi	尺
metir	米
sAntimetir	厘米
kilometir	公里
mø	亩
letir	升
kyræ	斗
dAdæen	石
tærAzi	秤
sær	两
dziñ	斤
kilogram	公斤
gram	克
jyæn	元
mø	角
føñ, tjin	分
men	我

sen	你	bonæqæ	这么样
siz	您	møntfæ	这么
o	他	onæqæ	那样
biz	我们	ondæj	那么样
siz, sizlær	你们	qæjsier	哪里
olær	他们	qæjsi	哪个
øz	自己	qænæqæ	哪
bærlig	一切	qæntfæ, netftji	多少
hæmmæ	全部的	læqæl	至少
bærtfæ	所有	qærijib	大约
bæjqæ	其它	bæjæ, hæli	刚才
fælantfæ	某人	dæim	经常
mælom	某	dærræw	立刻
hærkim	任何人	jænæ	又
bæzi	某些	hæm	也
bek	太	jænædæ	还、再
dzydæ	很	ædzib	奇特的
eq	最	æsæsen	基本上
fæwqolæddæ	非常	bir qædær	比较
æjniqsæ	特别	dærræw	马上、立刻
bæ	这	nihæjættæ	异常、十分
bæer	这里	qisqæt, fæ	简短地
o	那	okirliqt, fæ	偷偷地
oer	那里	qæhræmæn, læ-	英勇地
ænæwi	那个 (指远处)	rt, fæ	
kim	谁	bir dænigæ	一下子
nimæ	什么	siræ	绝对
bondæj	这样的	æslæ	根本

tanhA	独自	æhæ	啊 (赞叹声)
tæntænæli	隆重地	oho	喔唷 (惊叹声)
hAjnæhAi	恐怕	hAj	喂 (呼唤声)
ʃekilli	好象	hæj	嘿 (制止声)
bəʔonlæj	彻底地	oh	咳 (呻吟声)
tækrAr	反复地	wAjæj	哎哟 (痛楚声)
tædrɪdʒi	逐渐地	ʌh	唉 (哀叹声)
ytʃyn	为了	æstʌkpiroʌʌ	哎呀 (惊慌声)
æsaʌsæn	根据	læbbæj	嗯 (应允声)
bilæn	用、以	him	哼 (鄙视声)
toʔrisidæ,	关于	tyf, tyfij	呸 (愤怒声)
hæqqidæ		tʃoh-tʃoh	赶马声
Arqæli	通过	piʃ-piʃ	唤猫声
binʌæn,	按照	qih-qih	吆喝驴声
bojintʃæ		tæh-ket	叱狗声
wæ	和、与	how-how	叫牛声
ʃaki	或者	qorɾo-qorɾo	唤马声
hæmdæ	并且	gæh-gæh	叫鹰声
tʃynki	因为	qow-qow	赶乌鸦声
ʃonɪŋ ytʃyn	所以	ty-ty	叫鸡声
ʃæni	即是说	kyʃ-kyʃ	哄苍蝇声
kæbi	同样	tʃir-tʃir	蝉鸣声
binʌbærin	因此	gər-gər	风呼啸声
lekin, æmmʌ,	但是	gyr-gyr	微风吹动声
birʌq		dyk-dyk	嗒嗒敲门声
gærtʃæ	虽然	ɪŋæ-ɪŋæ	婴儿啼哭声
ætigi	仅仅	wʌr-wʌr	哇哇哭泣声
fæqæt	只有	ɪŋ-ɪŋ	翁翁耳鸣声

biq-biq	扑哧笑声
ziq-ziq	扎针刺痛状
dir-dir	身体颤抖状
tʃip-tʃip	汗津津状
ʃært-ʃort	动作敏捷状
jælt-jolt	电光闪动状
kør-	看
jøm-	闭 (闭眼)
efit-	听
je-	吃
itʃ-	喝
tʃæŋqæ-	渴
tiʃlæ-	咬
tʃæjnæ-	嚼
jællæ-	舔
ʃymæ-	含
kemir-	啃
jyt-	吞、咽
tyfyr-	吐 (吐痰)
qos-	呕吐
pywlæ-	吹
æjit-	说、告诉
oqi-	读
bæqir-	喊
hidlæ-	闻
ʌl-	拿
ør-	打
ojnæ-	玩

tøt-	抓、捉
køtær-	举、抬、提
oræ-	包扎
bʌjlæ-	捆
yz-	摘
ef-	搓
iʃqælæ-	搓手
sin-	折
jirt-	撕
børæ-	拧
ter-	拾
tæʃlæ-	扔
sʌtʃ-	撒
sep-	洒
irkit-	掷
ʌt-	射
tʃoz-	伸
tʌrt-	拉
itær-	推
qotʃʌqlæ-	拥抱
tep-	踢
tizlæn-	跪
bʌs-	压、踩
tør-	站
otir-	坐
ætlæ-	跨
min-	骑
jyr-	走

jygir-	跑	jap-	关
jadlæ-	背诵	qæmæ-	锁
tef-	钻	pitf-	闹、骗
ormæælæ-	爬	toqi-	织
søjæn	靠	øltfæ-	量
qon-	住	satibal-	买
ArAm Al	休息	sæt-	卖
oxlæ-	睡	sænæ-	数
ojkAn-	醒	hisablæ-	算
iflæ-	做	ørgæn-	学
mehman bol-	做客	ørgæt-	教
næmaz oqi-	做礼拜	jaz-	写
tyf kør-	做梦	syrt-	擦
mehnæt qil-	劳动	tjæplæ-	贴
remont qil-	修理	pifir-	煮、炖
olæ-	连接	qAqlæ-	烘
polæt tablæ-	炼钢	søj-	宰、杀
temir ordi-	打铁	tokræ-	切
tæfi-	运	til-	切 (切瓜)
køtf-	搬	qijmæælæ-	剁肉
hæjdæ-	赶	qir-	屠杀
sokAr-	浇灌	qirqr-	剪羊毛
kæwlæ-	刨	sæntf-	扎 (针)
χAqdæ-	打夯	qædæ-	插
kes-	砍	qæjræ-	磨刀
jar-	劈	elæ-	簸
tjAp	挖	kij-	穿
jol-	拔 (拔草)	jow-	洗

jōwin-	洗澡	ræqisgæ tyf-	跳舞
bojæ-	染	tʃert-	弹
jæmæ-	补	hæjitlæ-	过节、拜年
tʃæjqæ-	嗽	Δwlæ-	打猎
ør-	编 (辫子)	qorʃæ-	包围
tyz-	编	teg-	碰、中 (射中)
tæræ-	梳	soræ-	问
sΔl-	铺、放	dʒæwΔb ber-	答
jetʃ-	脱、解	qærzΔl-	借钱
sypir-	扫	Δrijæt Δl-	借
Δtʃ-	开	bowʃow qil-	报销
qoj-	放	qæjtær-	还
ornæt-	装	ΔbΔr-	送
køm-	埋	kømæklæ-	帮助
Δqlæ-	变白	ΔzΔd qil-	解放
jæʃir-	藏	qotqær-	救
særælə-,	挑选	emlə-	医治
tænlə-		tærqæt-	散发
toplæ-	堆	tæqsim qil-	分配
qΔq-	钉、抖	tələ-	赔偿
tæqælæ-	钉 (马掌)	kyt-	等候
erij-	得到	wtʃræ-	遇见
jix-	收集	søk-	骂
joqΔl-	遗失	orɔʃ-	打架
izlə-	寻找	qΔtʃ-	逃
iflæt-	使用	qowlæ-	追
jyt-, jɛŋ-	赢	tonæ-	抢
kyjlæ-	歌颂	ekspilΔtΔtʃijæ	剥削

qil-	
okirlæ-	偷
ældæ-	骗
kyl-	笑
jiklæ-	哭
sew-	爱
øp-	吻
jaqtir-	喜欢
ifan-	相信
bil-	知道、会
tyfyn-	懂
tap-	猜
eslæ-	记得
onot-	忘记
ojlæ-	想
øpkælæ-	生气
jæmankør-	恨
qorq-	怕
kel-	来
ket-	去、离
bar-	去
jet-	到达
øt-	经过、过
tjiq-	上
tyf-	下
kir-	进、进入
tjekin-	退、退却
aftab sin-	晒 (晒太阳)

jamkīr jāk-	下雨
jaebædæ es-	刮风
jæfin tjaeqnæ-	打闪
gyldiræ-	打雷
Δq-	流
tof-	满、溢
qaelqi-	浮
tam-	滴
qæjnæ-	沸
øzgær-	变化
æjni-	食言
øpkælæ-	闹别扭
ækdæril-	倒塌
jomælæ-	打滚
æjlæn-	旋转
sin-	打碎
tør-	生
olkæj-	生长
Δkri-	病
titræ-	发抖
fi-	肿
el-	死
tiril-	活
øtf-	飞
hyr-	吠 (犬吠)
tjaeqir-	啼 (鸡啼)
tøhom bastir-	解
yn-	发芽

gyllæ-	开花
mewæ ber-	结果
særkæj-	枯、发黄
tʃiri-	烂、腐烂
ʃærqiræ-	哗啦 (水流声)
ʃidiræ-	潺潺响
qæh-qæhælæ-	哈哈笑
qimillæ-	蠕动
pilpillæ-	晃悠、飘动
piqillæ-	扑哧一笑
qærsillæ-	火爆裂声
pitʃirlæ-	嘶嘶响
babillæ-	喋喋不休
χorræk Δt-	打呼噜
gyryllæ-	呼哨、轰鸣
gypillæ-	扑腾扑腾跳
dyq-papisæ qil	推推搡搡
dæŋkillæ-	叮咚乱响
iqtisad qil-	节约
iflæbtʃiqær-	生产
tæræqqi qil-	发展
qor-	建设
joqari kætær-	提高
bɔʃlæ-	开始
bɔʃqær-	管理
hæmækarlæ-	合作
ittifaqlæ-	团结
mædʒlis Δtʃ-	开会

məzʌkæræ qil-	讨论
sæjlæ-	选举
ræhbærlik qil-	领导
sæpærwær qil-	动员
tæʃwiq qil-	宣传
himɔjæ qil-	拥护
tæqdirlæ-	表扬
kælæbæ qil-	胜利
mærlob bol-	失败
tænqid qil-	批评
tekʃir-	检查
qærʃi tər-	反对
kyræʃ	斗争
joqat-	消灭
tædʒawoz qil-	侵略
təkrəqgæ	节育
tʃek qoj-	
toj qil-	结婚
Δqliq ber-	订婚
ænzæ bekit-	定案
ærz qil-,	起诉
æjiblæ-	
həkym qil-	判决
janini Δl-,	庇护
hamiliq qil-	
χijanæt qil-	贪污
paræ Δl-	贪脏
qanənni bəz-	枉法

oxirlæb sat- 盗卖
oxirliq qil- 盗窃
iqrar qil- 坦白

özini mælom 自首
qil-

后 记

本书是在第一次全面调查我国乌孜别克语语音、词汇、语法的基础上写成的。由中国科学院组织的原少数民族语言调查第六工作队曾于1956年和1957年调查了新疆几个民族的语言，但由于工作任务繁重，未来得及对乌孜别克语进行普查。此次，接到撰写《乌孜别克语简志》任务后，我们于1984年12月至1985年12月分别前往莎车、叶城、伊宁等地进行调查，发现乌孜别克语与其亲属语言维吾尔语有很多相同或相似之处，两种语言的音位系统、基本词汇、词法以及句法等诸方面的共性多于个性。由于乌孜别克族人民杂居于维吾尔族人民中间，其语言受维吾尔语影响之大在语音、词汇、语法各方面都表现得比较明显。

我们之所以能在一年多一点的时间里把所搜集到的原始材料整理加工成书，首先感谢乌孜别克族各方人士的大力协助与支持。新疆大学中国语言系突厥语言文学专业研究生胡毅、张亮，助教陈刚岑、周北川等也给予了大力帮助，在此一并致谢。

乌孜别克语是我国研究得较少的语言之一，由于时间仓促、材料有限，缺点错误在所难免，希望各位读者批评指正。

编 著 者

1986年3月

责任编辑 傅庭训
封面设计 李 华

国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

乌孜别克语简志

程适良 阿不都热合曼 编著

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本: 850×1168毫米 1/32 印张: 6 1/8 字数: 133千

1987年8月第1版

1987年8月北京第1次印刷

印数: 0001—2,000册 定价:

书号: 9049·77

1022